Instructions for use – Installing on the rope:

- Use a locking karabiner to connect the Rocker to the attachment point. This may be the sternal attachment of the user's harness, or an anchor. **Fig 1**
- Swivel open the front plate whilst keeping the rear plate connected to the karabiner. **Fig 2**
- Insert the rope between the 2 cams, ensuring that the pictogram of the person is pointing upwards, or towards the load. **Fig 3**
- Swivel the front plate closed and connect both holes with the karabiner. Check the karabiner is locked. **Fig 4**
- Carry out a function test by sliding the Rocker up the rope, and then checking it locks onto the rope in the opposite direction. **Fig 5**
- The Rocker can be parked in position by activating the thumb catch. This is operated by simply pushing the catch downwards, and can be deactivated by pushing the catch back into place. **Fig 6**
- Although the tests for these EN Standards are carried out using a one metre lanyard, ISC strongly recommends that the Rocker is connected directly to the user's harness, or that the lanyard is as short as possible. The maximum recommended lanyard length is 20cm plus standard sized connectors. The Rocker must remain in reach of the user **Fig 7**

climb. work. rescue.

Fig 1

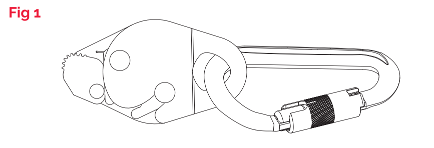


Fig 2

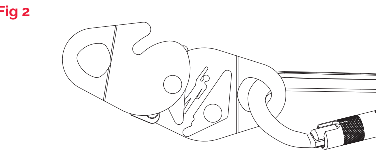


Fig 3

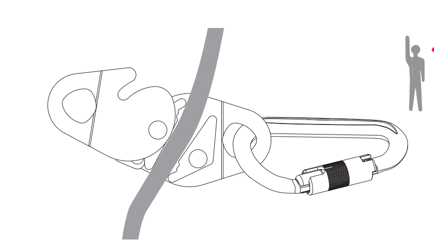


Fig 4

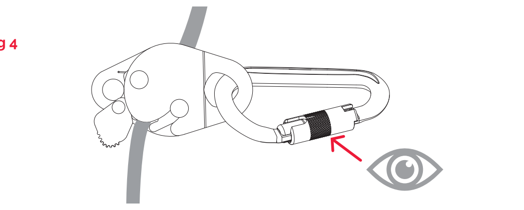


Fig 5

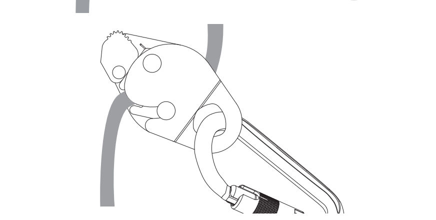


Fig 6

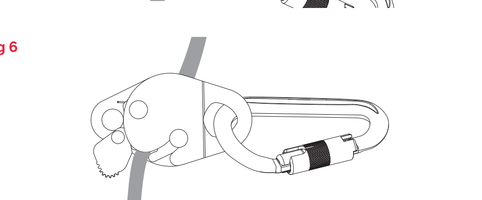


Fig 7

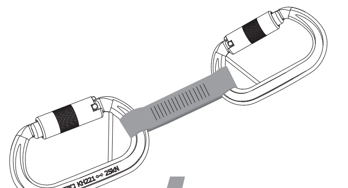


Fig 8

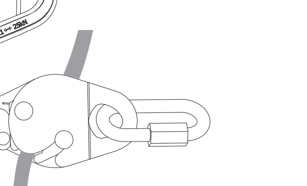


Fig 9

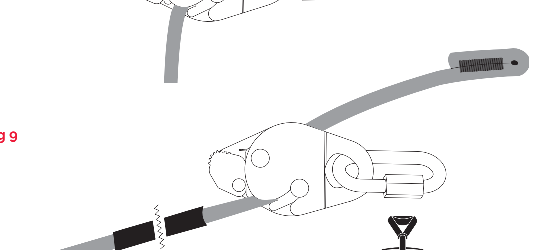
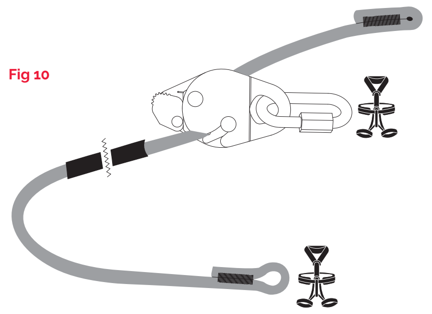
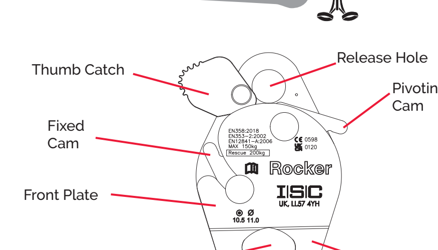


Fig 10





User's Name:

Date of Manufacture:

Date of Purchase:

Date First Used:

Product Serial No.:

Certificate Of Conformity

We certify that the Rocker conforms to the requirements set out in EN12841:2006-A, EN353-2:2002 and, EN358:2018

Signature:.................................

For ISC Wales

Declaration Of Conformity

The EU/UK Declaration of Conformity is available by visiting: **www.iscwales.com**

International Safety Components Ltd.
Unit 1, Plot 2
Llandygai Industrial Estate
Bangor, Gwtnedd, LL57 4YH
United Kingdom

T> +44 (0)1248 363 125
sales@iscwales.com
www.iscwales.com

EN12841:2006-A Rope access systems.

Rope adjustment devices.

For use with 10.5mm to 11mm diameter EN1891 Type A rope. Max user weight 150kg (including tools, equipment, etc). *See additional note for rescue*.

Additional testing was conducted using 12.7mm (1/2") diameter Sterling HTP Static rope (non-EN1891). Max user weight 150kg (including tools, equipment etc.). The lanyard must not exceed a length of 35cm (including connectors).

Back-up device:

- Must be connected to the sternal attachment point on the user's harness. (EN361)
- Should be kept over the user's arm wherever possible.
- Should be kept as high on the rope as possible during use.
- If the Rocker becomes locked onto the rope during use, the device can be released by activating the parking brake and placing a karabiner through the hole it covered (release hole). Check the descender or other main device is locked off & safe, and then pull downwards on the karabiner in the release hole.

***NOTE for use in rescue:**
When tested in a fall factor 2 with a 200kg test mass and a 30cm sling plus standard sized connectors (47cm total), the ISC Rocker passed the test requirements. The maximum impact force was recorded as: 4.9kN on 10.5mm rope with a slip distance of 1.75m; and 4.1kN on 11mm rope with a slip distance of 1.6m. This was well within the specified maximum of 6kN and 2m slip. Therefore the lanyard, when the user weight (including tools, equipment, casualty, etc) exceeds 150kg, must not exceed 47cm in length including connectors.

EN353-2:2002 Guided type fall arresters including a flexible anchor line.

For use with SAR supplied 10.5mm and 11mm diameter EN1891 Type A rope. Max user weight 150kg (including tools, equipment, etc).

Fall arrester on a flexible line:

- Must only be used with the rope it has been tested with. ie 10.5mm & 11mm low stretch EN1891-A.
- Must be connected to the sternal attachment point on the user's harness. (compliant to EN361)
- Should be kept over the user's arm wherever possible.
- Should be kept as high on the rope as possible during use.

The lanyard must not exceed 47cm in length including connectors.
Where the complete system is supplied, the components of the system must not be substituted.

EN358:2018 Belts and lanyards for work positioning and restraint. Adjustable lanyards.

For use ONLY with SAR Rocker Lanyard 10.5mm and 11mm. Max user weight 150kg.

Work positioning or restraint:

- Must be used with a belt or harness conforming to EN358 or EN813 or EN361.
- An 8mm oval Maillon, locked to the correct torque setting, must remain in place for use in this category, preventing the rope from being removed without tools. **Fig 8**
- Can be used in single mode, with the rope connector to an anchor, and the device connector to an appropriate attachment point. **Fig 9**
- Can be used in double mode as a pole strop, with connectors clipped to 2 side 'D's on the waist belt, or both connectors clipped to a ventral attachment point. **Fig 10**
- Care must be taken when adjusting the length in double mode when the device weighted. The lanyard should be kept taut wherever possible.

Specifications
When tested with SAR 11mm Low Stretch rope (16 plait kernmantle), the average static load before slippage was 4.2kN.

Tested with: Teufelberger 10.5 Patron Rope & SAR 11mm Low Stretch Rope

Weight of Rocker: 169g

Approved Body UKCA
SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park, Ellesmere Port,
Cheshire, CH65 3EN
Approved Body No: 0120

Notified Body
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Notified Body No: 0598.

Important:
Please read and understand these instructions before use. This product should only be used by trained & competent operatives, or under the supervision of such a person.

Use
The ISC Rocker is a multi-use rope access and technical rope rescue back-up device. Examples of its potential uses are:
- Back-up device in a twin line rope access type system
- Fall arrester on a vertical flexible line
- Rope adjustment in a work restraint system
- Rope grab in a hauling or tensioning system

It is the user's responsibility to ensure that any items of PPE or other equipment used with the Rocker are compatible and do not interfere with the safe function of any other component. Any item of equipment used must comply to the relevant standard(s).

Note:
The information in this guide meets the requirements of the EU PPE Regulation 2016/425 . It is not comprehensive and cannot be substituted for the correct training, which can be provided if required. If in any doubt, contact ISC using the supplied information.

Do not alter or repair the product in any way.
Any component subjected to a dynamic loading should be examined and discarded if there is any sign of defect, or any doubts about its safety.

Safety
The safety provided by the Rocker is dependant on the scenario, the anchors used and the skill of the user. The strength and suitability will be reduced through factors such as, but not limited to, age, wear & tear, abrasion, cuts, high impact loads, tight/sharp edges, knots, some chemicals (e.g. strong alkalis), UV exposure, environment (damp or icy conditions), failure to store & maintain as recommended, etc.

The Rocker will perform differently when used outside of normal climatic conditions.
The user should keep any fall factor and lanyard length to a minimum at all times.

An appropriate connection method must always be used between the harness and the anchor or system.
The user must consult the instructions for any other components used in a fall protection or fall arrest system and must pay attention to information including fall clearance distances, etc.

When used under the EN358:2018 Standard, this device must not be used for fall arrest, however, it is specifically designed for fall arrest under the EN12841:2006 and EN353-2:2002 Standards.

Fall clearance distance = 2x length of lanyard (FF2) + height of operative + slip (max 0.75m) + rope elongation + safety factor (1.0m)

A rescue plan should always be in place prior to any work at height.

Lifespan
The lifespan of any product will be affected by the conditions in which it is used and stored/ maintained. This product is manufactured using high grade aluminium alloy & stainless steel components.
Textile components should be retired no later than 10 years after the Date of Manufacture.
Metal components will have an indefinite lifespan, depending on use.

The working life will be reduced through general wear and tear, abrasion, cuts, damage to component parts, inappropriate ancillary equipment, high impact load, prolonged exposure to UV light including sunlight, elevated temperature (50° C max), exposure to some chemicals or failure to store and maintain as recommended. This list is not exhaustive.

Maintenance
Always keep the product clean and dry. Any excess moisture should be removed with a clean cloth and then allowed to dry naturally in a warm room away from direct heat. Metal parts may be lubricated with a dry PTFE lubricant or WD40 type spray. Care must be taken not to contaminate any surface that relies on friction to operate, or comes into contact with textiles or rope. Excess lubricant should be wiped off to avoid attracting dirt.

Anchorage
Anchor points should always be assessed for strength and suitability for the task (EN795, minimum 12kN). Sharp edges, abrasive or high temperature surfaces should be avoided or protected against.
Anchor points, wherever possible, should be above the user.

Cleaning
Rinse in clean cold water. If still soiled, wash in clean warm water (max. 40°C) with pure soap or a mild detergent (within pH range of 5.5 to 8.5). A machine wash may be used, but care must be taken to protect against mechanical damage, for example by placing the item in a bag prior to washing. Rinse thoroughly in clean cold water.

Chemicals
Avoid contact with any chemicals which could affect the performance of the product. If contact occurs, or is suspected, then remove the product from service immediately. If used in a marine environment, thoroughly rinse in clean cold water and dry after each use.

Storage
After cleaning, store unpacked in a cool, dry, dark place away from excessive heat sources or other possible causes of damage. Do not store wet. Transport in a suitable protective bag. If a long shelf life is required it is advisable to store in a moisture proof package.

Inspection
Before each use, conduct a visual inspection and function test to ensure the product is in serviceable condition and operates correctly. A periodic examination should be carried out by at by a competent person at least every 12 months. These inspections should be recorded, paying particular attention to areas of potentially high wear such as attachment points, textiles, cams, bearings, etc. In the UK, the frequency of periodic inspection should be at least every 6 months; it is the user's responsibility to ensure they comply with the guidance for inspection in their own country or region.

Textiles: Check for cuts, tears & abrasions, damage due to deterioration, contact with heat, alkalis or other corrosives, label legibility.

Stitching: Check for broken, cut, loose or worn threads.

Metals: Check for cracks, distortion, corrosion, wear by abrasion, burrs, worn or loose rivets or screws, discolouration caused by extreme heat (greater than 100° C) broken springs, seizure of moving parts, broken or missing components, marking legibility.

Immediately withdraw from service any items showing defects. Any repairs must be carried out by the manufacturer or their authorised agent.

Warning
Work at Height and Rescue are hazardous activities. It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct and safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed and to practise all proper safety procedures.

The time that a casualty is suspended should be kept to a minimum. Attention should be paid to the dangers suspension trauma.

The user shall ensure that the safe function of this product is not impaired by, and does not impair, the safe function of another component or system.
Rope diameter, construction, age, wetness, slipperiness, tension, etc will affect how the device performs. In a safe place, users should familiarise themselves with the function and performance before each use. The effects of ice, dirt, snow, oil, etc on the rope must also be considered.

Strengths quoted are when the product is tested new and are in accordance with the manufacturer's test methods to the appropriate standard. Any weights and measurements are within the standard's specified tolerances.

When the anchor line becomes loaded by the full weight of the user this becomes the working line and a safety line should be used in addition for the optimum safety of the user. Overloading or dynamic loading may damage the anchor line.

Markings
Each individual component is marked, where applicable, with:
- The name, trademark or any other means of identification provided by the manufacturer or supplier
- The batch or serial number
- The date of manufacture (DoM)
- Product description and/or reference
- The British &/or EN standard(s) to which the item conforms
- Min/ Max rope diameter (commercially stated rope diameters have a tolerance up to ± 0,2 mm)
- Lad rating
- UKCA &/or CE mark & notified body number

Rocker serial number: the first two digits are the year, the next six digits are the batch, and the last four are the individual serial number.

It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

Nothing in this document affects the consumer's statutory rights.

Product Record

1	
2	3
4	5
6	7

8	9	10	11	12	13
DD/MM/YYYY	E/R	Y/N	Example	Name Signature	DD/MM/YYYY

1 Item, Položka, Element, Artikel, Articulo, Tuote, Élément, Articolo, Onderdeel, Artikkel, Pozycja, Item, Objekt, Parça, 項目, 产品

2 Serial Number, Sériové číslo, Serienummer, Seriennummer, Número de serie, Sarjanumero, Numéro de série, Numero di serie, Serienummer, Serienummer, Numer seryjny, Número de série, Serienummer, Seri Numarası, バー、编号

3 Year of manufacture, Rok výroby, Produktionsår, Herstellungsjahr, Año de fabricación, Valmistusvuosi, Année de fabrication, Anno di produzione, Productiejaar, Produksjonsår, Rok produkcji, Ano de fabric, Tillverkningsår, Üretim yılı, 製造年, 制造年份.

4 Purchased from, Zakoupeno od, Købt af, Gekauft von, Comprado en (distribuidor), Ostopaikka, Acheté auprès de, Acquistato da, Gekocht bij, Kjøpt fra, Zakupione od, Adquirido de, Inköpt hos, Şuradan satın alındı, 購入元, 购买来源.

5 Purchase date, Datum nákupu, Købsdato, Kaufdatum, Fecha de compra, Ostopäivä, Date d'achat, Data di acquisto, Aankoopdatum, Kjøpsdato, Data zakupu, Data da aquisição, Inköpsdatum, Satın alma tarihi, 購入日, 购买日期.

6 Name of Manufacturer, Výrobce, Producent, Hersteller, Fabricante, Valmistaja, Fabricant, Produttore, Fabrikant, Produsent, Producent, Fabricante, Tillverkare, Üreticinin Adı, メーカー名, 制造商的名字.

7 Date of first use, Datum prvního použití, Datoen for første anvendelse, Datum der ersten Benutzung, Fecha del primer uso, Ensimmäinen käyttöpäivä, Date de première utilisation, Data del primo utilizzo, Datum van ingebruikname, Dato for første gangs bruk, Data pierwszego użycia, Data da primeira utilização, Datum för första användning, İlk kullanım tarihi, 初回使用日, 第一次使用日期.

8 Inspection date, Datum kontroly, Inspektionsdato, Prüfungsdatum, Fecha de inspección, Tarkistuspäivä, Date d'inspection, Data ispezione, Inspectiedatum, Kontrolldato, Data przeglądu, Data da inspeção, Inspektionsdatum, Denetim tarihi, 検査日, 检查日期.

9 Reason (periodic examination (E) or repair (R)), Důvod (periodická prohlídka (E) nebo oprava (R)), Grund (periodisk undersøgelse (E) eller reparation (R)), Grund (regelmäßige Prüfung (E) oder Reparatur(R)), Motivo (examinación periódica (E) o reparación(R)), Syy (määräaikainen tarkistus (E) tai korjaus (R)), Motif (examen périodique (E) ou réparation (R)), Motivo (esame periodico (E) o riparazione (R)), Reden (periodiek onderzoek (E) of reparatie (R)), Årsak (periodisk kontroll (E) eller reparasjon (R)), Powód (przegląd okresowy — E; naprawa — R), Motivo (inspeção periódica [E] ou reparação [R]), Orsak (periodiskt återkommande granskning (E) eller reparation (R)), Sebep (düzenli muayene (E) veya onarım (R)), 理由（[E] または修理 [R]), 原因（定期检查[E]或修复[R]）

10 Conform, Odpovídá, Overholdelse, Bedingungen erfüllt, Conformidad, Vaatimustenmukaisuus, Conformité, Conforme, Voldoet aan, Samsvar, Zgodność, Conformidade, Efterlevnad, Uyum, 適合, 确认.

11 Comments, Připomínky, Bemærkninger, Kommentare, Comentarios, Kommentit, Commentaires, Commenti, Opmerkingen, Kommentarer, Uwagi, Comentários, Kommentarer, Yorumlar, コメント, 评论.

12 Signature, Podpis, Underskrift, Unterschrift, Firma, Allekirjoitus, Signature, Firma, Handtekening, Signatur, Podpis, Assinatura, Underskrift, İmza, 署名, 签名.

13 Next inspection date, Datum další kontroly, Næste inspektionsdato, Nächster Inspektionstermin, Próxima fecha de inspección, Seuraavan tarkastuksen päivämäärä, Prochaine inspection, Prossima data d'ispezione, Volgende inspectiedatum, Neste inspeksjonsdato, Termin kolejnego przeglądu, Próxima data de inspeção, Nästa inspektionsdatum, Bir sonraki denetim tarihi, 次回点検日, 下次检查日期.

CK Český

Návod na používanie – Inštalácia lana:

- Na pripojenie zachytávača pádu Rocker k pripájaciemu bodu použite karabínu s uzamykaním. Pripájacím bodom môže pritom byť hrudná prípojka na uväzovacom postroji používateľa alebo ukotvovací bod. **Obr. 1**
- Vyklopením otvorte prednú stenu, pričom musí zadná stena zostať pripojená ku karabíne. **Obr. 2**
- Vložte lano medzi 2 vačky a uistite sa pritom, že piktogram osoby ukazuje smerom nahor alebo smerom k nahor alebo smerom k záťaži. **Obr. 3**
- Sklopením zatvorte prednú stenu a oba otvory potom spojte pomocou karabíny. Skontrolujte, či je karabína uzamknutá. **Obr. 4**
- Vyskúšajte funkčnosť zachytávača pádu Rocker jeho ťahaním nahor po lane a následným potiahnutím v opačnom smere skontrolujte, či sa zasekne na lane. **Obr. 5**
- Zachytávač pádu Rocker je možné zaistiť v danej polohe aktivovaním prstom ovládanej poistky. Tá sa ovláda jednoduchým potlačením poistky smerom nadol a je možnú ju deaktivovať potlačením poistky späť do pôvodnej polohy. **Obr. 6**
- Hoci sa pri vykonávaní testov podľa týchto noriem EN používa bezpečnostné lano s dĺžkou 1 m (3,2 stopy), spoločnosť ISC dôrazne odporúča, aby bol zachytávač pádu Rocker pripojený priamo k uväzovaciemu postroju používateľa alebo aby bolo bezpečnostné lano čo možno najkratšie. Maximálna odporúčaná dĺžka bezpečnostného lana je 20 cm plus konektory štandardnej veľkosti. Zachytávač pádu Rocker musí byť neustále v dosahu používateľa **Obr. 7**

EN12841:2006-A Záchytné lanové systémy pre pracovné polohovanie.

Adjustačné zariadenia pre laná.
Určené na používanie s lanom s priemerom od 10,5 mm do 11 mm podľa normy EN1891- Typ A. Maximálna hmotnosť používateľa 150 kg (330 libier) (vrátane náradia, vybavenia a pod.). *Pozrite si dodatočné upozornenie pre záchranné použitie*

Další zkouška byla provedena s použitím lana Sterling HTP Static o průměru 12,7 mm (1/2") (neodpovídá normě EN 1891). Max. hmotnost uživatele (včetně nástrojů, vybavení atd.): 150 kg. Délka bezpečnostního lana (včetně spo-jek) nesmí překračovat 35 cm.

Poistné záložné zariadenie:
- Musí byť pripojené k hrudnému upevňovaciemu bodu na uväzovacom postroji používateľa. (EN361)
- Vždy, keď je to možné, je potrebné ho udržiavať nad rukou používateľa.
- Počas používania je potrebné ho udržiavať na lane čo najvyššie.
- Ak sa zachytávač pádu Rocker počas používania zasekne na lane, zariadenie je možné uvoľniť aktivovaním zaisťovacej brzdy a vložením karabíny do otvoru, ktorý brzda zakrývala (uvoľňovací otvor). Skontrolujte, či je zlaňovacia brzda alebo iné hlavné zariadenie pevne zaistené a zabezpečené a potom potiahnite za karabínu v uvoľňovacom otvore smerom nadol.

UPOZORNENIE pre používanie pri záchranných prácach:
Pri testovaní pri pádovom faktore 2 s testovacou hmotnosťou 200 kg a 30 cm popruhom plus konektory štandardnej veľkosti (celkovo 47 cm) splnil zachytávač pádu ISC Rocker požiadavky testu. Namerala sa pritom nasledujúca maximálna sila dopadu: 4,9 kN na 10,5 mm lane s dĺžkou sklzu 1,75 m a 4,1 kN na 11 mm lane s dĺžkou sklzu 1,6 m. To v dostatočnej miere spĺňalo predpísané maximálne hodnoty 6 kN a 2 m sklz lana. Z tohto dôvodu, ak hmotnosť používateľa (vrátane náradia, vybavenia, zachytenej osoby a pod.) presiahne 150 kg, nesmie dĺžka bezpečnostného lana presiahnuť 47 cm vrátane konektorov.

EN353-2:2002 Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení.

Určené na používanie s dodaným SAR lanom s priemerom od 10,5 mm do 11 mm podľa normy EN1891 Typ A. Maximálna hmotnosť používateľa 150 kg (vrátane náradia, vybavenia a pod.).

Zachytávač pádu na flexibilnom lanovom vedení:
- Musí sa používať iba s lanom, s ktorým bolo testované, t. j. 10,5 mm a 11 mm s nízkym natiahnutím EN1891-A.
- Musí byť pripojené k hrudnému upevňovaciemu bodu na uväzovacom postroji používateľa. (v súlade s EN361)
- Vždy, keď je to možné, je potrebné ho udržiavať nad rukou používateľa.
- Počas používania je potrebné ho udržiavať na lane čo najvyššie.

Bezpečnostné lano nesmie byť dlhšie ako 47 cm vrátane konektorov.
V prípade, ak sa dodáva kompletný systém, komponenty systému sa nesmú vymieňať.

EN358:2018 Pásy a spojovacie prostriedky na pracovné polohovanie a na zabránenie pádu. Nastaviteľné bezpečnostné laná.
Určené na používanie IBA s bezpečnostným lanom SAR pre zachytávač pádu, na lane s hrúbkou 10,5 mm a 11 mm. Max. hmotnosť používateľa 150 kg.

Pracovné polohovanie alebo zabránenie pádu:
- Musí sa používať s opaskom alebo závesným postrojom v súlade s normou EN358 alebo EN813 alebo EN361.
- 8 mm oválna karabínka, zaistená správnym uťahovacím momentom, musí zostať nasadená pre použitie v tejto kategórii, aby sa zabránilo odstráneniu lana bez náradia. **Obr. 8**
- Je možné ho použiť v jednolanovom režime, s konektorom lana pripojeným ku kotviacemu bodu a zariadením pripojeným k príslušnému pripájaciemu bodu. **Obr. 9**
- Je možné ho použiť v zdvojenom režime ako obopínacie lano pri lezení na stĺp, pričom sú konektory pripnuté k 2 postranným D-okám na opasku postroja alebo sú oba konektory pripnuté k brušnému pripojnému bodu. **Obr. 10**
- Pri nastavovaní dĺžky v zdvojenom režime pri zaťažení zariadenia je potrebné dávať pozor. Pokiaľ je to možné, je potrebné udržiavať bezpečnostné lano vždy napnuté.

Technické špecifikácie
Pri testovaní s použitím lana SAR 11 mm s nízkym natiahnutím (16 opletané lano), priemerné statické zaťaženie pred zošmyknutím bolo 4,2 kN.

Testované pomocou: lana Teufelberger 10,5 Patron a lana SAR 11 mm s nízkym natiahnutím

Hmotnosť zachytávača pádu: 169 g

Schválený orgán UKCA
SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Číslo schváleného orgánu: 0120

Upovedomený orgán
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko. Číslo upovedomeného orgánu: 0598

Vyhlásenie o zhode EÚ/UKCA je dostupné na stránke: www.iscwales.com

Dôležité upozornenie:
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny a uistite sa, že ste ich pochopili. Tento výrobok smú používať iba vyškolení a kompetentní pracovníci alebo osoby pod dohľadom takejto osoby.

Používanie
Zachytávač pádu ISC Rocker je viacúčelové zariadenie určené na lanové lezecké práce, ktoré slúži ako poistné záchranné lanové zariadenie. Je možné ho používať napr. ako:
- Poistné zariadenie v dvojlanovom lezeckom a zlaňovacom systéme
- Zachytávač pádu na zvislom flexibilnom lane
- Pomôcku na nastavenie lana v pracovnom uväzovacom systéme
- Lanový úchyt v prepravnom alebo napínacom systéme

Je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť, aby všetky súčasti OOP alebo iné vybavenie používané so zachytávačom pádu Rocker boli kompatibilné a nebránili bezpečnému fungovaniu akéhokoľvek iného vybavenia. Všetko použité vybavenie musí spĺňať príslušné štandardy.

Poznámka:
Informácie v tejto príručke spĺňajú požiadavky nariadenia EÚ o OOP 2016/425. Nie je úplne vyčerpávajúca a nemôže nahradiť správne školenie, ktoré je možné poskytnúť v prípade potreby. V prípade pochybností kontaktujte spoločnosť ISC prostredníctvom uvedených údajov.

Bezpečnosť
Stupeň zabezpečenia poskytovaný zachytávačom pádu Rocker závisí od danej situácie, použitých ukotvovacích prostriedkov a zručnosti používateľa. Pevnosť a vhodnosť sa zníži v dôsledku faktorov, ako sú okrem iného vek, opotrebovanie, oder, zárezy, vysoké nárazové zaťaženie, pevné/ostré hrany, uzly, niektoré chemické látky (napr. silné zásady), pôsobenie UV žiarenia, okolité prostredie (vlhko alebo mrazivé teploty), nesprávne skladovanie a údržba nie podľa odporúčaní atď.

Zachytávač pádu Rocker bude fungovať inak, ak sa používa mimo bežných klimatických podmienok.
Používateľ musí vždy udržiavať čo najmenší pádový faktor a dĺžku bezpečnostného lana.

Vždy sa musí používať správny spôsob pripojenia medzi postrojom a ukotvením alebo systémom. Používateľ si musí preštudovať pokyny pre všetky ostatné komponenty používané v systéme ochrany pred pádom alebo systéme na zachytenie pádu a musí venovať pozornosť informáciám vrátane bezpečných vzdialeností a dĺžok v prípade pádu atď.

Pri použití podľa normy EN358:2018 sa toto zariadenie nesmie používať na zachytenie pádu, je však špeciálne skonštruované na zachytenie pádu podľa ustanovení noriem EN12841:2006 a EN353-2:2002.

Bezpečnostná vzdialenosť pri páde = 2 x dĺžka bezpečnostného lana (FF2) + výška operátora + sklz (max. 0,75 m) + natiahnutie lana + bezpečnostný faktor (1,0 m)

Pred začatím akýchkoľvek výškových prác musí byť vždy vypracovaný záchranný plán.
Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte ani neopravujte. Ktorýkoľvek komponent vystavený dynamickému zaťaženiu sa musí skontrolovať a ak sa zistia akékoľvek známky poškodenia alebo v prípade akýchkoľvek pochybností o jeho bezpečnosti sa musí zlikvidovať.

Prevádzková životnosť
Životnosť akéhokoľvek produktu bude ovplyvnená podmienkami, v ktorých sa používa a skladuje/udržiava. Tento výrobok je vyrobený z vysoko kvalitných komponentov z hliníkovej zliatiny a nehrdzavejúcej ocele. Textilné súčasti je potrebné vyradiť z používania najneskôr po uplynutí 10 rokov od dátumu výroby. Kovové komponenty majú v závislosti od spôsobu používania neobmedzenú životnosť.

Prevádzková životnosť sa skráti všeobecným opotrebovaním, odieraním, zárezmi, poškodením komponentov, nevhodným prídavným vybavením, vysokým nárazovým zaťažením, dlhodobým vystavením UV žiareniu vrátane slnečného žiarenia, pôsobením vyššej teploty (max. 50 °C), pôsobením niektorých chemikálií alebo nesprávnym uchovávaním a údržbou. Tento zoznam nie je úplný.

Údržba
Výrobok vždy uchovávajte v čistom a suchom prostredí. Akúkoľvek nadmernú vlhkosť je potrebné odstrániť čistou handrou a potom nechať prirodzene vyschnúť v teplej miestnosti mimo dosahu zdrojov priameho tepla. Kovové súčasti je možné namazať suchým PTFE mazivom alebo sprejom typu WD40. Musíte pritom dbať na to, aby sa neznečistil žiadny povrch, ktorého funkčnosť závisí od správneho trenia alebo ktorý prichádza do styku s textiliami či lanom. Prebytočné mazivo sa musí odstrániť, aby sa na ňom nezachytávali nečistoty.

Ukotvenie
Kotviace body sa musia vždy posudzovať z hľadiska ich pevnosti a vhodnosti na daný účel (EN795, minimálne 12 kN). Nesmie prísť k styku s ostrými hranami, drsnými povrchmi ani povrchmi s vysokou teplotou alebo je potrebné použiť náležitú ochranu. Vždy, keď je to možné, by sa mali kotviace body nachádzať nad používateľom.

Čistenie
Oplachujte v čistej studenej vode. V prípade odolnejšej špiny umyte v čistej teplej vode (max. 40 °C) s čistým mydlom alebo jemným čistiacim prostriedkom (pH v rozsahu 5,5 až 8,5). Je možné prať aj v práčke, je však potrebné dbať na ochranu pred mechanickým poškodením, napríklad vložením predmetu do vrecka pred praním. Dôkladne opláchnite v čistej studenej vode.

Chemické látky
Zabráňte kontaktu s akýmikoľvek chemickými látkami, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť výrobku. Ak dôjde ku kontaktu alebo ak máte podozrenie, že k nemu došlo, okamžite prestaňte výrobok používať.
Ak sa používa v morskom prostredí, po každom použití ho dôkladne opláchnite v čistej studenej vode a osušte.

Skladovanie
Po vyčistení ho uchovávajte nezabalený na chladnom, suchom a tmavom mieste mimo zdrojov nadmerného tepla alebo iných možných príčin poškodenia. Neuchovávajte vo vlhkom prostredí. Prepravujte vo vhodnom ochrannom vrecku. Ak je potrebné dosiahnuť dlhodobú skladovateľnosť, odporúčame ho uchovávať v obale odolnom voči vlhku.

Kontrola
Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu a skúšku funkčnosti, aby ste sa uistili, že je výrobok v použiteľnom stave a funguje správne. Aspoň raz za 12 mesiacov musí kompetentná osoba vykonať pravidelnú kontrolu.

Tieto kontroly je potrebné zaznamenávať, pričom sa musí venovať osobitná pozornosť oblastiam s potenciálne vysokým opotrebovaním, ako sú upevňovacie body, textílie, vačky, ložiská a pod. V Spojenom kráľovstve sa pravidelná kontrola musí vykonať aspoň raz za 6 mesiacov; je zodpovednosťou používateľa zabezpečiť, aby sa dodržiavali pokyny na kontrolu platné v ich vlastnej krajine alebo regióne.

Textílie: Skontrolujte, či neobsahujú zárezy, trhliny a odreniny, poškodenie v dôsledku opotrebovania, kontaktu s teplom, zásadami alebo inými korozívnymi látkami, skontrolujte čitateľnosť štítkov.

Stehy: Skontrolujte, či nie sú roztrhnuté, prerezané, uvoľnené alebo opotrebované nite.

Kovy: Skontrolujte výskyt prasklín, deformácií, korózie, opotrebovania oderom, otrepov, či nie sú opotrebované alebo uvoľnené nity či skrutky, zmenu farby spôsobenú extrémnym teplom (viac ako 100 °C), zlomené pružiny, zadretie pohyblivých súčastí, alebo zlomené chýbajúce komponenty, čitateľnosť značiek.

Všetky výrobky s chybami a nedostatkami okamžite vyraďte z používania. Všetky opravy musí vykonávať výrobca alebo jeho autorizovaný zástupca.

Výstraha
Výškové a záchranné práce sú nebezpečné činnosti. Je zodpovednosťou používateľa, aby porozumel správnemu a bezpečnému spôsobu používania tohto vybavenia, aby ho používal iba na účely, na ktoré bolo navrhnuté, a aby dodržiaval všetky správne bezpečnostné postupy.

Čas, počas ktorého je zranená osoba zavesená na lane, je potrebné obmedziť na minimum. Je potrebné venovať pozornosť nebezpečenstvu traumy pri zavesení (ortostatický šok pri zavesení).

Používateľ musí zabezpečiť, aby bezpečná funkcia tohto výrobku nebola narušená inými komponentmi alebo systémami a aby nenarušila bezpečnú funkciu iného komponentu alebo systému.
Funkčnosť tohto zariadenia bude ovplyvnená priemerom, konštrukciou, vekom, vlhkosťou, šmykľavosťou a napnutím lana atď. Používatelia sa musia pred každým použitím na bezpečnom mieste oboznámiť s funkciou a výkonom výrobku. Je potrebné zohľadniť aj vplyv ľadu, nečistôt, snehu, oleja a pod. na lano.

Uvedené hodnoty pevnosti platia, keď je výrobok testovaný ako nový a sú v súlade s testovacími metódami výrobcu podľa príslušnej normy. Všetky hmotnosti a rozmery sú uvedené v rámci tolerancií špecifikovaných v danej norme.

Keď sa ukotvovacie lano zaťaží celou hmotnosťou používateľa, stane sa z neho pracovné lano a na zaručenie optimálnej bezpečnosti používateľa je potrebné použiť aj prídavné bezpečnostné lano. Preťaženie alebo dynamické zaťaženie môže poškodiť ukotvovacie lano.

Označenie
Každý jednotlivý komponent je v prípade potreby označený prostredníctvom:

- názvu, ochrannej známky alebo akéhokoľvek iného spôsobu označenia poskytnutého výrobcom alebo dodávateľom,
- čísla šarže alebo sériového čísla,
- dátumu výroby (DoM),
- popisu produktu a/alebo referencie,
- Britských a/alebo EN noriem, ktoré daný produkt spĺňa,
- min/max. priemeru lana (komerčne uvádzané priemery lán majú toleranciu do ±0,2 mm),
- nosnosti,
- značky UKCA a/alebo CE a čísla upovedomeného orgánu.

Sériové číslo Rocker: prvé dve číslice označujú rok, ďalších šesť číslic označuje šaržu a posledné štyri sú samotné sériové číslo.

Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade opätovného predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia poskytol predávajúci aj návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa produkt bude používať.

Nič v tomto dokumente neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa.

DA Dansk

Brugsanvisning - Installation på tovet:
- Anvend en låsende karabin til at forbinde rockeren til påsætningspunktet. Det kan være sternum - påsætningen på brugerens seletøj eller et anker. **Fig 1**
- Drej frontpladen op, mens bagpladen holdes forbundet med karabinen. **Fig 2**
- Isæt tovet mellem 2 kamme, idet det sikres at piktogrammet for personen peger opad eller i retning af belastningen. **Fig 3**
- Drej frontpladen om i lukket position, og forbind begge huller med karabinen. Tjek at karabinen er låst. **Fig 4**
- Udfør en funktionstest ved at føre rockeren op ad tovet og tjekke at den låser på tovet i modsat retning. **Fig 5**
- Rockeren kan parkeres i position ved at aktivere tommelfingerlåsen. Den betjenes ved blot at trykke låsen nedad, og kan deaktiveres ved at trykke låsen tilbage på plads. **Fig 6**
- Skønt afprøvningerne til disse EN-standarder udføres med en sikkerhedsline på 1 m (3,2 fod), anbefaler ISC kraftigt at rockeren forbindes direkte med brugerens seletøj, eller at sikkerhedslinen er så kort som muligt. Den maksimale anbefalede længde på sikkerhedslinen er 20 cm plus konnektorer af standardstørrelse. Rockeren skal hele tiden være inden for brugerens rækkevidde **Fig 7**

EN12841:2006-A Tovadgangssystemer.

Tovjusteringsanordninger.
Til anvendelse sammen med tov af EN1891-type A med en diameter på 10,5 mm til 11 mm. Maks. brugervægt 150 kg (330 lb) (inklusive værktøj, udstyr osv.). *Se ekstra note for redning*

Der blev foretaget yderligere afprøvning med Sterling HTP Static-reb 12,7 mm (1/2") i diameter (ikke EN1891). Maks. brugervægt 150 kg (inklusive værktøj, udstyr osv.). Sikkerhedslinen må ikke overskride 35 cm i længden (inklusive konnektorer).

Back-up-anordning:
- Skal forbindes med fastgørelsespunktet på brugerens seletøj i sternum. (EN361)
- Skal holdes over brugerens arm, når det overhovedet er muligt.
- Skal holdes så højt oppe på tovet som muligt under brugen.
- Hvis rockeren låses fast på tovet under brugen, kan den løsnes ved at aktivere parkeringsbremsen og anbringe en karabin gennem det hus, den dækkede (frigivelseshul). Tjek at descenderen eller anden primær anordning er låst & sikker, og træk dernæst nedad i karabinen i frigivelseshullet.

***BEMÆRK til brug ved redning:**
Ved test med en fald-faktor 2 med en 200 kg tung test-vægt og en 30 cm slynge plus konnektorer i standardstørrelse (47 cm i alt) klarede ISC Rockeren testkravene. Den maksimale slagkraft blev optegnet som: 4,9 kN på et 10,5 mm-tov med en skrid-afstand på 1,75 m og 4,1 kN på et 11 mm-tov med en skrid-afstand på 1,6 m. Det var godt inden for det angivne maksimum på 6 kN og 2 m's skred.Derfor må sikkerhedslinen, når brugervægten (inklusive værktøj, udstyr, sikkerhedsudstyr, osv.) overstiger 150 kg, ikke overskride 47 cm i længden, inklusive konnektorer.

EN353-2:2002 Styrede nedstyrtningsstoptyper, inklusive en fleksibel ankerline.
Til anvendelse sammen med SAR-leveret tov af EN1891 type A med en diameter på 10,5 mm til 11 mm. Maks. brugervægt 150 kg (inklusive værktøj, udstyr osv.).

Nedstyrtningsstopsystem på en fleksibel line:
- Må kun bruges med det tov det er testet sammen med. Dvs. 10,5 mm & 11 mm lavt stræk EN1891-A.
- Skal forbindes med fastgørelsespunktet på brugerens seletøj i sternum. (Overens med EN361)
- Skal holdes over brugerens arm, når det overhovedet er muligt.
- Skal holdes så højt oppe på tovet som muligt under brugen.

Sikkerhedslinen må ikke overskride 47 cm i længden, inklusive konnektorer.
Ved levering af det komplette system må der ikke anvendes erstatningskomponenter på systemet.

EN358:2018 Bælter og sikkerhedsliner til arbejdspositionering og holdesystem. Justerbare sikkerhedsliner.
KUN til brug sammen med SAR Rocker Lanyard på 10,5 mm- og 11 mm-tov. Maks. brugervægt 150 kg.

Arbejdspositionering og holdesystem:
- Skal anvendes sammen med et bælte eller seletøj der overholder kravene i EN358 eller EN813 eller EN361.
- En 8-mm oval maillon, der er låst med det korrekte drejningsmoment, skal blive på plads i denne kategori for at forhindre tovet i at blive fjernet uden værktøj. **Fig 8**
- Kan anvendes i enkelt-modus, med tov-konnektoren på et anker, og anordningen forbundet til et passende fastgørelsespunkt. **Fig 9**
- Kan anvendes i dobbelt-modus som en stang-strop, med konnektorer slået på 2 side-D-ringe på bæltet omkring livet, eller begge konnektorer slået på et ventralt (på maven) fastgørelsespunkt. **Fig 10**

- Der skal udvises særlig opmærksomhed på justeringen af længden i dobbelt-modus, når der er vægt på anordningen. Sikkerhedslinen skal holdes udstrakt, når det er muligt.

Specifikationer
Ved test med SAR 11 mm tov med lavt stræk (16-flettet kernmantel) var den gennemsnitlige statiske belastning inden skrid 4,2 kN.

Testet med: Teufelberger 10,5 Patron-tov & SAR 11mm tov med lavt stræk

Vægt, rocker: 169 g

Godkendt organ UKCA
SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Godkendt organ-nr.: 0120**Bemyndiget organ**
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Bemyndiget organ-nr.: 0598

EU/UKCA Overensstemmelseserklæring kan tilgås ved at gå ind på: www.iscwales.com

Vigtigt:
Læs og forstå denne vejledning inden brug. Dette produkt må kun bruges af oplærte & kompetente personer eller under opsyn fra en sådan person.

Anvendelse
ISC Rocker er en back-up anordning til tovadgang og teknisk tovredning. Her nogle eksempler på dens potentielle anvendelsesmuligheder:
- Back-up anordning i et to-linet tovadgangssystem
- Nedstyrtningssikkerhedssystem på en vertikal fleksibel line
- Tovjustering i et arbejdsholdesystem
- Tovgreb i et træk eller opstramningssystem

Det er brugerens ansvar at sikre at alle slags personlige værnemidler eller andet udstyr anvendt sammen med Rockeren er kompatible og ikke kommer i karambolage med nogen anden komponents sikre funktion. Alt udstyr skal overholde de(n) relevante standard(er).

Bemærk:
Informationerne i denne vejledning overholder kravene i EU-direktivet om personlige værnemidler 2016/425. Vejledningen er ikke udtømmende og kan ikke erstattes af korrekt oplæring, som kan leveres hvis det ønskes. Ved enhver tvivl bedes du kontakte ISC under anvendelse af den givne information.

Sikkerhed
Den af Rocker ydede sikkerhed afhænger af scenariet, de anvendte ankre og brugerens dygtighed. Styrken og anvendeligheden forringes af faktorer, men ikke begrænset til, alder, slitage, rivning, snit, belastninger der giver kraftige stød, tætte/skarpe kanter, knuder, visse kemikalier (f.eks. kraftige alkalier), udsættelse for UV, omgivelser (fugtige eller is-fyldte forhold), hvis opbevaring & vedligeholdelse ikke sker som anbefalet, osv.

Rockerens adfærd ændres ved brug uden for normale klimatiske forhold.
Brugeren skal holde enhver fald-faktor- og sikkerhedslinelængde på et minimum til enhver tid.

Der skal altid benyttes en passende måde at forbinde seletøjet og ankeret eller systemet på. Brugeren skal rådføre sig med vejledningen om alle andre komponenter, der anvendes i et fald-beskyttelses- eller nedstyrtningsstop-system, og skal være opmærksom på alle informationer, inklusive faldtoleranceafstande, osv.

Ved brug ifølge standarden EN358:2018 må denne anordning ikke bruges til nedstyrtningsstop, men den er specielt konstrueret til nedstyrtningsstop ifølge standarderne EN12841:2006 og EN353-2:2002.

Faldtoleranceafstand = 2 x længden på sikkerhedslinen (FF2) + højden på personen + glid (maks. 0,75 m) + tovforlængelse + sikkerhedsfaktor (1,0 m)

Der skal altid være en redningplan på plads inden påbegyndelse af alt arbejde i højden.Der må ikke ændres eller foretages nogen reparation på denne anordning på nogen måde. Enhver komponent, der udsættes for en dynamisk belastning, skal undersøges og kasseres, hvis der er nogen tegn på defekter eller nogen tvivl om dets sikkerhed.

Levetid
Levetiden på et givent produkt er afhængig af de forhold, under hvilke det bruges og opbevares/vedligeholdes. Dette produkt er fremstillet af komponenter i aluminiumslegering af høj kvalitet & rustfrit stål. Komponenter af tekstiler skal senest tages ud af brug 10 år efter fabrikationsdatoen. For metalkomponenters vedkommende er levetiden ubestemmelig, afhængig af brugen.

Levetiden reduceres af almindelig slitage, rivning, snit, beskadigelse af komponent-dele, forkert hjælpeudstyr, belastning der giver meget stød, langvarig udsættelse for UV-lys, inklusive sollys, høj temperatur (50 °C maks.), udsættelse for visse kemikalier eller forkert opbevaring eller vedligeholdelse i forhold til anbefalingerne. Denne liste er ikke udtømmende.

Vedligeholdelse
Hold altid produktet rent og tørt. Evt. fugtighed skal fjernes med en ren klud, og produktet skal kunne tørre frit i et lunt rum, væk fra direkte varme. Metaldele kan smøres med et tørt polytetrafluorethylen-smøremiddel eller med WD40-spray. Pas på ikke at forurene nogen overflade, der fungerer under friktion, eller som kommer i kontakt med tekstiler eller tovværk. Overskydende smøremiddel skal tørres væk for at undgå at snavs sætter sig.

Forankring
Ankerpunkter skal altid vurderes mht. styrke og egnethed til opgaven (EN795, mindst 12kN). Skarpe kanter, slibende overflader eller overflader med høj temperatur skal undgås, eller der skal beskyttes mod dem.
Ankerpunkter skal, hvor det er muligt, befinde sig i niveau over brugeren.

Rengøring
Skyl med rent, koldt vand. Hvis anordningen stadig er snavset, vaskes den med varmt vand (maks. 40 °C) med ren sæbe eller et mildt rengøringsmiddel (med et pH indhold på mellem 5,5 og 8,5). Der kan vaskes i maskine, men sørg for at beskytte mod mekanisk beskadigelse, f.eks. ved at anbringe anordningen i en pose inden vask. Skyl grundigt med rent, koldt vand.

Kemikalier
Undgå kontakt med alle kemikalier, der kan påvirke produktets ydelse. Hvis der sker en sådan kontakt, eller der er mistanke om det, skal produktet tages ud af brug med det samme.
Efter eventuel brug i saltvandsomgivelser, skal produktet skylles med rent, koldt vand og tørres efter brug.

Opbevaring
Efter rengøring opbevares det et køligt, tørt, mørkt sted, væk fra kraftige varmekilder eller andre mulige kilder til beskadigelse. Må ikke opbevares i våd tilstand. Transport i en passende beskyttende taske/beholder.
Ved lang tids opbevaring anbefales det at opbevare produktet i en fugttæt emballage.

Inspektion
Inden brug skal der hver gang foretages en visuel inspektion og en funktionstest for at sikre at produktet kan bruges og fungerer korrekt. Foruden den visuelle inspektion skal der udføres en grundig undersøgelse af en kompetent person mindst hvert år.

Disse inspektioner skal skrives ned, med særlig opmærksomhed på potentielle sliddele, såsom fastgørelsespunkter, tekstiler, kamme, lejer, osv. I Storbritannien skal der foretages periodiske inspektioner hvert halve år, og det er brugerens ansvar at sikre at de er i overensstemmelse med vejledningen for inspektion i dennes eget land eller region.

Tekstiler: Tjek for snit, rivninger & afslibninger, beskadigelse pga. forringelse, kontakt med varme, alkaliske eller andre korrosive elementer, og for om mærkningen er læselig.

Syninger: Tjek for knækkede, afskårne, løse eller slidte sting.

Metaldele: Tjek for revner, forvridning, korrosion, slitage pga. rivning, grater, slidte eller løse nitter eller skruer, misfarvning forårsaget af varme (over 100 °C), knækkede fjedre, bevægelige dele der sidder fast, knækkede eller manglende komponenter, og for om mærkningen er læselig.

Enhver del der viser tegn på defekter skal straks tages ud af brug. Eventuel reparation skal udføres af fabrikanten eller dennes autoriserede repræsentant.

Advarsel
Arbejde i højden og med redning er farlige aktiviteter. Det er brugerens ansvar at sikre forståelsen af korrekt og sikker brug af dette udstyr, for udelukkende at bruge det til det formål det er beregnet til, og at udføre alle korrekte sikkerhedsprocedurer.

Den tid der forløber mens en uheldsramt holdes hængende skal begrænses mest muligt. Der skal skænkes særlig opmærksomhed på faren for traume i forbindelse med uheldet.

Brugeren skal sikre at dette produkts sikre funktion ikke reduceres af, og ikke reducerer, en anden komponents eller et andet syste30ms sikre funktion. Anordningens ydelse påvirkes af tovdiameter, konstruktion, alder, fugt, glidning, belastning, osv. Brugerne skal - på et sikkert sted - gøre sig fortrolige med funktionen og ydelsen inden hver brug. Påvirkning fra is, snavs sne, olie osv. på tovet skal også tages i betragtning.

De opgivne styrker er for test af produktet i ny stand og er i overensstemmelse med fabrikantens testmetoder i henhold til den korrekte standard. Alle vægte og mål ligger inden for standardens specificerede tolerancer.

Når ankerlinen bliver belastet med brugerens fulde vægt, bliver denne arbejdslinen, og en sikkerhedsline skal anvendes foruden for brugerens optimale sikkerhed. Overbelastning eller dynamisk belastning kan beskadige ankerlinen.

Markeringer
Hver enkelt komponent er mærket, hvor det er relevant, med:
- navnet, varemærket eller enhver anden form for identifikation, producenten eller leverandøren har oplyst
- parti- eller serienummeret
- fremstillingsdatoen
- produktbeskrivelse og/eller -reference
- de britiske og/eller EN-standarder, som varen er i overensstemmelse med
- min./maks. rebdiameter (kommercielt angivne rebdiametre har en tolerance på op til ±0,2 mm)
- belastningsgrad
- UKCA- og/eller CE-mærke og nummer på det bemyndigede organRokkerens serienummer: de første to cifre er året, de næste seks cifre er partiet, og de sidste fire cifre er det individuelle serienummer.

Det er afgørende for brugerens sikkerhed, at forhandleren hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

Intet i dette dokument påvirker forbrugerens lovbestemte rettigheder.

DA Deutsch

Gebrauchsanweisung – Montage am Seil:
- Verwenden Sie einen Karabinerhaken mit Verriegelung, um den Rocker mit dem Befestigungspunkt zu verbinden. Dies kann die Brustkorbbefestigung des Gurtes des Benutzers oder ein Anker sein. **Abb. 1**
- Die Frontplatte aufschwenken, während die hintere Platte mit dem Karabiner verbunden bleibt. **Abb. 2**
- Das Seil zwischen die 2 Nocken einführen und dabei darauf achten, dass das Piktogramm der Person nach oben oder in Richtung Last zeigt. **Abb. 3**
- Die Frontplatte wird zugedreht und die beiden Löcher werden mit dem Karabinerhaken verbunden. Sicherstellen, dass der Karabiner verriegelt ist. **Abb. 4**
- Einen Funktionstest durchführen, indem die Wippe am Seil hochgeschoben wird und dann in der entgegengesetzten Richtung am Seil einrastet. **Abb. 5**
- Der Rocker kann durch Aktivieren der Daumenverriegelung in seiner Position gehalten werden. Sie wird durch einfaches Herunterdrücken der Sperre betätigt und kann durch Zurückschieben der Sperre wieder deaktiviert werden. **Abb. 6**
- Obwohl die Prüfungen für diese EN-Normen mit einem 1-Meter-Verbindungsmittel (3,2 Fuß) durchgeführt werden, empfiehlt die ISC dringend, dass der Rocker direkt mit dem Gurt des Benutzers verbunden wird oder dass das Verbindungsmittel so kurz wie möglich ist. Die empfohlene maximale Länge des Verbindungsmittels beträgt 20 cm plus Verbinder in Standardgröße. Der Rocker muss in Reichweite des Benutzers bleiben. **Abb. 7**

EN 12841:2006-A Systeme für seilunterstütztes Arbeiten. Seileinstellvorrichtungen.
Zur Verwendung mit einem Seil nach EN1891 Typ A mit einem Durchmesser von 10,5 mm bis 11 mm. Max. Benutzergewicht 150 kg (330 lb) (einschließlich Werkzeugen, Ausrüstung usw.). *Siehe zusätzliche Anmerkung zur Rettung*

Zusätzliche Tests wurden unter Verwendung eines Statikseils aus hochfestem Polyester (High Tenacity Polyester, HTP) von Sterling mit einem Durchmesser von 12,7 mm (1/2 Zoll) durchgeführt (nicht gemäß EN1891). Max. Benutzergewicht 150 kg (einschließlich Werkzeugen, Ausrüstung usw.). Das Verbindungsmittel darf nicht länger als 35 cm sein (einschließlich der Verbindungselemente).

Sicherungsgerät:
- Muss am Brustbein-Befestigungspunkt am Gurt des Benutzers befestigt sein. (EN361)
- Sollte möglichst über dem Arm des Nutzers gehalten werden.
- Sollte während des Gebrauchs so hoch wie möglich auf dem Seil gehalten werden.
- Wenn der Rocker während des Betriebs am Seil verriegelt wird, kann das Gerät durch Betätigen der Feststellbremse und Einsetzen eines Karabiners durch das abgedeckte Loch (Auslöseöffnung) gelöst werden. Prüfen Sie, ob das Abseilgerät oder ein anderes Hauptgerät verriegelt und sicher ist, und ziehen Sie dann am Karabiner in der Auslöseöffnung nach unten.

***HINWEIS für den Einsatz im Rettungswesen:**
Bei der Prüfung mit einem Fallfaktor 2 mit einer Prüfmasse von 200 kg und einer 30 cm langen Schlinge plus Verbinder in Standardgröße (insgesamt 47 cm) hat der ISC-Rocker die Prüfanforderungen erfüllt. Die maximale Aufprallkraft wurde aufgezeichnet als: 4,9 kN auf 10,5 mm-Seil mit einer Schlupfweite von 1,75 m und 4,1 kN auf 11 mm-Seil mit einer Schlupfweite von 1,6 m. Dies lag deutlich unter dem angegebenen Maximum von 6 kN und 2 m Schlupf.

Daher darf das Verbindungsmittel einschließlich der Verbindungselemente, wenn das Gewicht des Benutzers (einschließlich Werkzeuge, Ausrüstung, Unfallopfer usw.) 150 kg überschreitet, nicht länger als 47 cm sein.

EN 353-2:2002 Geführte Absturzsicherung mit einer flexiblen Ankerleine.
Zur Verwendung mit einem von SAR gelieferten Seil nach EN1891 Typ A mit einem Durchmesser von 10,5 mm und 11 mm. Max. Benutzergewicht 150 kg (einschließlich Werkzeuge, Ausrüstung usw.).

Absturzsicherung an einem flexiblen Seil:
- Darf nur mit dem Seil verwendet werden, mit dem sie getestet wurde, d. h. 10,5 mm und 11 mm EN 1891-A mit geringer Dehnung.
- Muss am Brustbein-Befestigungspunkt am Gurt des Benutzers befestigt sein. (Entspricht EN 361)
- Sollte möglichst über dem Arm des Nutzers gehalten werden.
- Sollte während des Gebrauchs so hoch wie möglich auf dem Seil gehalten werden.

Das Verbindungsmittel einschließlich der Verbindungselemente darf nicht länger als 47 cm sein.
Wenn das komplette System geliefert wird, dürfen die Komponenten des Systems nicht ausgetauscht werden.

EN 358:2018 Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten Einstellbare Verbindungsmittel.
Verwendung NUR mit SAR Rocker Verbindungsmittel 10,5 mm und 11 mm. Max. Benutzergewicht: 150kg.

Arbeitsplatzpositionierung oder Rückhaltung:
- Muss mit einem Gurt oder Haltegurt gemäß EN 358 oder EN 813 oder EN 361 verwendet werden.
- Ein ovales 8-mm-Maillon, das mit dem richtigen Drehmoment arretiert ist, muss für den Einsatz in dieser Kategorie an Ort und Stelle bleiben, damit das Seil nicht ohne Werkzeug entfernt werden kann. **Abb. 8**
- Kann im Einzelmodus verwendet werden, wobei der Seilverbinder an einem Anschlagpunkt und der Geräteanschluss an einem geeigneten Befestigungspunkt angeschlagen wird. **Abb. 9**
- Kann im Doppelmodus um einen Mast geschlagen werden, wobei die Karabiner an 2 seitliche D-Ösen am Hüftgurt oder beide an einem ventralen Befestigungspunkt befestigt werden. **Abb. 10**
- Bei der Einstellung der Länge im Doppelmodus muss darauf geachtet werden, dass das Gerät gewichtet ist. Das Verbindungsmittel sollte möglichst gespannt gehalten werden.

Spezifikationen
Bei Tests mit SAR 11 mm Seil mit geringer Dehnung (16 Zopf Kernmantel) betrug die durchschnittliche statische Belastung vor Schlupf 4,2 kN.

Getestet mit: Teufelberger 10,5 Schutzseil und SAR 11 mm Seil mit geringer Dehnung
Gewicht des Rocker: 169 g

Zugelassene Stelle UKCA
SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Zugelassene Stelle Nr.: 0120

Benannte Stelle
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland. Benannte Stelle Nr.: 0598

Die EU/UKCA-Konformitätserklärung finden Sie unter www.iscwales.com

Wichtig:
Bitte lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie die Vorrichtung verwenden. Dieses Produkt darf nur von geschultem und kompetente Personal oder unter der Aufsicht einer solchen Person verwendet werden.

Gebrauch
Der ISC-Rocker ist ein vielseitig einsetzbares Gerät für den seilunterstützten Zugang und die technische Seilrettung. Beispiele für mögliche Anwendungen sind:
- Sicherungsgerät in einem Zugangssystem mit zwei Seilen
- Absturzsicherung an einem vertikalen flexiblen Seil
- Seilverstellung in einem Arbeitsrückhaltesystem
- Seilhalter in einem Transport- oder Spannsystem

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers dafür zu sorgen, dass jegliche mit Rocker verwendete PSA- oder sonstigen Geräte kompatibel sind und die sichere Funktion anderer Komponenten nicht beeinträchtigen.
Alle verwendeten Geräte müssen den entsprechenden Normen entsprechen.

Hinweis:
Die Informationen in diesem Leitfaden erfüllen die Anforderungen der EU-PSA-Verordnung 2016/425. Sie sind nicht umfassend und können nicht durch die richtige Schulung ersetzt werden, die bei Bedarf durchgeführt werden kann. Wenden Sie sich im Zweifelsfall unter Verwendung der bereitgestellten Informationen an ISC.

Sicherheit
Die Sicherheit, die der Rocker bietet, hängt vom Szenario, den verwendeten Anschlagpunkten und den Fähigkeiten des Benutzers ab. Die Festigkeit und Eignung wird durch folgende Faktoren herabgesetzt, ist aber nicht darauf beschränkt: Alter, Verschleiß, Abrieb, Schnitte, hohe Stoßbelastungen, enge/scharfe Kanten, Knoten, einige Chemikalien (z. B. starke Säuren oder Laugen), UV-Einwirkung, Umgebung (feuchte oder eisige Bedingungen), unsachgemäße Lagerung und Wartung usw.

Der Rocker funktioniert anders, wenn es außerhalb normaler klimatischer Bedingungen eingesetzt wird.
Der Benutzer muss den Sturzfaktor und die Länge des Verbindungsmittels stets auf ein Minimum beschränken.

Zwischen dem Haltegurt und dem Anschlagpunkt oder System muss stets eine geeignete Verbindungsmethode verwendet werden. Der Benutzer muss die Anweisungen für alle anderen Komponenten, die in einem Absturzsicherungs- oder Auffangsystem verwendet werden, konsultieren und auf Informationen wie Absturzabstände usw. achten.
Bei Verwendung gemäß der Norm EN358:2018 darf dieses Gerät nicht zur Absturzsicherung verwendet werden, ist jedoch speziell für die Absturzsicherung gemäß den Normen EN12841:2006 und EN353-2:2002 ausgelegt.
Fallabstand = 2 x Länge des Verbindungsmittels (FF2) + Betriebshöhe + Schlupf (max. 0,75 m) + Seildehnung + Sicherheitsfaktor (1,0 m)

Vor allen Arbeiten in der Höhe muss immer ein Rettungsplan aufgestellt werden. Verändern oder reparieren Sie das Produkt in keiner Weise. Alle Komponenten, die einer dynamischen Belastung ausgesetzt ist, müssen untersucht und verworfen werden, sobald Anzeichen eines Defekts oder Zweifel an ihrer Sicherheit bestehen.

Lebensdauer
Die Lebensdauer jedes Produkts wird durch die Bedingungen beeinflusst, unter denen es verwendet und gelagert/gewartet wird. Dieses Produkt wird aus hochwertigen Aluminiumlegierungen und Edelstahlkomponenten hergestellt. Textilkomponenten müssen spätestens 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum ausgemustert werden. Metallkomponenten haben je nach ihrer Verwendung eine unbegrenzte Lebensdauer.

Die Lebensdauer wird verkürzt durch allgemeinen Verschleiß, Abrieb, Schnitte, Beschädigung von Bauteilen, ungeeignete Zusatzgeräte, hohe Stoßbelastung, längere Exposition gegenüber UV-Licht, einschließlich Sonnenlicht, erhöhte Temperatur (max. 50 °C), Einwirkung einiger Chemikalien oder nicht ordnungsgemäße Lagerung und Wartung. Diese Liste ist nicht vollständig.

Wartung
Halten Sie das Produkt stets sauber und trocken. Überschüssige Feuchtigkeit sollte mit einem sauberen Tuch entfernt und das Produkt anschließend in einem warmen Raum ohne direkte Hitzeeinwirkung auf natürliche Weise getrocknet werden. Metallteile können mit einem trockenen PTFE-Schmiermittel oder einem Spray vom Typ WD40 geschmiert werden. Es ist darauf zu achten, dass keine Oberflächen verunreinigt werden, die auf Reibung beruhen oder mit Textilien oder Seilen in Berührung kommen. Überschüssiges Schmiermittel sollte abgewischt werden, damit es keinen Schmutz anzieht.

Verankerung
Anschlagpunkte sind immer auf Stärke und Eignung für die Aufgabe zu prüfen (EN795, mindestens 12 kN). Scharfe Kanten, abrasive oder heiße Oberflächen sollten vermieden oder davor geschützt werden.
Anschlagpunkte müssen sich, wo immer möglich, über dem Benutzer befinden.

Reinigung
Mit sauberem kaltem Wasser abspülen. Bei anhaltender Verschmutzung mit sauberem, warmem Wasser (max. 40 °C) mit reiner Seife oder einem milden Reinigungsmittel (im pH-Bereich von 5,5 bis 8,5) reinigen. Eine Maschinenwäsche ist möglich, aber es ist darauf zu achten, dass das Produkt vor mechanischen Beschädigungen geschützt wird, z. B. indem es vor dem Waschen in einen Beutel gegeben wird. Gründlich mit sauberem kaltem Wasser abspülen.

Chemikalien
Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien, die die Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn ein Kontakt auftritt oder vermutet wird, muss das Produkt sofort ausgemustert werden.
Bei Verwendung in einer maritimen Umgebung gründlich in sauberem kaltem Wasser abspülen und nach jedem Gebrauch trocknen.

Lagerung
Nach der Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort ohne übermäßige Wärmequellen oder andere mögliche Schadensursachen aufbewahren. Nicht nass lagern. In einem geeigneten Schutzbeutel transportieren. Wenn eine lange Haltbarkeit erforderlich ist, ist es ratsam, das Produkt in einer feuchtigkeitsgeschützten Verpackung zu lagern.

Inspektion
Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung und einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass das Produkt in betriebsbereitem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Mindestens alle 12 Monate sollte eine regelmäßige Prüfung durch eine kompetente Person durchgeführt werden.
Diese Inspektionen sollten protokolliert werden, wobei besonders auf Bereiche mit potenziell hohem Verschleiß wie Befestigungspunkte, Textilien, Nocken, Lager usw. zu achten ist. Im Vereinigten Königreich muss die Häufigkeit der regelmäßigen Inspektionen mindestens alle 6 Monate betragen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass er die Richtlinien für die Inspektion in seinem eigenen Land oder seiner Region einhält.

Textilien: Auf Schnitte, Risse und Abschürfungen, Schäden durch Abnutzung, Kontakt mit Hitze, Alkalien oder anderen korrosiven Stoffen, Lesbarkeit des Etiketts prüfen.

Nähte: Auf gebrochene, geschnittene, lockere oder abgenutzte Fäden prüfen.

Metalle: Prüfung auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß durch Abrieb, Grate, verschlissene oder lose Nieten oder Schrauben, Verfärbungen durch extreme Hitze (über 100 °C) gebrochene Federn, Festsitzen beweglicher Teile, defekte oder fehlende Bauteile, Lesbarkeit der Kennzeichnung.

Alle defekten Teile sind sofort außer Betrieb zu nehmen. Alle Reparaturen müssen vom Hersteller oder dessen autorisierten Vertreter durchgeführt werden.

Warnhinweis
Arbeit in der Höhe und Rettung sind gefährliche Aktivitäten. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass er die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts versteht, es nur für die Zwecke verwendet, für die es konzipiert ist, und alle ordnungsgemäßen Sicherheitsverfahren anzuwenden.

Die Zeit, in der ein Verletzter am Seil hängt, ist auf ein Minimum zu beschränken. Achten Sie auf die Gefahren eines Hängetraumas.

Der Benutzer muss sicherstellen, dass die sichere Funktion dieses Produkts nicht durch die sichere Funktion einer anderen Komponente oder eines Systems beeinträchtigt wird und auch diese nicht beeinträchtigt.
Seildurchmesser, Konstruktion, Alter, Nässe, Rutschfestigkeit, Spannung usw. beeinflussen die Leistung des Geräts. An einem sicheren Ort sollten sich die Benutzer vor jeder Verwendung mit der Funktion und Leistung vertraut machen. Die Auswirkungen von Eis, Schmutz, Schnee, Öl usw. auf das Seil müssen ebenfalls berücksichtigt werden.

Die angegebenen Festigkeiten gelten für das neu getestete Produkt und entsprechen den Testmethoden des Herstellers nach der entsprechenden Norm. Alle Gewichte und Maße liegen innerhalb der vorgegebenen Toleranzen der Norm.

Wenn das Ankerseil durch das volle Gewicht des Benutzers belastet wird, wird es zum Arbeitsseil, und es sollte zusätzlich ein Sicherheitsseil verwendet werden, um die optimale Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Überlastung oder dynamische Belastung kann das Ankerseil beschädigen.

Kennzeichnungen
Jede einzelne Komponente ist gegebenenfalls gekennzeichnet mit:
- Bezeichnung, Marke oder andere Identifikationsmittel, die vom Hersteller oder Lieferanten bereitgestellt werden.
- Chargen- oder Seriennummer
- Herstellungsdatum (DoM)
- Produktbeschreibung und/oder Referenz
- Britische und/oder EN-Norm(en), der das Produkt entspricht
- Min./Max. Seildurchmesser (handelsübliche Seildurchmesser haben eine Toleranz von bis zu ± 0,2 mm)
- Tragfähigkeit
- UKCA- und/oder CE-Zeichen mit der Nummer der zuständigen Stelle

Rocker Geräteseriennummer: Die ersten zwei Ziffern stehen für das Jahr, die nächsten sechs Ziffern für die Charge und die letzten vier für die individuelle Seriennummer.

Zur Sicherheit des Benutzers ist es von wesentlicher Bedeutung, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes alle Anweisungen zu Gebrauch, Wartung, periodischen Prüfungen und Reparaturen in der Sprache des Landes zur Verfügung stellt, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers werden durch dieses Dokument nicht berührt.

ES Español

Instrucciones de uso – Instalación de la cuerda:
- Utilice un mosquetón de seguridad para enganchar el Rocker al punto de fijación. Este puede ser la fijación al esternón del arnés del usuario, o bien un anclaje. **Fig. 1**
- Gire la placa frontal para abrirla al tiempo que mantiene la placa posterior conectada al mosquetón. **Fig. 2**

- Inserte la cuerda entre las 2 levas, asegurándose de que el pictograma de la persona apunte hacia arriba, o hacia la carga. **Fig. 3**
- Gire la placa frontal para cerrarla y conecte ambos orificios con el mosquetón. Compruebe que el mosquetón esté cerrado. **Fig. 4**
- Realice una prueba de funcionamiento deslizando el Rocker hacia arriba por la cuerda, y comprobando después que se bloquea sobre la cuerda en la dirección opuesta. **Fig. 5**
- El Rocker puede retenerse en una posición activando el seguro. Este se acciona simplemente presionándolo hacia abajo, y puede desactivarse volviendo a presionarlo para que regrese a la posición inicial. **Fig. 6**
- Aunque los ensayos para estas normas EN se realizan utilizando un elemento de amarre de 1 m (3,2 ft), ISC recomienda encarecidamente que el Rocker se conecte directamente al arnés del usuario, o que el elemento de amarre sea lo más corto posible. La máxima longitud recomendada del elemento de amarre es de 20 cm más la longitud de conectores de tamaño estándar. El Rocker debe permanecer al alcance del usuario. **Fig 7**

EN12841:2006-A Sistemas de acceso mediante cuerda.

Dispositivos de ajuste de cuerda.
Para uso con cuerdas de 10,5 mm a 11 mm de diámetro de tipo A según EN1891. Máximo peso del usuario 150 kg (330 lb) (incluidas las herramientas, equipamiento, etc.). *Ver nota adicional sobre el rescate*

Se realizaron pruebas adicionales utilizando cuerda estática de 12,7 mm (1/2") de diámetro Sterling HTP (no conforme con EN1891). Máximo peso del usuario 150 kg (incluidas las herramientas, equipamiento, etc.). El elemento de amarre no debe superar los 35 cm de longitud (incluidos los conectores).

Dispositivo de respaldo:
- Debe conectarse al punto de fijación del esternón del arnés del usuario. (EN361)
- Debe mantenerse por encima del brazo del usuario siempre que sea posible.
- Debe mantenerse lo más alto posible sobre la cuerda durante el uso.
- Si el Rocker se bloquea sobre la cuerda durante el uso, el dispositivo puede liberarse activando el freno de retención y colocando un mosquetón a través del orificio que cubría (orificio de liberación). Compruebe que el descensor u otro dispositivo relevante esté bloqueado y sea seguro, y después tire hacia abajo del mosquetón en el orificio de liberación.

***NOTA para el uso en rescate:**
Cuando se ensaya con un factor de caída 2, una masa de prueba de 200 kilos y una eslinga de 30 cm más la longitud de conectores de tamaño estándar (47 cm en total), el Rocker de ISC supera los requisitos del ensayo. La máxima fuerza de impacto registrada fue: 4,9 kN sobre una cuerda de 10,5 mm con una distancia de deslizamiento de 1,75 m, y 4,1 kN sobre una cuerda de 11 mm con una distancia de deslizamiento de 1,6 m. Esto se encuentra con bastante margen dentro del máximo especificado de 6 kN y 2 m de deslizamiento. Por tanto, cuando el peso del usuario (incluidas las herramientas, y equipamiento, la víctima, etc.) supera los 150 kilos, el elemento de amarre no debe superar los 47 cm de longitud, incluidos los conectores.

EN353-2:2002 Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje flexible.
Para uso con cuerdas suministradas por SAR de 10,5 mm a 11 mm de diámetro de tipo A según EN1891. Máximo peso del usuario 150 kg (incluidas las herramientas, equipamiento, etc.).

Dispositivo anticaídas en una línea flexible:
- Solamente debe utilizarse con la cuerda con la que se ha ensayado. Es decir, cuerdas semi estáticas de 10,5 mm y 11 mm según EN1891-A.
- Debe conectarse al punto de fijación del esternón del arnés del usuario. (Conforme con EN361)
- Debe mantenerse por encima del brazo del usuario siempre que sea posible.
- Debe mantenerse lo más alto posible sobre la cuerda durante el uso.

El elemento de amarre no debe superar los 47 cm de longitud, incluidos los conectores. Cuando se suministre el sistema completo, los componentes del sistema no deben sustituirse.

EN358:2018 Cinturones y equipos de amarre para posicionamiento de trabajo o de retención. Elementos de amarre ajustables.
Para uso ÚNICAMENTE con el elemento de amarre para Rocker de SAR con cuerdas de 10,5 mm y 11 mm. Máximo peso del usuario 150kg.

Posicionamiento o retención de trabajo:
- Debe utilizarse con un cinturón o arnés que cumpla las normas EN358 o EN813 o EN361.
- Para el uso en esta categoría, debe emplearse un maillón ovalado de 8 mm, bloqueado con el ajuste correcto de par, que permanezca en posición para evitar que la cuerda se retire sin herramientas. **Fig. 8**
- Puede utilizarse en modo simple, con el conector de la cuerda enganchado a un anclaje, y el dispositivo conectado a un punto de fijación adecuado. **Fig. 9**
- Puede utilizarse en modo doble como estrobo, enganchando conectores a 2 «D» laterales del cinturón, o bien ambos conectores a un punto de fijación ventral. **Fig. 10**
- Debe prestarse atención al ajustar la longitud en modo doble cuando el dispositivo esté sometido a peso. El elemento de amarre debe mantenerse tenso siempre que sea posible.

Especificaciones
Durante los ensayos con la cuerda semi estática SAR de 11 mm (kernmantle de 16 hilos), la carga estática promedio en el momento de comenzar el deslizamiento fue de 4,2 kN.

Ensayado con: Cuerda Teufelberger Patron de 10,5 mm y cuerda semi estática SAR de 11 mm

Peso del Rocker: 169 g

Organismo aprobado UKCA
SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Número de organismo aprobado: 0120

Organismo notificado
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia. Número de organismo notificado: 0598

Se dispone de una Declaración de Conformidad UE/UKCA en www.iscwales.com

Importante:
Es importante leer y comprender estas instrucciones antes del uso. Este producto solo debe ser utilizado por personas competentes y con formación o bien bajo la supervisión de tal persona.

Uso
El Rocker de ISC es un dispositivo multiuso de respaldo para el rescate técnico con cuerdas y el acceso mediante cuerdas. Ejemplos de sus posibles usos son:
- Dispositivo de respaldo en un sistema de acceso mediante cuerdas gemelas
- Dispositivo anticaídas en una línea flexible vertical
- Ajuste de cuerda en un sistema de retención de trabajo
- Trabado de la cuerda en un sistema de arrastre o tensado

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que cualquier artículo del EPI u otro equipamiento utilizado con el Rocker sea compatible y no interfiera con el funcionamiento seguro de ningún otro componente.
Cualquier artículo del equipamiento utilizado debe cumplir las normas relevantes.

Nota:
La información de esta guía cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los EPI. No pretende ser exhaustiva ni puede sustituir a la correcta formación, que puede proporcionarse si así se requiere.
Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con ISC utilizando la información suministrada.

Seguridad
La seguridad que proporciona el dispositivo Rocker depende de la situación, de los anclajes utilizados y de la habilidad del usuario. La resistencia e idoneidad se verán reducidas por factores tales como, entre otros, la edad, el desgaste, la abrasión, los cortes, las cargas de alto impacto, los bordes estrechos o afilados, los nudos, algunas sustancias químicas (p. ej., álcalis fuertes), la exposición a la radiación UV, el entorno (condiciones de humedad o hielo), un almacenamiento y mantenimiento distintos de los recomendados, etc.

El Rocker tendrá un rendimiento diferente si se utiliza en condiciones climáticas distintas de las normales.
El usuario debe mantener un valor mínimo del factor de caída y de la longitud del elemento de amarre en todo momento.

Siempre debe utilizarse un método de conexión apropiado entre el arnés y el anclaje o sistema. El usuario debe consultar las instrucciones de cualquier otro componente utilizado en un sistema de protección anticaídas o de detención de caída, y debe prestar atención a la información, incluidas las distancias seguras de caída, etc.

Cuando se utiliza siguiendo la norma EN358:2018, este dispositivo no debe utilizarse para la detención de caídas. Sin embargo, ha sido especialmente diseñado para la detención de caídas siguiendo las normas EN12841:2006 y EN353-2:2002.

Distancia segura de caída = 2x longitud del elemento de amarre (FC2)
+ estatura del operario + deslizamiento (máx. 0,75 m) + elongación de la cuerda + factor de seguridad (1,0 m)

Siempre debe existir un plan de rescate vigente antes de iniciar cualquier trabajo en altura.

No alterar ni reparar este producto de ningún modo. Cualquier componente sometido a una carga dinámica debe examinarse y descartarse si hay cualquier signo de defecto, o cualquier duda acerca de su seguridad.

Vida útil
La vida útil de cualquier producto se verá afectada por las condiciones en las que se utilice y almacene/mantenga. Este producto se ha fabricado utilizando componentes de aleación de aluminio y acero inoxidable de alta calidad. Los componentes textiles deben descartarse como máximo 10 años después de la fecha de fabricación. Los componentes metálicos tendrán una vida útil indefinida, dependiendo de su uso.

El tiempo de funcionamiento se verá reducido por el desgaste general, abrasión, cortes, daño a las partes componentes, equipamiento auxiliar inadecuado, carga de alto impacto, exposición prolongada a la luz UV (incluida la luz solar), temperatura elevada (máximo 50 °C), exposición a algunas sustancias químicas o almacenamiento y mantenimiento distintos de lo recomendado. Esta lista no es exhaustiva.

Mantenimiento
Mantener el producto siempre limpio y seco. Debe retirarse cualquier exceso de humedad con un trapo limpio y dejarse secar al natural en una habitación templada lejos de fuentes de calor directo. Las piezas metálicas pueden lubricarse con un lubricante seco de PTFE o un spray de tipo WD40. Debe prestarse atención para no ensuciar ninguna superficie que funcione basándose en la fricción, o que entre en contacto con textiles o cuerda. El exceso de lubricante debe retirarse frotando con un paño para evitar que atraiga la suciedad.

Anclaje
Los puntos de anclaje deben evaluarse siempre en cuanto a su resistencia e idoneidad para la tarea (EN795, mínimo 12 kN). Los bordes afilados, la superficies abrasivas o a alta temperatura deben evitarse, o bien protegerse frente al contacto. Los puntos de anclaje deben situarse por encima del usuario siempre que sea posible.

Limpieza
Enjuagar en agua fría y limpia. Si sigue existiendo suciedad, lavar en agua limpia templada (máximo 40 °C) con jabón puro o un detergente suave (con un pH dentro del rango de 5,5 a 8,5). Puede lavarse en lavadora, pero adoptando precauciones para la protección frente a daños mecánicos, por ejemplo, colocando el artículo en una bolsa antes del lavado. Enjuagar abundantemente en agua fría y limpia.

Sustancias químicas
Evitar el contacto con cualquier sustancia química que pueda afectar al rendimiento del producto. Si se produce el contacto, o si hay sospecha de que se ha producido, retirar el producto del servicio inmediatamente.
Si se utiliza en un entorno marino, enjuagar abundantemente en agua fría y limpia y dejar secar después de cada uso.

Almacenamiento
Una vez limpio, almacenar sin envasar en un lugar fresco, seco y oscuro lejos de fuentes de calor excesivo o de otras posibles causas de daños. No almacenar húmedo. Transportar en una bolsa de protección adecuada.
Si se requiere un periodo de almacenamiento largo, es aconsejable hacerlo en un envase resistente a la humedad.

Inspección
Antes de cada uso, realizar una inspección visual y una prueba de funcionamiento para asegurarse de que el producto esté en condiciones operativas y funcione correctamente. Debe realizarse una inspección periódica por parte de una persona competente al menos cada 12 meses.
Estas inspecciones deben registrarse, prestando especial atención a las áreas de desgaste potencialmente elevado, tales como los puntos de fijación, textiles, levas, rodamientos, etc. En el Reino Unido, la frecuencia de la inspección periódica debe ser de, al menos, 6 meses; es responsabilidad del usuario garantizar el cumplimiento de las directrices de inspección de su propio país o región.

Textiles: Comprobar si hay cortes, desgaste, abrasión, daño debido al deterioro, contacto con fuentes de calor, álcalis u otras sustancias corrosivas, así como la legibilidad de la etiqueta.

Costura: Comprobar si hay hilos rotos, cortados, sueltos o desgastados.

Metales: Comprobar si hay grietas, distorsiones, corrosión, desgaste por abrasión, rebabas, remaches o tornillos desgastados o sueltos, decoloración causada por excesode temperatura (superior a 100 °C),resortes rotos, atoramiento de piezas móviles, componentes rotos o faltantes, así como la legibilidad de las marcas.

Retirar inmediatamente del servicio cualquier artículo que muestre defectos. Toda reparación debe ser llevada a cabo por el fabricante o por un agente autorizado por él.

Advertencia
El trabajo en altura y el rescate son actividades peligrosas. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que comprende el uso correcto y seguro de este equipo, usarlo únicamente para los fines que se diseñó y practicar todos los procedimientos de seguridad adecuados.

Debe mantenerse al mínimo el tiempo que una víctima está suspendida. Debe prestarse atención a los peligros del trauma por suspensión.
El usuario deberá garantizar que el funcionamiento seguro de este producto no se vea perjudicado por otro componente o sistema, ni tampoco perjudique al funcionamiento seguro de otro componente o sistema.
El diámetro de la cuerda, su construcción, edad, grado de humedad y de deslizamiento, etc., afectarán al rendimiento del dispositivo. Los usuarios deben familiarizarse con el funcionamiento y el rendimiento en un lugar seguro antes de cada uso. También deben considerarse los efectos del hielo, polvo, nieve, aceite, etc. sobre la cuerda.

Las resistencias citadas se refieren al producto ensayado en estado nuevo, y están conformes con los métodos de ensayo del fabricante según la norma apropiada. Todo peso y medición se encuentra dentro de las tolerancias estándar especificadas.

Cuando la línea de anclaje se carga con todo el peso del usuario, se convierte en una línea de trabajo, y debería utilizarse una línea de seguridad de forma adicional para que la seguridad del usuario sea óptima. La sobrecarga o la carga dinámica puede dañar la línea de anclaje.

Marcas
Cada componente individual está marcado, si procede, con lo siguiente:
- El nombre, la marca registrada o cualquier otro medio de identificación proporcionado por el fabricante o proveedor.
- El número de lote o de serie
- La fecha de fabricación (DoM)
- La descripción o referencia del producto
- Las normas británicas y/o EN que cumple el artículo
- El diámetro máximo/mínimo de cuerda (los diámetros de cuerda que se declaran de forma comercial tienen una tolerancia de hasta ± 0,2 mm)
- La carga nominal
- La marca UKCA y/o CE y número de organismo notificado

Número de serie del Rocker: los dos primeros dígitos son el año, los seis dígitos siguientes son el lote, y los últimos cuatro dígitos son el número de serie individual.
Para la seguridad del usuario es fundamental que, si el producto se revende fuera del país original de destino, el revendedor proporcione las instrucciones de uso, de mantenimiento, de inspecciones periódicas y de reparación en el idioma del país en el cual se va a utilizar el producto.
El contenido de este documento no afecta a los derechos legales del consumidor.

FR Francais

Consignes d'utilisation – Installation sur la corde
- Utilisez un mousqueton à vis pour connecter le Rocker au point de fixation. Il peut s'agir du point d'attache sternal du harnais de l'utilisateur ou d'une ancre. **Fig. 1**
- Ouvrez la plaque de devant en la faisant pivoter tout en laissant la plaque de derrière connectée au mousqueton. **Fig. 2**
- Faites passer la corde entre les 2 cames en veillant à ce que le pictogramme en forme de personne ne soit orienté vers le haut ou vers la charge. **Fig. 3**
- Fermez la plaque de devant en la faisant pivoter et connectez les deux orifices à l'aide du mousqueton. Vérifiez que le mousqueton est verrouillé. **Fig. 4**
- Vérifiez que le raccordement fonctionne correctement en faisant un essai. Pour cela, faites glisser le Rocker sur la corde en allant vers le haut et vérifiez qu'il se bloque sur la corde lorsque vous allez dans le sens inverse. **Fig. 5**
- Pour bloquer le Rocket à une certaine position, vous devez déclencher le taquet. Pour ce faire, il vous suffit de pousser le taquet vers le bas. Vous pouvez ensuite le libérer en poussant pour le relever. **Fig. 6**
- Malgré les tests réalisés conformément aux normes EN avec une longe de 1 m (3,2 pieds), ISC recommande vivement de connecter le Rocker directement au harnais de l'utilisateur ou de maintenir la longe aussi courte que possible. La longueur maximale recommandée pour la longe est 20 cm, hors connecteurs de dimensions standard. Le Rocker doit rester à portée de main de l'utilisateur. **Fig. 7**

Norme EN 12841:2006-A Systèmes d'accès par corde.

Dispositif de réglage de corde pour maintien au poste de travail.
Pour une utilisation avec une corde EN 1891 de type A d'un diamètre de 10,5 à 11 mm. Poids max. de l'utilisateur : 150 kg (330 livres), équipement, outils, etc., inclus. Voir la note informative* concernant les sauvetages.

D'autres essais ont été réalisés avec la corde statique Sterling HTP (non certifiée EN 1891) d'un diamètre de 12,7 mm (0,5 pouces). Poids max. de l'utilisateur : 150 kg (équipement, outils, etc., inclus). La longe ne doit pas mesurer plus de 35 cm de long, connecteurs inclus.

Dispositif de sécurité
- Le Rocket doit être connecté au point d'attache sternal du harnais de l'utilisateur (EN 361).
- Il doit si possible rester au-dessus du bras de l'utilisateur.
- Il doit rester aussi haut que possible sur la corde durant son utilisation.

- Si le Rocker se bloque sur la corde durant son utilisation, vous pouvez le débloquer en appuyant sur le frein de stationnement et en plaçant un mousqueton dans l'orifice qu'il couvrait (orifice de déblocage). Vérifiez que le descendeur ou l'autre dispositif principal est bloqué et sûr. Puis, abaissez le mousqueton inséré dans l'orifice de déblocage.

*** NOTE INFORMATIVE pour toute utilisation en sauvetage**
Le Rocker d'ISC a été certifié conforme à la suite des essais réalisés avec un facteur de chute 2, un poids d'essai de 200 kg, une élingue de 30 cm et des connecteurs de dimensions standard (47 cm au total). La force de choc maximale enregistrée était de 4,9 kN sur une corde de 10,5 mm avec une glissade sur 1,75 m et de 4,1 kN sur une corde de 11 mm avec une glissade sur 1,6 m. Ces résultats étaient conformes aux maximums imposés de 6 kN et de 2 m de glissade.

Par conséquent, lorsque l'utilisateur pèse plus de 150 kg (outils, équipement, victime, etc., compris), la longe ne doit pas mesurer plus de 47 cm de longueur, connecteurs inclus.

EN 353-2:2002 Antichutes mobiles incluant un support d'assurage flexible

Pour une utilisation avec une corde de recherche et de sauvetage EN 1891 de type A d'un diamètre de 10,5 ou 11 mm. Poids max. de l'utilisateur : 150 kg (équipement, outils, etc., inclus).

Bloqueur sur corde souple :
- Uniquement avec la corde avec laquelle il a été testé, c.-à-d. une corde EN 1891 de type A d'un diamètre de 10,5 ou 11 mm à faible coefficient d'allongement.
- Le Rocket doit être connecté au point d'attache sternal du harnais de l'utilisateur (conformité EN 361).
- Il doit si possible rester au-dessus du bras de l'utilisateur.
- Il doit rester aussi haut que possible sur la corde durant son utilisation.La longe ne doit pas mesurer plus de 47 cm de long, connecteurs inclus.

Si un système complet est fourni, il est interdit de remplacer les éléments de ce système.

EN 358:2018 Ceintures et longes de maintien au travail ou de retenue – Longes réglables.
Utilisation UNIQUEMENT avec la longe de recherche et de sauvetage de 10,5 mm ou 11 mm conçue spécifiquement pour le Rocker. Poids max. de l'utilisateur : 150 kg.

Maintien au travail ou retenue :
- Utilisation uniquement avec une ceinture ou un harnais EN 358, EN 813 ou EN 361.
- Pour une utilisation dans cette catégorie, un maillon ovale de 8 mm bloqué en respectant le couple spécifié doit rester en place afin que la corde ne puisse pas être enlevée sans outils. **Fig. 8**
- Possibilité d'utilisation du Rocker seul avec le connecteur de la corde connecté à une ancre et le connecteur du Rocker connecté au point de connexion approprié. **Fig. 9**
- Possibilité d'utilisation de deux Rocker comme élingue d'amarrage avec des connecteurs raccordés à 2 anneaux latéraux en D de la ceinture ou avec les deux connecteurs raccordés à un point d'attache abdominal. **Fig. 10**
- Si vous utilisez les Rocker par deux, prêter une attention particulière à la longueur lorsque le Rocket est chargé. La longe doit rester aussi raide que possible.

Spécifications
Lors des essais réalisés avec une corde de recherche et de sauvetage de 11 mm à faible coefficient d'allongement (16 tresses de Kernmantle), la charge statique moyenne avant glissade était de 4,2 kN.

Essai réalisé avec une corde Patron de Teufelberger de 10,5 mm et une corde de recherche et de sauvetage à faible coefficient d'allongement de 11 mm.

Poids du Rocker : 169 g

Organisme certifié par UKCA
SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, Angleterre

Organisme certifié no 0120

Organisme notifié
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlande. Organisme notifié no 0598

La déclaration de conformité UE/UKCA est disponible sur www.iscwales.com.

Avertissement
Veuillez lire le présent manuel et vous assurez de l'avoir parfaitement compris avant toute utilisation. Ce produit doit uniquement être utilisé par des personnes formées et compétentes ou sous la supervision d'une telle personne.

Utilisation
Le Rocker d'ISC est un dispositif de sécurité multifonction pour les accès par corde ou les sauvetages techniques par corde. Exemples d'utilisations possibles :
- Dispositif de sécurité pour une progression en cordes jumelées ;
- Bloqueur sur corde verticale souple ;
- Réglage des cordes sur un système de retenue délimitant l'espace de travail ;
- Coulisseau de sécurité sur un système de traction ou de mise sous tension.

Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que tout équipement de protection individuelle ou tout autre équipement utilisé avec le Rocker est compatible avec et n'empêche pas tout autre élément de fonctionner correctement et sans risque. Tout équipement utilisé doit être conforme aux normes applicables.

Remarque
Les renseignements fournis dans le présent manuel répondent aux exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Ils ne sont pas exhaustifs et ils ne peuvent en aucun cas remplacer la formation correcte qui peut être dispensée en cas de besoin.

En cas de doute, contactez ISC aux coordonnées fournies dans le présent manuel.

Sécurité
La sécurité fournie par le Rocker dépend des cas de figure, des ancres utilisées et de l'habileté de l'utilisateur. Les facteurs comme l'âge, l'usure, l'abrasion, les coupures, les charges élevées, les bords nets ou tranchants, les nœuds, certains produits chimiques (p. ex. les bases alcalines fortes), l'exposition aux UV, l'environnement (humidité, gel), un stockage ou un entretien non conforme aux recommandations, etc. (liste non exhaustive) diminuent la solidité et la conformité du Rocket.

Le Rocker n'est pas aussi efficace s'il est utilisé dans des conditions météorologiques anormales.

L'utilisateur doit réduire le facteur de chute et la longueur de longe au minimum en toutes circonstances.

Il doit utiliser des connecteurs adaptés entre le harnais et l'ancre ou le système. L'utilisateur doit consulter le manuel pour tout autre élément utilisé dans un dispositif antichute ou de retenue. Il doit en outre prendre en compte les renseignements fournis, dont les hauteurs de dégagement permettant une chute libre, etc.

Le Rocker ne doit pas servir de bloqueur s'il est utilisé dans le cadre de la norme EN 358:2018. Toutefois, il a été spécifiquement conçu pour être utilisé comme bloqueur dans le cadre des normes EN 12841:2006 et EN 353-2:2002.

Hauteur de dégagement pour les chutes = 2 fois la longueur de la longe (FF2) + taille de la personne + marge d'erreur (0,75 m max.) + allongement de la corde + coefficient de sécurité (1 m)

Un plan de sauvetage doit être mis en place avant de commencer tout travail en hauteur.

Il est interdit de modifier ou de réparer le produit, quelle qu'en soit la manière. Inspectez tout élément soumis à une charge dynamique et jetez s'il présente le moindre défaut ou si vous avez des doutes sur sa sécurité.

Durée de vie
La durée de vie de tout produit dépend des conditions dans lesquelles il est utilisé, stocké ou entretenu. Le présent produit a été fabriqué dans un alliage à haute teneur en aluminium et avec des pièces en acier inoxydable. Les parties textiles doivent être jetées au plus tard 10 ans après leur date de fabrication. La durée de vie des pièces en métal est illimitée et dépend de leur utilisation.

La durée d'utilisation diminue en raison de l'usure générale, de l'abrasion, des coupures, des dégâts causés sur les pièces, de l'utilisation d'équipement auxiliaire inapproprié, de charges élevées, de l'exposition prolongée aux UV, à la lumière ; y compris à la lumière du soleil ; à une température élevée (50 °C max.) ou à certains produits chimiques ou d'un stockage ou entretien non conforme aux recommandations. Cette liste n'est pas exhaustive.

Entretien
Veillez à ce que le produit soit toujours propre et sec. Enlevez tout reste d'humidité à l'aide d'un chiffon propre, puis laissez le produit sécher naturellement dans une pièce chaude, à l'abri de toute chaleur directe. Lubrifiez les pièces en métal avec un lubrifiant sec au PTFE ou un vaporisateur de type WD40. Veillez à ne pas contaminer de surfaces dont le bon fonctionnement dépend des frottements ou de surfaces en contact avec des parties textiles ou des cordes. Essuyez tout surplus de lubrifiant afin d'éviter tout encrassement.

Ancrage
La solidité et la conformité des points d'ancrage doivent systématiquement être évaluées en fonction du travail à accomplir (norme EN 795, 12 kN min.). Il faut éviter les bords tranchants et les surfaces abrasives ou très chaudes ou utiliser une protection adéquate.

Les points d'ancrage doivent si possible se situer au-dessus de l'utilisateur.

Nettoyage
Rincez le produit à l'eau propre et froide. S'il est encore sale, lavez-le à l'eau propre et chaude (40 °C max.) avec du savon pur ou avec un détergent doux (pH : 5,5 à 8,5). Il est possible de nettoyer le produit en machine. Toutefois, vous devez veiller à le protéger, par exemple en plaçant le produit dans un filet avant de le nettoyer afin d'éviter tout dégât mécanique. Rincez ensuite abondamment le produit à l'eau propre et froide.

Produits chimiques
Évitez tout contact avec tout produit chimique pouvant affecter l'efficacité du produit. En cas de contact avéré ou suspecté, cessez d'utiliser le produit immédiatement.

Si vous utilisez le produit en milieu marin, rincez-le abondamment à l'eau propre et froide et séchez-le après chaque utilisation.

Stockage
Stockez le produit nettoyé hors de son emballage, dans un lieu frais, sec et sombre à l'abri de toute source de chaleur excessive et toute autre source possible de dégât. Ne stockez pas le produit mouillé.

Transportez-le dans un sac protecteur adapté.

En cas de stockage prolongé, stockez le produit dans un emballage étanche.

Inspection
Contrôlez le produit visuellement et vérifiez qu'il fonctionne avant chaque utilisation afin de vous assurer qu'il est parfaitement utilisable et qu'il fonctionne correctement. Une inspection périodique doit être réalisée par une personne compétente tous les 12 mois minimum.

Ces inspections doivent être documentées. Les parties pouvant s'user plus fortement comme les points d'attache, les parties textiles, les cames, les paliers, etc., doivent être inspectées avec une attention particulière. Au Royaume-Uni, les inspections périodiques doivent être effectuées tous les 6 mois minimum. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer sa conformité aux règles d'inspection applicables dans son pays ou sa région.

Parties textiles : Vérifiez que les parties textiles ne présentent pas de coupures, de déchirures, de signes d'abrasion ou de dégâts causés par une détérioration ou un contact avec la chaleur, des alcalis ou tout autre produit corrosif et l'étiquette est lisible.

Coutures : Vérifiez que les coutures ne sont pas cassées, coupées, desserrées ou usées.

Pièces en métal : Vérifiez que les pièces en métal ne sont pas fissurées, tordues, corrodées ou usées par des frottements, qu'elles ne présentent pas d'aspérités, de rivets ou vis usés ou desserrés, de décoloration causée par une chaleur extrême (supérieure à 100 °C), de ressorts cassés, de pièces mobiles grippées ou d'éléments cassés ou manquants et que les marquages sont lisibles.

Cessez d'utiliser tout produit présentant des défauts immédiatement. Toute réparation doit être réalisée par le fabricant ou par un mandataire autorisé.

Avertissement
Le travail et le sauvetage en hauteur constituent des activités dangereuses. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier qu'il comprend comment utiliser cet équipement correctement et en toute sécurité, de l'employer uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et de travailler en respectant toutes les procédures de sécurité qu'il convient de suivre.

La durée pendant laquelle une victime reste suspendue doit être réduite au minimum. Les risques d'un traumatisme causé par une suspension doivent faire l'objet d'une attention particulière.

L'utilisateur doit vérifier que le fonctionnement bon et sûr de ce produit n'est pas détérioré par le fonctionnement bon et sûr d'un autre élément ou système et vice versa. Le diamètre, la nature, l'âge, l'humidité, la glissance, la tension, etc., de la corde affectent l'efficacité du produit. Tout utilisateur doit se familiariser avec le produit dans un lieu sûr avant chaque utilisation afin d'en connaître le fonctionnement et l'efficacité. Il doit également prendre en considération les effets de la glace, de la saleté, de la neige, de l'huile, etc., sur la corde.

Les résistances indiquées sont les résistances du produit neuf testé conformément aux méthodes d'essai du fabricant qui sont elles-mêmes conformes à la norme applicable. Les poids et dimensions indiqués respectent les tolérances définies par la norme.

Si le support d'assurage est amené à supporter le poids total de l'utilisateur, il fait alors office de corde de travail. Il faut donc utiliser une corde de sécurité en complément afin de sécuriser l'utilisateur de façon optimale. Toute surcharge ou charge dynamique peut détériorer le support d'assurage.

Marquage
Chacune des pièces du dispositif est le cas échéant gravée des inscriptions suivantes :
- Nom, marque ou autre identifiant fourni par le fabricant ou le fournisseur ;
- Numéro de lot ou de série ;
- Date de fabrication (DoM en anglais) ;
- Désignation et/ou référence du produit ;
- La norme ou les normes britanniques et/ou EN auxquelles l'article répond ;
- Le diamètre de corde min./max. (tolérance de ± 0,2 mm par rapport au diamètre de corde indiqué sur les documents commerciaux) ;
- La capacité de charge ;
- La marque UKCA et/ou CE et le numéro de l'organisme notifié.

Le numéro de série du Rocker est composé des deux premiers chiffres de l'année suivis des six chiffres du numéro de lot et des quatre chiffres du numéro de série unique.

Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse les consignes d'utilisation, d'entretien, d'inspection périodique et de réparation dans la langue du pays où il sera utilisé.

Le présent document n'affecte en rien les droits statutaires du consommateur.

IT Italiano

Istruzioni per l'uso - Installazione della corda:
- Servirsi di un moschettone di bloccaggio per collegare il Rocker al punto di aggancio. Questo potrebbe essere l'aggancio sternale dell'imbracatura dell'utente o un ancoraggio. **Fig 1**
- Aprire, ribaltando, la piastra anteriore, tenendo la piastra posteriore collegata al moschettone. **Fig 2**
- Inserire la corda tra le 2 camme, accertandosi che il pittogramma della persona sia rivolto verso l'alto, oppure verso il carico. **Fig 3**

- Chiudere, ribaltando, la piastra anteriore e collegare ed entrambi i fori con il moschettone. Controllare che il moschettone sia bloccato. **Fig 4**
- Svolgere una prova funzionale, facendo scorrere il Rocker in alto lungo la corda, quindi verificando che si blocchi nella corda nella direzione opposta. **Fig 5**
- Il Rocker può essere parcheggiato in posizione attivando il fermo per il pollice. Questo si innesta semplicemente premendo il fermo verso il basso e si disinnesta premendolo di nuovo in posizione. **Fig 6**
- Sebbene siano stati condotti dei test per queste normative EN utilizzando un cordino di 1 m (3,2 ft.), ISC consiglia vivamente di collegare il Rocker direttamente all'imbracatura dell'utente oppure che il cordino sia il più corto possibile. La lunghezza massima consigliata del cordino è 20 cm più connettori delle dimensioni standard. Il Rocker deve restare nelle vicinanze dell'utente **Fig 7**

EN12841:2006-A Sistemi di accesso corda.

Dispositivi di regolazione della corda.

Per l'uso con corda EN1891-Tipo A con diametro da 10,5 mm a 11 mm. Peso max. dell'utente 150 kg (330 lb.) (inclusi attrezzi, attrezzature, ecc.). *Vedere la nota aggiuntiva per il salvataggio*

Sono state eseguite delle prove aggiuntive utilizzando la corda statica Sterling HTP con diametro da 12,7 mm (1/2 poll.) (non EN1891). Peso max. dell'utente 150 kg (inclusi attrezzi, attrezzature, ecc.). Il cordino non deve superare la lunghezza di 35 cm, inclusi i connettori.

Dispositivo di riserva:
- Deve essere collegato al punto di aggancio sternale sull'imbracatura dell'utente. (EN361)
- Deve essere tenuto sul braccio dell'utente, ogniqualvolta possibile.
- Deve essere tenuto quanto più alto possibile sulla corda durante l'uso.
- Se il Rocker si blocca sulla corda durante l'utilizzo, il dispositivo può essere rilasciato innestando il freno di parcheggio e posizionando un moschettone attraverso il foro che copriva (foro di rilascio). Controllare che il discensore o un altro dispositivo principale sia bloccato e sicuro, quindi tirare verso il basso in corrispondenza del moschettone agganciato nel foro di rilascio.

***NOTA per l'uso in situazioni di salvataggio:**

Quando collaudato in un fattore di caduta 2 con una massa di prova di 200 kg e un'imbracatura di 30 cm, più connettori di dimensioni standard (47 cm in totale), il Rocker ISC aveva superato tutti i requisiti del collaudo. La forza massima d'impatto era stata registrata come: 4,9 kN su una corda di 10,5 mm con una distanza di slittamento di 1,75 m e 4,1 kN su una corda di 11 mm con una distanza di slittamento di 1,6 m. Questi valori rientravano nella specifica massima di 6 kN e lo slittamento di 2 m.

Pertanto, quando il peso dell'utente (inclusi gli attrezzi, l'attrezzatura, la vittima, ecc.) supera 150 kg, il cordino non deve superare i 47 cm di lunghezza, compresi i connettori.

EN353-2:2002 Dispositivi di arresto della caduta del tipo guidato inclusa una corda di ancoraggio flessibile.

Per l'uso con corda EN1891-Tipo A fornita da SAR con diametro da 10,5 mm a 11 mm. Peso max. dell'utente 150 kg (inclusi attrezzi, attrezzature, ecc.).

Dispositivo di arresto della caduta su una linea flessibile:
- Deve essere usato soltanto con la corda con cui è stato collaudato, ad es. EN1891-A a basso allungamento di 10,5 mm e 11 mm.
- Deve essere collegato al punto di aggancio sternale sull'imbracatura dell'utente. (Conforme alla normativa EN361)
- Deve essere tenuto sul braccio dell'utente, ogniqualvolta possibile.
- Deve essere tenuto quanto più alto possibile sulla corda durante l'uso.

Il cordino non deve superare la lunghezza di 47 cm, inclusi i connettori.

Laddove il sistema sia fornito completo, i componenti del sistema non devono essere sostituiti.

EN358:2018 Cinghie e cordini per posizionamento e controllo del lavoro. Cordini regolabili.

SOLO per uso con cordino SAR per Rocker di 10,5 mm e 11 mm. Peso massimo dell'utente 150 kg.

Posizionamento e controllo del lavoro:
- Deve essere utilizzato con una cinghia o imbracatura conforme alle normative EN358 o EN813 o EN361.
- Un Maillon ovale da 8 mm, bloccato alla corretta impostazione di serraggio, deve restare in posizione per l'uso in questa categoria, prevenendo la rimozione della corda senza strumenti. **Fig 8**
- Può essere usato in modalità singola, con il connettore della corda a un ancoraggio, e il dispositivo collegato a un punto di aggancio appropriato. **Fig 9**
- Può essere usato in modalità doppia come una fettuccia di ancoraggio, con connettori agganciati a 2 anelli a D laterali sulla cinghia in vita, o entrambi i connettori agganciati a punto di aggancio ventrale. **Fig 10**
- Prestare attenzione quando si regola la lunghezza in modalità doppia, quando il dispositivo è caricato. Il cordino deve essere tenuto teso laddove possibile.

Specifiche

Quando collaudato con la corda SAR di 11 mm a basso allungamento (16 trecce, Kernmantle), il carico statico medio prima dello slittamento era 4,2 kN.

Collaudato con: Corda Teufelberger 10,5 Patron e corda a basso allungamento SAR 11 mm

Peso del Rocker: 169 g

Organismo approvato UKCA

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN, Regno Unito

Num. Organismo approvato: 0120

Organismo notificato

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia. Num. Organismo notificato: 0598

La Dichiarazione di Conformità EU/UKCA è disponibile sul sito Web: www.iscwales.com

Importante:

Prima dell'uso, leggere e comprendere le presenti istruzioni. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da operativi formati e di competenza, oppure dietro supervisione di una persona che ricopre questo ruolo.

Uso

Il Rocker ISC consiste in un dispositivo di accesso a corda multiuso, nonché dispositivo di riserva in situazioni di salvataggio della corda tecnica. Di seguito sono indicati diversi esempi del suo potenziale utilizzo:
- Dispositivo di riserva in un sistema di tipo accesso a corda Twin Line
- Dispositivo di arresto della caduta su una linea flessibile verticale
- Regolazione della corda in un sistema di controllo del lavoro
- Dispositivo autobloccante della corda "Rope Grab" in un sistema di traino o tensionamento

È responsabilità dell'utente accertarsi che eventuali elementi dei dispositivi di protezione individuale (DPI) o altre attrezzature in uso con il Rocker siano compatibili e non interferiscano con il funzionamento sicuro di qualsiasi altro componente.

Eventuali elementi dell'attrezzatura in uso devono soddisfare gli standard pertinenti.

Nota:

Le informazioni illustrate nella presente guida soddisfano i requisiti del Regolamento UE 2016/425 sui DPI. Non sono esaustive e non sostituiscono la formazione corretta, che può essere predisposta all'occorrenza. In caso di dubbi, rivolgersi a ISC servendosi dei dati forniti.

Sicurezza

La sicurezza offerta dal Rocker è in funzione delle circostanze, degli ancoraggi in uso e dell'abilità dell'utente. La robustezza e l'idoneità si ridurranno in considerazione di fattori che includono, sebbene non si limitino a, età, usura, abrasione, tagli, carichi a impatto elevato, bordi ristretti/taglienti, nodi, alcuni agenti chimici (ad es. alcali forti), esposizione UV, ambiente (condizioni di umidità o ghiaccio), inosservanza delle raccomandazioni di stoccaggio e manutenzione, ecc.

Le prestazioni del Rocker saranno differenti, se usato al di fuori delle normali condizioni climatiche.

L'utente deve sempre tenere al minimo qualsiasi fattore di caduta e la lunghezza del cordino.

Si deve sempre utilizzare un metodo appropriato di collegamento tra l'imbracatura e l'ancoraggio o il sistema. L'utente deve consultare le istruzioni di qualsiasi altro componente in uso in un sistema di protezione anticaduta o di arresto della caduta e deve prestare attenzione alle informazioni che includono le distanze dello spazio libero di caduta, ecc.

Se utilizzato in conformità con la normativa EN358:2018, questo dispositivo non deve essere impiegato per l'arresto della caduta; tuttavia, è progettato appositamente per l'arresto della caduta ai sensi delle normative EN12841:2006 ed EN353-2:2002.

Distanza dello spazio libero di caduta = 2 volte la lunghezza del cordino (FF2) + altezza dell'operativo + slittamento (0,75 m max.) + allungamento della corda + fattore di sicurezza (1,0 m)

Deve essere sempre in atto un piano di salvataggio prima di iniziare eventuali lavori in quota.

Non alterare né riparare in alcun modo il prodotto. Eventuali componenti soggetti a carichi dinamici devono essere esaminati ed eliminati in presenza di qualsiasi segno di difetto o in caso di dubbio circa la loro sicurezza.

Durata

Le condizioni in cui si utilizzano e conservano/sottopongono a manutenzione i prodotti influiscono sulla loro durata. Questo prodotto è stato realizzato impiegando componenti in lega di alluminio e acciaio inossidabile di grado elevato. I componenti in tessuto devono essere ritirati dall'uso non oltre 10 anni dalla data di fabbricazione. I componenti in metallo avranno una durata indefinita, in funzione dell'utilizzo.

La vita operativa si ridurrà in seguito a usura generale, abrasione, tagli, danni a parti dei componenti, attrezzature ausiliarie inappropriate, carichi a impatto elevato, esposizione prolungata ai raggi UV, compresa la luce solare, temperature elevate (50 °C max.), l'esposizione ad alcuni agenti chimici o l'inosservanza delle raccomandazioni di stoccaggio e manutenzione. Questo elenco non è esaustivo.

Manutenzione

Tenere il prodotto sempre pulito e asciutto. Rimuovere eventuale umidità in eccesso con un panno pulito, quindi consentire al prodotto di asciugarsi al naturale in una stanza calda lontano dal calore diretto. È possibile lubrificare le parti metalliche con un lubrificante secco per PTFE o spray di tipo WD40. Prestare attenzione a non contaminare eventuali superfici il cui funzionamento si basa sull'attrito, oppure che entrano in contatto con tessuti o la corda. Rimuovere il lubrificante in eccesso per evitare di attrarre impurità.

Ancoraggio

Sottoporre sempre a valutazione i punti di ancoraggio per appurarne la resistenza e l'idoneità all'attività (EN795, 12 kN min.). Evitare o proteggere da bordi taglienti, superfici abrasive o a temperature elevate.

Laddove possibile, i punti ancoraggio devono essere al di sopra dell'utente.

Pulizia

Lavare in acqua fredda pulita. In presenza di sporcizia persistente, lavare in acqua calda pulita (40 °C max.) con sapone puro oppure un detergente delicato (nell'intervallo pH da 5,5 a 8,5). È possibile effettuare il lavaggio in lavatrice; tuttavia, prestare attenzione a proteggere da danni meccanici, ad esempio mettendo l'oggetto in una busta prima del lavaggio. Lavare in abbondante acqua fredda pulita.

Agenti chimici

Evitare il contatto con eventuali agenti chimici che potrebbero influire sulle prestazioni del prodotto. Se si verifica il contatto, o si sospetta il contatto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto. Se in uso in un ambiente marino, lavare in abbondante acqua fredda pulita e asciugare in seguito a ogni utilizzo.

Stoccaggio

Dopo la pulizia, conservare il prodotto non imballato in un luogo fresco, asciutto e al buio, lontano da sorgenti di calore eccessivo o altre possibili cause di danno. Non conservare il prodotto bagnato.

Trasportare in una custodia protettiva idonea.

Se si richiede una lunga durata utile, si consiglia di conservare il prodotto in un imballaggio a prova di umidità.

Ispezione

Prima di ciascun utilizzo, condurre un'ispezione visiva e un test funzionale per accertarsi che il prodotto sia in condizioni operative e funzioni correttamente. Un esame periodico deve essere svolto da una persona di competenza a intervalli di almeno 12 mesi.

Queste ispezioni devono essere registrate, prestando particolare attenzione alle aree di usura potenzialmente elevata, come ad es. punti di aggancio, tessuti, camme, supporti, ecc. Nel Regno Unito, la frequenza delle ispezioni periodiche deve equivalere a intervalli di almeno 6 mesi; è responsabilità dell'utente accertare la conformità con le direttive in materia di ispezione nel proprio paese o regione.

Tessuti:	Verificare la presenza di tagli, strappi e abrasioni, danni dovuti a deterioramento, contatto con il calore, alcali o altre sostanze corrosive, e la leggibilità dell'etichetta.
Cuciture:	Controllare la presenza di eventuali fili rotti, tagliati, lenti o usurati.
Metalli:	Controllare la presenza di eventuali crepe, deformazioni, corrosione, usura per abrasione, sbavature, viti o rivetti usurati o lenti, scoloramento causato da calore estremo (maggiore di 100 °C), molle rotte, grippaggio delle parti mobili, componenti rotti o mancanti, e la leggibilità dei contrassegni.Ritirare immediatamente dal servizio qualsiasi elemento che mostra dei difetti. Eventuali riparazioni devono essere svolte dal produttore o dal rispettivo agente autorizzato.

Avvertenza

I lavori in quota e di salvataggio sono attività pericolose. È responsabilità dell'utente garantire la comprensione dell'uso sicuro e corretto di quest'attrezzatura, usarla solo per gli scopi per cui è stata progettata e mettere in atto tutte le procedure idonee di sicurezza.

Tenere al minimo il tempo in cui una vittima resta sospesa. Prestare attenzione ai pericoli del trauma da sospensione.

L'utente deve accertarsi che il funzionamento sicuro di questo prodotto non sia ostacolato, e non ostacoli, il funzionamento sicuro di un altro componente o sistema.

Il diametro della corda, la struttura, l'età, la predisposizione all'umidità, la predisposizione allo slittamento, la tensione, ecc. influiranno sulle prestazioni del dispositivo. Prima di ciascun utilizzo, gli utenti devono acquisire familiarità con il funzionamento e le prestazioni in un luogo sicuro. È indispensabile considerare anche gli effetti di ghiaccio, sporcizia, neve, olio, ecc. sulla corda.

Le resistenze citate sono quando il prodotto è stato collaudato nuovo e sono in conformità con i metodi di prova del produttore ai sensi di una normativa appropriata. Eventuali pesi e misure rientrano nelle tolleranze specificate della normativa.

Quando la corda di ancoraggio si carica del peso totale dell'utente, questa diventa la corda di lavoro e una corda di sicurezza deve essere usata in aggiunta, al fine di garantire la sicurezza ottimale dell'utente. Eventuali sovraccarichi o carichi dinamici possono danneggiare la corda di ancoraggio.

Marcature

Laddove applicabile, ogni singolo componente è contrassegnato con:
- Il nome, il marchio commerciale e qualsiasi altro metodo d'identificazione fornito dal produttore o dal fornitore.
- Il lotto o il numero di serie
- La data di produzione (DoP)
- Descrizione del prodotto e/o riferimento
- Le normative britanniche e/o EN soddisfatte dal prodotto
- Il diametro min/max della corda (i diametri della corda dichiarati in commercio presentano una tolleranza fino a ± 0,2 mm)
- Carico nominale

- Marcatura UKCA e/o CE e numero dell'organismo notificato

Numero di serie del Rocker: le prime due cifre rappresentano l'anno, le sei cifre successive rappresentano il lotto, e le ultime quattro rappresentano il numero di serie individuale.

Per garantire la sicurezza dell'utente, è essenziale che, in caso di rivendita del prodotto al di fuori del paese originale di destinazione, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui sarà utilizzato il prodotto.

Nulla all'interno del presente documento influisce sui diritti del consumatore stabiliti per legge.

NL Nederlands

Gebruiksinstructies - Installatie op de lijn:
- Gebruik een vergrendelingskarabijnhaak om de Rocker met het bevestigingspunt te verbinden. Dit kan het sternale bevestigingspunt zijn op het harnas van de gebruiker of een anker. **Afb. 1**
- Draai de voorplaat open terwijl de achterplaat verbonden blijft met de karabijnhaak. **Afb. 2**
- Plaats de lijn tussen de 2 nokken, zorg ervoor dat het pictogram met de persoon naar boven of naar de belasting wijst. **Afb. 3**
- Draai de voorplaat terug in gesloten positie en verbind beide gaten met de karabijnhaak. Controleer dat de karabijnhaak gesloten is. **Afb. 4**
- Voer een functioneringstest uit door de Rocker omhoog te schuiven op de lijn en te controleren of hij aan de tegenovergestelde positie vergrendeld op de lijn. **Afb. 5**
- De Rocker kan in een positie worden vastgezet door de duimsluiting te activeren. Deze is eenvoudig te bedienen door de sluiting naar beneden te duwen. Hij kan worden gedeactiveerd door de sluiting weer terug in positie te duwen. **Afb. 6**
- Hoewel de tests voor deze EN-normen worden uitgevoerd met een leeflijn van 1 meter (3,2ft), raadt ISC ten zeerste aan dat de Rocker rechtstreeks op het harnas van de gebruiker wordt aangesloten, of dat de leeflijn zo kort mogelijk is. De maximale aanbevolen leeflijnlengte is 20 cm plus standaard connectoren. De Rocker moet binnen bereik van de gebruiker blijven **Afb. 7**

EN12841:2006-A Systemen ten behoeve van werkzaamheden met een geborgde lijn.

Instelapparaat voor lijnen.

Voor gebruik met een diameter van 10,5mm tot 11mm EN1891-type A lijn. Max gewicht gebruiker 150kg (330lb) (inclusief gereedschap, apparaat, enz.). *Zie aanvullende opmerking over redding*

Er zijn aanvullende testen uitgevoerd met behulp van een Sterling HTP statische lijn met een diameter van 12,7 mm (1/2") (niet EN1891). Max gewicht gebruiker 150kg (inclusief gereedschap, apparaat, enz.). De leeflijn mag niet langer zijn dan 35 cm (inclusief verbindingsstukken).

Back-upapparaat:
- Moet met het sternale bevestigingspunt van het harnas van de gebruiker zijn verbonden. (EN361)
- Moet indien mogelijk altijd over de arm van de gebruiker worden gedragen.
- Moet zo hoog mogelijk op de lijn worden gehouden tijdens gebruik.
- Wanneer de Rocker tijdens het gebruik vergrendeld op de lijn, kan het apparaat worden ontgrendeld door de parkeerrem te activeren en een karabijnhaak door het gat te plaatsen dat het bedekt (deblokkeringsgat). Controleer of het afdaalapparaat of ander hoofdapparaat is afgesloten en veilig is, en trek hem dan naar beneden aan de karabijnhaak in het ontgrendelingsgat.

***LET OP voor gebruik bij reddingsacties:**

Bij een test met valfactor 2 met een testmassa van 200 kg en een hijslus van 30 cm plus standaard verbindingsstukken (47 cm totaal) voldeed de ISC Rocker aan de testvereisten. De maximale impactkracht werd geregistreerd als: 4,9kN op 10,5mm touw met een slipafstand van 1,75m en 4,1kN op 11mm touw met een slipafstand van 1,6m. Dit was ruim binnen het gespecificeerde maximum van 6kN en 2m slip.

Daarom mag de leeflijn, wanneer het gewicht van de gebruiker (inclusief gereedschap, uitrusting, slachtoffer, enz.) meer dan 150 kg bedraagt, niet langer zijn dan 47 cm, inclusief verbindingsstukken.

EN353-2:2002 Meelopende valbeveiliger met flexibele ankerlijn.

Voor gebruik met een door SAR geleverde lijn met een diameter van 10,5mm tot 11mm EN1891 type A lijn. Max gewicht gebruiker 150kg (inclusief gereedschap, apparaat, enz.).

Valbeveiliger op een flexibele lijn:
- Mag alleen gebruikt worden met het touw waarmee het getest is, d.w.z. 10,5mm & 11mm lage rek EN1891-A.
- Moet met het sternale bevestigingspunt van het harnas van de gebruiker zijn verbonden. (Voldoet aan EN361)
- Moet indien mogelijk altijd over de arm van de gebruiker worden gedragen.
- Moet zo hoog mogelijk op de lijn worden gehouden tijdens gebruik.

De leeflijn mag niet langer zijn dan 47 cm, inclusief verbindingsstukken.

Wanneer het volledige systeem wordt geleverd, mogen de onderdelen van het systeem niet worden vervangen.

EN358:2018 Gordels en veiligheidslijnen voor werkplekpositionering of -behoud.

Verstelbare leeflijnen. ALLEEN voor gebruik met SAR-Rocker leeflijn op 10,5 mm en 11 mm lijnen. Maximaal gewicht gebruiker150kg.

Werkpositionering of zekering:
- Moet gebruikt worden met een gordel of harnas conform EN358 of EN813 of EN361.
- Een 8 mm ovale Maillon, vergrendeld op de juiste koppelinstelling, moet op zijn plaats blijven voor gebruik in deze categorie, zodat het touw niet kan worden verwijderd zonder gereedschap. **Afb. 8**
- Kan gebruikt worden in enkele modus, met de lijnconnector aan een anker, en het apparaat verbonden met een geschikt bevestigingspunt. **Afb. 9**
- Kan in dubbele modus worden gebruikt als een staakstrop, met connectoren vastgeklikt aan 2 zijdelingse 'D-ringen' op de heupriem, of beide connectoren vastgeklikt aan een ventraal bevestigingspunt. **Afb. 10**
- Pas op met het aanpassen van de lengte in de dubbele modus als het apparaat is belast. De leeflijn moet zoveel mogelijk strak worden gehouden.

Specificaties

Bij tests met SAR 11mm lijn met weinig stretch (16 kops kernmantels) bedroeg de gemiddelde statische belasting voor slippen 4,2 kN.

Getest met: Teufelberger 10,5 Patron lijn & SAR 11mm lijn met weinig stretch

Gewicht van de Rocker: 169g

Aangemelde instantie UKCA

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

Nr. aangemelde instantie: 0120

Aangemelde instantie

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Nr. aangemelde instantie: 0598

De EU/UKCA Conformiteitsverklaring is te vinden op: www.iscwales.com

Belangrijk:

Zorg dat u voor gebruik deze instructies hebt gelezen en begrepen. Dit product mag alleen worden gebruikt door getrainde en competente werknemer of onder supervisie van een dergelijke persoon.

Gebruik

De ISC Rocker is een lijntoegang voor meervoudig gebruik en technisch reddingstouw back-up-apparaat. Voorbeelden van mogelijk gebruik:
- Back-up-apparaat voor een toegangssysteem met dubbele lijnen
- Valbeveiliger op een verticale flexibele lijn
- Lijnaanpassing in een zekeringssysteem
- Touwgrijper in een ophaal- of spansysteem

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te waarborgen dat alle onderdelen van het PBM of andere met de Rocker gebruikte apparatuur compatibel zijn en het veilig functioneren van andere onderdelen niet hinderen.
Alle gebruikte apparatuur moet voldoen aan de relevante norm(en).

Let op:

De informatie in deze instructie voldoet aan de vereisten van de EU richtlijn voor PBM 2016/425. Deze instructie is niet allesomvattend en kan niet in plaats komen van een correcte training die gegeven kan worden indien nodig. Neem bij twijfel contact op met ISC via de aangegeven informatie.

Veiligheid

De veiligheid die door de Rocker wordt verstrekt, is afhankelijk van het scenario, de gebruikte ankers en de vaardigheid van de gebruiker. De sterkte en geschiktheid worden verminderd door factoren zoals, maar niet beperkt tot, leeftijd, slijtage, schuren, snijden, hoge schokbelastingen, strakke/scherpe randen, knopen, sommige chemicaliën (bijv. sterke alkaliën), UV-blootstelling, omgeving (vochtige of ijzige omstandigheden), niet opslaan en onderhouden zoals aanbevolen.

De Rocker zal anders presteren bij gebruik buiten normale klimaatomstandigheden.

De gebruiker moet te allen tijde de valfactor en de lengte van de leeflijn tot een minimum beperken.

Er moet altijd een geschikte verbindingsmethode worden gebruikt tussen het harnas en het anker of systeem. De gebruiker moet de instructies raadplegen voor alle andere onderdelen die in een valbeveiligings- of valstopsysteem worden gebruikt en moet letten op informatie zoals valafstanden.

Bij gebruik onder de norm EN358:2018 mag dit apparaat niet worden gebruikt voor valstop, het is echter specifiek ontworpen voor valstop onder de normen EN12841:2006 en EN353-2:2002.

Valafstand = 2x lengte leeflijn (FF2) + hoogte van werknemer + slip (max 0,75m) + verlenging van het touw + veiligheidsfactor (1,0m)

Er moet altijd een reddingsplan zijn voordat met werkzaamheden op hoogte wordt begonnen.

Wijzig of repareer dit product op geen enkele wijze. Elk onderdeel dat aan een dynamische belasting wordt blootgesteld, moet worden onderzocht en weggegooid als er tekenen van defecten of twijfels over de veiligheid zijn.

Levensduur

De levensduur van elk product wordt beïnvloed door de omstandigheden waarin het wordt gebruikt en opgeslagen/onderhouden. Dit product is vervaardigd uit hoogwaardige aluminiumlegering en roestvrijstalen onderdelen. Onderdelen van textiel moeten uiterlijk 10 jaar na de productiedatum worden verwijderd. Metalen onderdelen hebben een onbeperkte levensduur, afhankelijk van het gebruik.

De levensduur wordt verkort door algemene slijtage, schuren, snijden, beschadiging van onderdelen, ongeschikte hulpapparatuur, hoge schokbelasting, langdurige blootstelling aan UV-licht, inclusief zonlicht, verhoogde temperatuur (max. 50° C), blootstelling aan bepaalde chemicaliën of het niet opslaan en onderhouden zoals aanbevolen. Deze lijst is niet volledig.

Onderhoud

Houd het product altijd schoon en droog. Overvloedig vocht moet met een schone doek worden verwijderd en daarna moet het product in een warme ruimte, weg van directe hitte, natuurlijk drogen. Metalen onderdelen kunnen worden gesmeerd met een droog PTFE-smeermiddel of een type spray als WD40. Elk oppervlak dat voor zijn werking afhankelijk is van wrijving of in contact komt met textiel of touw, mag niet worden verontreinigd. Overvloedig smeermiddel moet worden afgeveegd om te voorkomen dat het vuil aantrekt.

Verankering

Ankerpunten moeten altijd worden beoordeeld op sterkte en geschiktheid voor de taak (EN795, minimaal 12kN). Scherpe randen, schurende of hete oppervlakken moeten worden vermeden of er moet tegen worden beschermd. Ankerpunten moeten zich waar mogelijk boven gebruiker bevinden.

Reiniging

Afspoelen in schoon, koud water. Indien nog steeds vuil, wassen in schoon warm water (max. 40°C) met natuurlijke zeep of een mild wasmiddel (binnen een pH-waarde van 5,5 tot 8,5). Er kan een machinewas worden gebruikt, maar zorg ervoor dat u het artikel beschermt tegen mechanische schade, bijvoorbeeld door het voor het wassen in een zak te doen. Goed afspoelen in schoon, koud water.

Chemicaliën

Vermijd contact met chemicaliën die de prestaties van het product kunnen beïnvloeden. Indien er sprake is van contact, of een vermoeden hierop bestaat, neem het product dan direct uit bedrijf.
Indien gebruikt in een mariene omgeving, dan na elk gebruik grondig afspoelen in schoon, koud water en drogen.

Opslag

Na het reinigen uit de verpakking op een koele, droge, donkere plaats uit de buurt van overmatige warmtebronnen of andere mogelijke oorzaken van schade bewaren. Niet nat opslaan.

Vervoer in een geschikte, beschermende tas.

Indien het product lang wordt opgeslagen, is het aan te raden het op te slaan in een vochtbestendige verpakking.

Inspectie

Voer voor elk gebruik een visuele inspectie en functietest uit om te verzekeren dat het product in bruikbare staat is en correct werkt. Minstens om de 12 maanden moet een periodiek onderzoek worden uitgevoerd door een bevoegd persoon.

Deze inspecties moeten worden geregistreerd, waarbij bijzondere aandacht moet worden besteed aan gebieden met potentieel grote slijtage, zoals bevestigingspunten, textiel, nokken, lagers. In het VK moet de frequentie van de periodieke inspectie ten minste om de 6 maanden zijn; het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat hij voldoet aan de richtlijnen voor inspectie in zijn eigen land of regio.

Textiel:	Controleer op sneden, scheuren en afschuringen, schade door slijtage, contact met hitte, alkaliën of andere bijtende stoffen, leesbaarheid van het etiket.
Stiksels:	Controleer op kapotte, doorgesneden, losse of versleten dragen.
Metalen:	Controleer op scheuren, vervorming, corrosie, slijtage door schuren, bramen, versleten of losse klinknagels of schroeven, verkleuring door extreme hitte (meer dan 100° C), gebroken veren, vastzittende bewegende delen, gebroken of ontbrekende onderdelen, leesbaarheid van de merktekens.

Onderdelen met gebreken moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of diens gemachtigde.

Waarschuwing

Werken op hoogte en redden zijn gevaarlijke activiteiten. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te zorgen voor een goed begrip van het juiste veilige gebruik van deze apparatuur, om het alleen te gebruiken voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen, en om alle juiste veiligheidsprocedures uit te oefenen.

De tijd dat een slachtoffer hangt moet tot een minimum worden beperkt. Er moet rekening worden gehouden met hangtrauma.

De gebruiker moet ervoor zorgen dat het veilig functioneren van dit product niet wordt belemmerd door het veilig functioneren van een ander onderdeel of systeem en deze ook niet zelf belemmerd.

Lijndiameter, constructie, leeftijd, natheid, gladheid, spanning, enz. hebben allemaal invloed op de prestatie van het apparaat. Gebruikers moeten zich voor elk gebruik op een veilige plek vertrouwd maken met de functie en de prestaties. Er moet rekening gehouden worden met de effecten die ijs, vuil, sneeuw, olie, enz. hebben op de lijn.

De vermelde sterkten gelden wanneer het product nieuw is getest en in overeenstemming is met de testmethoden van de fabrikant volgens de toepasselijke norm. Alle gewichten en metingen liggen binnen de gespecificeerde toleranties van de norm.

Wanneer de ankerlijn door het volle gewicht van de gebruiker wordt belast, wordt dit de werklijn en moet daarnaast een veiligheidslijn worden gebruikt voor optimale veiligheid van de gebruiker. Overbelasting of dynamische belasting kan de ankerlijn beschadigen.

Markering

Elk afzonderlijk onderdeel is indien van toepassing, gemarkeerd met:
- De naam, het handelsmerk of andere identificatiemiddelen geleverd door de producent of leverancier
- Het batch- of serienummer
- De productiedatum (DoM)
- Productbeschrijving en/of referentie
- De Britse en/of EN-norm(en) waaraan het artikel voldoet
- Min/max lijndiameter (commercieel vastgestelde lijndiameters hebben een tolerantie van max. ± 0,2 mm)
- Belastingsclassificatie
- UKCA- en/of CE-markering en aangemelde instantie

Serienummer Rocker: de eerste twee cijfers zijn het jaar, de volgende zes cijfers zijn de batch en de laatste vier het individuele serienummer.

Het is van essentieel belang voor de veiligheid van de gebruiker als het product wordt doorverkocht naar een ander land dan het oorspronkelijke land waarvoor het product is bedoeld, dat de verkopende partij dan instructies geeft voor gebruik, onderhoud en periodieke controle en reparatie in de taal van het land waarin het product gebruikt gaat worden.

Niets in dit document heeft invloed op de wettelijke rechten van de consument.

NO Norsk

Bruksinstruksjoner – Installering på tauet:
- Bruk en låsekarabin for å koble Rocker til festepunktet. Dette kan være brystfestet til brukerens sele, eller et anker. **Fig. 1**
- Sving opp frontplaten mens du holder den bakre platen koblet til karabinen. **Fig. 2**
- Før inn tauet mellom de 2 kammene, og pass på at piktogrammet av personen peker oppover, eller mot lasten. **Fig. 3**
- Sving frontplaten lukket og koble begge hullene til karabinen. Kontroller at karabinen er låst. **Fig. 4**
- Utfør en funksjonstest ved å skyve Rocker opp langs tauet, og deretter kontrollere at den låser seg på tauet i motsatt retning. **Fig. 5**
- Rocker kan parkeres i posisjon ved å aktivere tommellåsen. Denne betjenes ved ganske enkelt å skyve sperren nedover, og kan deaktiveres ved å skyve sperren tilbake på plass. **Fig. 6**
- Selv om testene for disse EN-standardene utføres med en 1 m (3,2 fot) snor, anbefaler ISC på det sterkeste at Rocker kobles direkte til brukerens sele, eller at snoren er så kort som mulig. Anbefalt maksimal snorlengde er 20 cm pluss kontakter i standardstørrelse. Rocker må være innen rekkevidde for brukeren **Fig. 7**

EN12841:2006-A Tautilgangssystemer.

Taujusteringsenheter.

For bruk med 10,5 mm til 11 mm diameter EN1891-Type A-tau. Maks brukervekt 150 kg (330 lb) (inkludert verktøy, utstyr osv.). *Se tilleggsmerknad om redning*

Ytterligere testing ble utført ved bruk av 12,7 mm (1/2") diameter Sterling HTP statisk tau (non-EN1891). Maks. brukervekt 150 kg (inkludert verktøy, utstyr osv.). Snoren må ikke overstige 35 cm i lengde (inkludert koblinger).

Backup-enhet
- Må kobles til brystfestepunktet på brukerens sele. (EN361)
- Bør holdes over brukerens arm der dette er mulig.
- Bør holdes så høyt på tauet som mulig under bruk.
- Hvis Rocker blir låst til tauet under bruk, kan enheten frigjøres ved å aktivere parkeringsbremsen og plassere en karabin gjennom hullet den dekket (utløserhull). Kontroller at senkeren eller en annen hovedenhet er helt låst og sikker, og trekk deretter nedover på karabinen som er festet i utløserhullet.

***MERK for bruk ved redning:**

Når den ble testet med fallfaktor 2 med en testmasse på 200 kg og en 30 cm slynge pluss koblinger i standardstørrelse (totalt 47 cm), besto ISC Rocker testkravene. Den maksimale vektkraften ble registrert som: 4,9 kN på 10,5 mm tau med en gliavstand på 1,75 m og 4,1 kN på 11 mm tau med en gliavstand på 1,6 m. Dette var godt innenfor spesifisert maksimum på 6 kN og 2 m gli.

Derfor må snoren, når brukervekten (inkludert verktøy, utstyr, forulykket osv.) overstiger 150 kg, ikke overstige 47 cm i lengde inkludert koblinger.

EN353-2:2002 Fallstoppere med støtte inkludert en fleksibel ankerline.

For bruk med 10,5 mm og 11 mm diameter EN1891 Type A-tau fra SAR. Maks brukervekt 150 kg (inkludert verktøy, utstyr osv.).

Falldemper på en fleksibel line:
- Må kun brukes med tauet det er testet med, dvs. 10,5 mm og 11 mm Low Stretch EN1891-A.
- Må kobles til brystfestepunktet på brukerens sele. (Kompatibel med EN361)
- Bør holdes over brukerens arm der dette er mulig.
- Bør holdes så høyt på tauet som mulig under bruk.

Snoren må ikke overstige 47 cm i lengde inkludert koblinger.

Ved levering av hele systemet, må ikke komponentene i systemet byttes ut.

EN358:2018 Belter og snorer for arbeidsplassering og sikring. Justerbare snorer.

For bruk KUN med en SAR Rocker-snor, på 10,5 mm og 11 mm. Maks. brukervekt 150 kg.

Arbeidsplassering eller sikring:
- Må brukes med et belte eller sele som samsvarer med EN358 eller EN813 eller EN361.
- For å forhindre at tauet fjernes uten verktøy, må en 8 mm oval Maillon, låst til riktig momentinnstilling, forbli på plass for bruk i denne kategorien. Fig. 8
- Kan brukes i enkeltmodus, med taukoblingen til et anker, og enheten koblet til et passende festepunkt. **Fig. 9**• Kan brukes i dobbeltmodus som en stangstropp, med koblinger festet til tosidige 'D-ringer på midjebeltet, eller begge koblinger festet til et ventralt festepunkt. Fig. 10
- Det må utvises forsiktighet ved justering av lengden i dobbeltmodus når enheten er ladet. Snoren skal holdes stram der det er mulig.

Spesifikasjoner

Ved testing med SAR 11 mm Low Stretch-tau (16 flettet kjernemantel), var den gjennomsnittlige statiske belastningen før glidning 4,2 kN.

Testet med: Teufelberger 10.5 Patron-tau & SAR 11mm Low Stretch-tau

Rockers vekt: 169 g

Godkjenningsorgan UKCA

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

Godkjenningsorgannummer: 0120

Varslingsorgan

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Varslingsorgannummer 0598

EU/UKCAs samsvarserklæring er tilgjengelig ved å gå til: www.iscwales.com

VIKTIG:

Du må lese og forstå instruksjonene før du bruker produktet. Dette produktet skal kun brukes av opplærte og kompetente operatører, eller under tilsyn av en slik person.

Bruk

ISC Rocker er en multibruk backup-enhet for tautilgang og teknisk tauredning. Eksempler på potensielle bruksområder er:
- Backup-enhet i et tolinetypesystem for tautilgang
- Falldemper på en vertikalfleksibel line
- Taujustering i et arbeidssikringssystem
- Taugrep i et trekk- eller strammesystem

Det er brukerens ansvar å sørge for at alle gjenstander av PPE eller annet utstyr som brukes med Rocker er kompatible og ikke forstyrrer den sikre funksjonen til noen annen komponent.
Enhver form for utstyr som brukes må være i samsvar med relevante standard(er).

Merk:

Informasjonen i denne veiledningen oppfyller kravene i EUs PPE-forordning 2016/425. Den er ikke altomomfattende og kan ikke erstatte riktig opplæring, som kan gis om ønskelig.

Hvis du er i tvil, kontakt ISC ved å bruke den medfølgende informasjonen.**Sikkerhet**

Den sikkerheten som gis av Rocker er avhengig av omstendighetene, ankrene som brukes og brukerens dyktighet. Styrken og egnetheten vil reduseres gjennom faktorer som, men ikke begrenset til, alder, bruk og tæring, slitasje, kutt, høye vektbelastninger, stramme/skarpe kanter, knuter, enkelte kjemikalier (f.eks. sterke alkalier), UV-eksponering, miljø (fuktige eller isete forhold), manglende oppbevaring og vedlikehold som anbefalt osv.

Rocker vil yte annerledes når den brukes utenfor normale klimatiske forhold.

Brukeren bør holde enhver fallfaktor og snorlengde på et minimum til enhver tid.

Det må alltid brukes en passende tilkoblingsmetode mellom selen og ankeret eller systemet. Brukeren må konsultere instruksjonene for alle andre komponenter som brukes i et fallsikrings- eller falldempersystem og må være oppmerksom på informasjon inkludert fallklaringsavstander osv.

Når den brukes under EN358:2018-standarden, må denne enheten ikke brukes for fallsikring. Den er imidlertid spesielt utviklet for fallsikring i henhold til standardene EN12841:2006 og EN353-2:2002.

Fallklaringsavstand = 2 x lengden på snoren (FF2) + høyde på operasjon + gli (maks 0,75 m) + tauforlengelse + sikkerhetsfaktor (1,0 m)

En redningsplan skal alltid være på plass før man starter arbeid i høyden.

Ikke modifiser eller endre dette produktet på noen måte. Enhver komponent som utsettes for en dynamisk belastning skal undersøkes og kasseres hvis det er noe som helst tegn på defekt, eller om det er tvil om den er trygg.

Levetid

Levetiden til ethvert produkt vil bli påvirket av forholdene der det brukes og lagres/vedlikeholdes. Dette produktet er produsert med høykvalitetskomponenter i aluminiumslegering og rustfritt stål. Tekstilkomponenter bør tas ut av bruk senest 10 år etter produksjonsdatoen. Metallkomponenter vil ha en ubestemt levetid, avhengig av bruk.

Bruksvarigheten vil reduseres på grunn av generell bruk og tæring, slitasje, kutt, skade på komponenter, upassende hjelpeutstyr, høy vektbelastning, langvarig eksponering for UV-lys inkludert sollys, høy temperatur (maks. 50 °C), eksponering for enkelte kjemikalier eller manglende oppbevaring og vedlikehold som anbefalt. Denne listen er ikke uttømmende.

Vedlikehold

Hold alltid produktet rent og tørt. Eventuell overflødig fuktighet bør fjernes med en ren klut og produktet tørkes deretter naturlig i et varmt rom borte fra direkte varme. Metalldeler kan smøres med et tørt PTFE-smøremiddel eller spray av typen WD40. Det må utvises forsiktighet for ikke å forurense overflater som er avhengige av friksjon for å fungere, eller som kommer i kontakt med tekstiler eller tau. Overflødig smøremiddel bør tørkes av for å unngå å tiltrekke seg smuss.

Ankring

Ankerpunkter bør alltid vurderes for styrke og egnethet for oppgaven (EN795, minimum 12 kN). Skarpe kanter, slitte overflater eller overflater med høy temperatur bør unngås eller beskyttes mot.

Ankerpunkter bør være over brukeren, der dette er mulig.

Rengjøring

Skyll i rent, kaldt vann. Hvis det fortsatt er skittent, vask i rent, varmt vann (maks. 40 °C) med ren såpe eller et mildt vaskemiddel (innenfor pH-område 5,5 til 8,5). Maskinvask kan brukes, men det må utvises forsiktighet for å beskytte mot mekanisk skade, for eksempel ved å legge varen i en pose før vask. Skyll grundig i rent, kaldt vann**Kjemikalier**

Unngå kontakt med kjemikalier som kan påvirke ytelsen til produktet. Hvis slik kontakt oppstår, eller dette mistenkes, må produktet tas ut av bruk umiddelbart.

Hvis brukt i et marint miljø, skyll grundig i rent, kaldt vann og tørk etter hver bruk.

Lagring

Etter rengjøring, oppbevar uinnpakket på et kjølig, tørt, mørkt sted unna kilder til overdreven varme eller andre mulige årsaker til skade. Må ikke oppbevares vått. Transporter i egnet beskyttelsespose.

Hvis lang holdbarhet er nødvendig, anbefales det å oppbevare i en fuktsikker pakke.

Inspiser

For hver bruk, utfør en visuell inspeksjon og funksjonstest for å sikre at produktet er i brukbar stand og fungerer som det skal. I tillegg til disse visuelle inspeksjonene bør en kompetent person utføre en grundig undersøkelse minst hver 12. måned.

Disse inspeksjonene bør registreres, med spesiell oppmerksomhet på områder med potensielt høy slitasje som festepunkter, tekstiler, kammer, lagre osv. I Storbritannia bør hyppigheten av periodisk inspeksjon være minst hver 6. måned; det er brukerens ansvar å sikre at de følger veiledningen for inspeksjon i sitt eget land eller område.

Tekstiler:	Se etter kutt, rifter og slitasje, skade på grunn av forringelse, kontakt med varme, alkalier eller andre etsende stoffer, etikettens lesbarhet.
Søm:	Se etter ødelagte, kuttede, løse eller slitte tråder.
Metaller:	Se etter sprekker, forvrengning, korrosjon, bruksslitasje, røffe kanter, slitte eller løse nagler eller skruer, misfarging forårsaket av ekstrem varme (over 100 °C), ødelagte fjærer, fastklemte bevegelige deler, ødelagte eller manglende komponenter, merking av lesbarhet.

Alle objekter som viser tegn på defekthet skal umiddelbart tas ut av bruk. Eventuelle reparasjoner må utføres av produsenten eller deres autoriserte agent.

ADVARSEL:

Arbeid i høyde og med redning er farlige aktiviteter. Det er brukerens ansvar å forsikre seg om at han eller hun forstår hvordan utstyret skal brukes og at han eller hun bruker det på forsvarlig vis – kun til tiltenkt formål og i henhold til sikkerhetsprosedyrene.

Tiden som en forulykket skal forbli hengende, bør holdes til et minimum. Oppmerksomhet bør rettes mot farene ved suspensjonstraumer.

Brukeren skal sørge for at den sikre funksjonen til dette produktet ikke svekkes av, og ikke svekker, den sikre funksjonen til en annen komponent eller system.

Taudiameter, konstruksjon, alder, fuktighet, glatthet, spenning osv. vil påvirke hvordan enheten yter. Brukerne bør på et trygt sted gjøre seg kjent med funksjonen og ytelsen før hver bruk. Effekten av is, skitt, snø, olje osv. på tauet må også vurderes.

Oppgitte styrker er når produktet er testet nytt og er i samsvar med produsentens testmetoder til passende standard. Alle vekter og mål er innenfor standardens spesifiserte toleranser.

Når ankerlinen blir belastet av brukerens fulle vekt, blir dette arbeidslinen og en sikkerhetsline bør brukes i tillegg for optimal sikkerhet for brukeren. Overbelastning eller dynamisk belastning kan skade ankerlinen.

Merking

Hver enkelt komponent er merket, der det er aktuelt, med:
- Navnet, varemerket eller andre identifikasjoner gitt av produsenten eller leverandøren.
- Parti- eller serienummeret
- Produksjonsdato
- Produktbeskrivelse og/eller referanse
- Den britiske og/eller EN-standarden(e) som varen er i samsvar med
- Min/maks taudiameter (kommersielt oppgitte taudiametere har en toleranse på opptil ± 0,2 mm)
- Lasteevne
- UKCA- og/eller CE-merke og meldt organnummer

Rocker-serienummer: de to første sifrene er året, de neste seks sifrene er partiet, og de fire siste er det individuelle serienummeret.

Det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på språket til landet der produktet skal brukes.

Ingenting i dette dokumentet påvirker forbrukerens lovfestede rettigheter.

PL Polski

Instrukcje użytkowania – Mocowanie na linie:
- W celu połączenia urządzenia Rocker do punktu mocowania należy użyć karabinka z blokadą. Może to być mocowanie uprzęży użytkownika na wysokości mostka lub punkt kotwiczenia. **Rys. 1**
- Obrócić przednią płytkę do pozycji otwartej, podczas gry tylna płytka pozostaje połączona z karabinkiem. **Rys. 2**
- Włożyć linę pomiędzy 2 krzywki, upewniając się, że symbol osoby jest skierowany do góry lub w kierunku obciążenia. **Rys. 3**
- Obrócić przednią płytkę do pozycji zamkniętej i połączyć oba otwory karabinkiem. Sprawdzić, czy karabinek jest zablokowany. **Rys. 4**
- Wykonać test działania, przesuwając urządzenie Rocker w górę liny, a następnie upewniając się, że blokuje ono się na linie podczas próby przesunięcia w przeciwnym kierunku. **Rys. 5**
- Urządzenie Rocker można zablokować w danym położeniu poprzez aktywowanie kciukiem zapadki. Można ją aktywować, wciskając w dół, lub dezaktywować, przesuwając z powrotem na miejsce. **Rys. 6**
- Choć testy zgodności z normami EN są wykonywane przy użyciu linki o długości 1 m (3,2 stopy), firma ISC stanowczo zaleca podłączanie urządzenia Rocker bezpośrednio do uprzęży użytkownika lub maksymalne skrócenie linki. Maksymalna zalecana długość linki wynosi 20 cm plus łączniki o standardowych rozmiarach. Urządzenie Rocker musi pozostawać w zasięgu użytkownika **Rys 7**

EN12841:2006-A Systemy dostępu linowego.

Urządzenia do regulacji liny.

Do użytku z linami o średnicy 10,5 mm do 11 mm, EN1891 typ A. Maks. masa użytkownika 150 kg (330 funtów) (wraz z narzędziami, wyposażeniem itp.). *Patrz dodatkowa uwaga dotycząca ratownictwa*

Dodatkowe testy przeprowadzono przy użyciu liny statycznej Sterling HTP o średnicy 12,7 mm (1/2") (niezgodnej z EN1891). Maksymalna waga użytkownika 150 kg (łącznie z narzędziami, sprzętem itp.). Długość smyczy nie może przekraczać 35 cm (łącznie ze łącznikami).

Urządzenie zabezpieczające:
- Musi być przymocowane do mocowania uprzęży użytkownika na wysokości mostka. (EN361)
- Jeśli to możliwe, powinno znajdować się nad ramieniem użytkownika.
- Podczas użytkowania powinno znajdować się jak najwyżej na linie.
- Jeśli urządzenie Rocker zablokuje się na linie podczas użytkowania, można je zwolnić poprzez aktywowanie hamulca i umieszczenie karabinka w otworze, który on zakrywał (otworze zwalniania). Sprawdzić, czy przyrząd zjazdowy lub inne urządzenie główne jest zablokowane i zabezpieczone, a następnie pociągnąć w dół karabinek w otworze zwalniania.

***UWAGA dotycząca użycia w sytuacji ratunkowej:**

Podczas testów przy współczynniku odpadnięcia 2 z obciążeniem testowym 200 kg oraz zawiesiem o długości 30 cm i łącznikami o standardowej wielkości (łącznie 47 cm), urządzenie ISC Rocker spełniało wymagania testu. Maksymalna zarejestrowana siła udaru: 4,9 kN na linie 10,5 mm z poślizgiem 1,75 m, oraz 4,1 kN na linie 11 mm z poślizgiem 1,6 m. Wartości te są niższe od maksymalnych wartości dopuszczalnych wynoszących 6 kN i 2 m (poślizg).

Dlatego jeśli masa użytkownika (z uwzględnieniem narzędzi, wyposażenia, osoby poszkodowanej itp.) przekracza 150 kg, linka nie może być dłuższa niż 47 cm wraz z łącznikami.

EN353-2:2002 Urządzenia samohamowne z prowadnicą wraz z elastyczną liną kotwiczącą.

Do użytku z linami SAR o średnicy 10,5 mm i 11 mm EN1891 typ A. Maks. masa użytkownika 150 kg (wraz z narzędziami, wyposażeniem itp.).

Urządzenie samohamowne na linie elastycznej:
- Może być używane wyłącznie z linami, z którymi zostało przetestowane, tj. 10,5 mm i 11 mm o niskim współczynniku rozciągania EN1891-A.
- Musi być przymocowane do mocowania uprzęży użytkownika na wysokości mostka. (Zgodnie z normą EN361)
- Jeśli to możliwe, powinno znajdować się nad ramieniem użytkownika.
- Podczas użytkowania powinno znajdować się jak najwyżej na linie.

Linka nie może być dłuższa niż 47 cm wraz z łącznikami.
W przypadku dostarczenia całego systemu nie można wymieniać jego poszczególnych elementów.

EN358:2018 Pasy i linki do pozycjonowania roboczego i unieruchamiania. Linki regulowane.

Do użytku TYLKO z linką SAR Rocker Lanyard 10,5mm i 11 mm. Maks. masa użytkownika 150 kg.

Pozycjonowanie robocze lub unieruchamianie:
- Musi być używane z pasem lub uprzężą zgodną z normą EN358 lub EN813 lub EN361.
- Podczas użytkowania w tej kategorii, musi zostać zamontowany owalny karabinek Maillon 8 mm zablokowany odpowiednim momentem obrotowym, zapobiegając odłączeniu liny bez użycia narzędzi. **Rys. 8**
- Można używać w trybie pojedynczym, z łącznikiem liny do kotwicy oraz łącznikiem urządzenia do odpowiedniego punktu mocowania. **Rys. 9**
- Można używać w trybie podwójnym jako stropu, z łącznikami wpiętymi do 2 bocznych pierścieni typu D na pasie, lub oboma łącznikami wpiętymi do punktu mocowania na wysokości brzucha. **Rys. 10**
- Należy zachować ostrożność podczas regulacji długości w trybie podwójnym, gdy urządzenie jest obciążone. Linka powinna być napięta zawsze, gdy jest to możliwe.

Dane techniczne

Podczas testowania z liną SAR 11 mm o niskim współczynniku rozciągania (lina 16-splotowa), średnie obciążenie statyczne przed poślizgiem wynosiło 4,2 kN.

Testowane liny: Teufelberger 10,5 Patron oraz SAR 11 mm o niskim współczynniku rozciągania

Masa urządzenia Rocker: 169 g

Organ zatwierdzający UKCA

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Numer organu zatwierdzającego: 0120

Jednostka notyfikowana

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia. Numer jednostki notyfikowanej: 0598

Deklaracja zgodności UE/UKCA jest dostępna na stronie: www.iscwales.com

Ważne:

Przed użyciem należy przeczytać ze zrozumieniem niniejsze instrukcje. Ten produkt powinien być używany wyłącznie przez przeszkolone i kompetentne osoby lub pod nadzorem takich osób.

Użycie

ISC Rocker to uniwersalne urządzenie służące do dostępu linowego oraz jako urządzenie zabezpieczające do technicznego ratownictwa linowego. Przykładowe możliwe zastosowania:
- Urządzenie zabezpieczające w systemach dostępu linowego z dwiema linami
- Urządzenie samohamowne na pionowej linie elastycznej
- Regulacja liny w roboczym systemie unieruchamiania
- Mocowanie liny w systemie wciągania lub napinania

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie zgodności wszelkich środków ochrony osobistej lub innych elementów wyposażenia używanych z urządzeniem Rocker, oraz za to, aby nie zakłócały one bezpiecznego działania innych komponentów.

Wszelkie używane elementy wyposażenia muszą być zgodne z odpowiednimi normami.

Uwaga:

Informacje zawarte w niniejszym przewodniku spełniają wymagania przepisów UE 2016/425 dotyczących środków ochrony osobistej. Nie są one wyczerpujące i nie mogą zastąpić prawidłowego szkolenia, które może zostać zapewnione w razie konieczności. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z firmą ISC, korzystając z podanych informacji.

Bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo zapewniane przez urządzenie Rocker zależy od scenariusza, używanych punktów kotwiczenia oraz umiejętności użytkownika. Wytrzymałość oraz przydatność mogą zostać ograniczone przez czynniki, takie jak m.in. wiek, stopień zużycia, tarcie, przecięcie, obciążenia udarowe, ostre krawędzie, węzły, niektóre substancje chemiczne (np. silne zasady), ekspozycja na światło UV, warunki otoczenia (wilgotność, oblodzenie), nieprawidłowe przechowywanie i konserwacja itp.

Urządzenie Rocker może działać w odmienny sposób w przypadku jego używania w warunkach otoczenia odbiegających od normalnych.

Użytkownik powinien zawsze zachowywać jak najmniejszy współczynnik odpadnięcia oraz minimalną długość linki.

Należy zawsze używać prawidłowej metody połączenia uprzęży z kotwą lub systemem. Użytkownik musi zapoznać się z instrukcjami użycia innych elementów używanych do ochrony przed upadkiem lub w systemie powstrzymywania upadku oraz zwracać uwagę na informacje, takie jak odległości upadku itp.

W przypadku używania zgodnie z wymogami normy EN358:2018, niniejsze urządzenie nie może być używane do powstrzymywania upadku, jednak zostało zaprojektowane do powstrzymywania upadku zgodnie z wymogami norm EN12841:2006 i EN353-2:2002.

Odległość upadku = 2 x długość linki (FF2) + wysokość użytkownika + poślizg (maks. 0,75 m) + wydłużenie liny + współczynnik bezpieczeństwa (1,0 m)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na wysokości należy zawsze przygotować plan ratunkowy.

Nie modyfikować ani nie naprawiać urządzenia w żaden sposób. Wszystkie elementy narażone na obciążenia dynamiczne należy sprawdzać i wyrzucać w przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub pojawienia się wątpliwości co do ich bezpieczeństwa.

Okres eksploatacji

Na okres eksploatacji każdego produktu wpływają warunki jego użytkowania i przechowywania oraz konserwacja. Ten produkt został wyprodukowany z wysokiej klasy stopu aluminium oraz elementów ze stali nierdzewnej. Elementy tekstylne należy wycofać z eksploatacji najpóźniej po 10 latach od daty produkcji. Elementy metalowe mają nieograniczony okres eksploatacji, w zależności od użytkowania.

Okres eksploatacji ulega skróceniu na skutek ogólnego zużycia, tarcia, przecięć, uszkodzenia podzespołów, używania nieprawidłowego wyposażenia dodatkowego, obciążeń udarowych, długotrwałego narażenia na promieniowanie UV, w tym światło słoneczne, podwyższoną temperaturę (maks. 50°C), narażenie na działanie niektórych substancji chemicznych oraz nieodpowiednie przechowywanie i konserwację. Ta lista nie jest wyczerpująca.

Konserwacja

Produkt należy utrzymywać w czystości oraz w suchym stanie. Wszelki nadmiar wilgoci należy usunąć czystą szmatką, a następnie pozostawić urządzenie do naturalnego wyschnięcia w ciepłym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła. Części metalowe powinny być smarowane suchym smarem PTFE lub aerozolem typu WD40. Należy zachować ostrożność, aby nie zanieczyścić powierzchni wymagających tarcia do prawidłowego działania, lub mających kontakt z linami i elementami tekstylnymi. Nadmiar smaru należy wytrzeć, aby uniknąć akumulacji zanieczyszczeń.

Kotwienie

Punkty kotwiczenia należy zawsze ocenić pod kątem ich wytrzymałości oraz przydatności do danego zadania (norm EN795, min. 12 kN). Należy unikać ostrych krawędzi, powierzchni o właściwościach ściernych lub wysokiej temperaturze, albo odpowiednio je zabezpieczyć.

Jeśli to możliwe, punkty kotwiczenia powinny znajdować się nad użytkownikiem.

Czyszczenie

Wypłukać w czystej, zimnej wodzie. Jeśli urządzenie nadal jest zabrudzone, umyć w czystej ciepłej wodzie (maks. 40°C) z dodatkiem czystego mydła lub łagodnego detergentu (o współczynniku pH w zakresie od 5,5 do 8,5). Urządzenie można prać w pralce, ale należy zabezpieczyć je przed uszkodzeniem mechanicznym, na przykład przez umieszczenie w torbie. Wypłukać dokładnie w czystej, zimnej wodzie.

Substancje chemiczne

Unikać kontaktu z wszelkimi substancjami chemicznymi, które mogą wpływać na działanie produktu. W razie wystąpienia kontaktu, lub jego podejrzenia należy natychmiast wycofać produkt z eksploatacji.

W przypadku używania w środowisku morskim należy po każdym użyciu dokładnie wypłukać produkt w czystej, zimnej wodzie i osuszyć.

Przechowywanie

Po wyczyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym miejscu, z dala od źródeł nadmiernego ciepła lub innych potencjalnych możliwości uszkodzenia. Nie przechowywać mokrego produktu.

Transportować w odpowiedniej torbie ochronnej.

Jeśli wymagane jest długotrwałe przechowywanie, zaleca się przechowywać produkt w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.

Kontrola

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie wzrokowo i przetestować jego działanie, aby upewnić się, że jest sprawne i działa prawidłowo. Okresowe kontrole powinny być wykonywane przez kompetentną osobę co najmniej co 12 miesięcy.

Kontrole te powinny być rejestrowany, a szczególną uwagę należy zwracać na miejsca podlegające potencjalnie dużemu zużyciu, takie jak punkty mocowania, elementy tekstylne, krzywki, łożyska itp. W Wielkiej Brytanii częstotliwość kontroli okresowej powinna wynosić co najmniej 6 miesięcy, użytkownik ponosi odpowiedzialność za zapewnienie zgodności z wytycznymi dotyczącymi kontroli obowiązującymi w swoim kraju lub regionie.

Elementy tekstylne:	Sprawdzić pod kątem przecięć, rozdarć i otarć, uszkodzeń spowodowanych starzeniem, kontaktem z wysoką temperaturą, substancjami zasadowymi lub innymi substancjami żrącymi, czytelności etykiet.
Szwy:	Sprawdzić, czy nie występują przerwane, przecięte, luźne lub użyte nici.
Metale:	Sprawdzić pod kątem pęknięć, odkształceń, korozji, zużycia spowodowanego tarciem, wżerów, zużytych lub luźnych nitów albo wkrętów, odbarwień spowodowanych nadmierną temperaturą (powyżej 100°C), uszkodzonych sprężyn, zakleszczenia ruchomych elementów, uszkodzonych lub brakujących podzespołów, czytelności oznaczeń.

W przypadku wykrycia uszkodzeń jakichkolwiek elementów, natychmiast wycofać z eksploatacji. Wszelkie naprawy muszą zostać wykonane przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Ostrzeżenie

Prace na wysokości oraz prace ratownicze stwarzają duże ryzyko. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że rozumie prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia, użytkowanie go wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone, oraz przestrzeganie wszystkich właściwych procedur bezpieczeństwa.

Czas zawieszenia ratowanej osoby należy ograniczyć do minimum. Należy zwrócić uwagę na zagrożenie odniesienia obrażeń wynikających z zawieszenia.

Użytkownik powinien upewnić się, że na bezpieczne działanie tego produktu nie wpływają inne urządzenia lub systemu, oraz że urządzenie nie blokuje prawidłowego działania innych urządzeń lub systemów.

Na działanie urządzenia wpływają następujące parametry liny: średnica, budowa, wiek, wilgotność, poślizg, naprężenie itp. Przed każdym użyciem użytkownicy powinni w bezpiecznym miejscu zapoznać się z działaniem urządzenia. Należy również uwzględnić działanie lodu, zabrudzeń, śniegu, oleju itp. na linie.

Podane wytrzymałości dotyczą nowego produktu testowanego zgodnie z metodami producenta oraz odpowiednimi normami. Wszelkie masy oraz wartości mieszczą się w granicach tolerancji określonych przez normę.

Po obciążeniu liny kotwiczącej pełną masą użytkownika staje się ona liną roboczą i w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa użytkownika należy użyć dodatkowej liny zabezpieczającej. Przeciążenie lub dynamiczne obciążenie może spowodować uszkodzenie liny kotwiczącej.

Oznaczenia

Każdy element jest, w stosownych przypadkach, ma odpowiednie oznaczenie, takie jak:
- nazwa, znak towarowy lub inny rodzaj oznaczenia dostarczony przez producenta lub dostawcę;
- numer partii lub numer seryjny;
- data produkcji;
- opis i/lub odniesienie do produktu;
- normy brytyjskie i/lub EN, z którymi zgodny jest produkt;
- minimalna/maksymalna średnica liny (podane w handlu średnice lin mają tolerancję do ± 0,2 mm);
- nośność;
- oznaczenie UKCA i/lub CE oraz numer jednostki notyfikowanej.

Numer seryjny przyrządu: pierwsze dwie cyfry to rok, kolejne sześć cyfr to partia, a ostatnie cztery to indywidualny numer seryjny.

Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

Żadne z postanowień niniejszego dokumentu nie narusza ustawowych praw konsumenta.

PT Potuguês

Instruções de utilização — Instalar a corda:
- Utilize um mosquetão de bloqueio para ligar o Rocker ao ponto de fixação. Este poderá ser a fixação esternal do arnês do utilizador ou um fixador. **Fig. 1**
- Rode a placa frontal para a abrir, mantendo a placa traseira ligada ao mosquetão. **Fig. 2**
- Insira a corda entre os 2 gatilhos, garantindo que o pictograma da pessoa está a apontar para cima ou em direção à carga. **Fig. 3**
- Rode a placa frontal para a fechar e ligue ambos os orifícios com o mosquetão. Verifique se o mosquetão está bloqueado. **Fig. 4**
- Realize um teste de funcionamento ao fazer deslizar o Rocker para cima na corda e, em seguida, ao verificar se fica bloqueado na corda na direção oposta. **Fig. 5**
- O Rocker pode ser bloqueado na devida posição ao ativar o fecho de segurança. Este pode ser operado simplesmente ao pressioná-lo para baixo e pode ser desativado ao pressioná-lo de volta para o respetivo lugar. **Fig. 6**
- Embora os testes para as normas EN seguintes sejam realizados com um cabo de segurança de 1 m, a ISC recomenda vivamente que o Rocker seja ligado diretamente ao arnês do utilizador ou que o cabo de segurança seja o mais curto possível. O comprimento máximo recomendado do cabo de segurança é de 20 cm, mais os conectores de tamanho padrão. O Rocker deve permanecer ao alcance do utilizador. **Fig 7**

EN 12841:2006-A Sistemas de acesso por corda.

Dispositivos de ajuste de corda.

Para utilização com uma corda de 10,5 a 11 mm de diâmetro e do tipo A, de acordo com a norma EN 1891. Peso máximo do utilizador de 150 kg (incluindo ferramentas, equipamento, etc.). Consulte a nota adicional para salvamento.*

Foram realizados testes adicionais utilizando uma corda estática HTP Sterling de 12,7 mm (1/2") de diâmetro (não conforme a EN1891). Peso máximo do utilizador de 150 kg (incluindo ferramentas, equipamento, etc.). O cabo de segurança não pode exceder 35 cm de comprimento (incluindo os conectores).

Dispositivo de segurança:
- Deve ser ligado ao ponto de fixação esternal no arnês do utilizador (EN 361).
- Sempre que possível, deve ser mantido sobre o braço do utilizador.
- Deve ser mantido o mais alto possível na corda durante a utilização.
- Se o Rocker ficar bloqueado na corda durante a utilização, o dispositivo poderá ser libertado ao ativar o bloqueio e ao colocar um mosquetão através do orifício coberto pelo mesmo (orifício de libertação). Verifique se o dispositivo de descida ou outro dispositivo principal está bloqueado e seguro, e, em seguida, puxe o mosquetão para baixo no orifício de libertação.

*** NOTA para utilização em salvamento:**

Quando testado no fator de queda 2 com uma massa de teste de 200 kg, uma linga de 30 cm e conectores de tamanho padrão (total de 47 cm), o ISC Rocker obteve aprovação nos requisitos de teste. A força de impacto máximo foi registada como: 4,9k N em corda de 10,5 mm, com uma distância de deslize de 1,75 m, e 4,1 kN em corda de 11 mm, com uma distância de derrapagem de 1,6 m. Estes valores encontravam-se perfeitamente dentro do máximo especificado de 6 kN, com um deslize de 2 m.

Por conseguinte, se o peso do utilizador (incluindo ferramentas, equipamento, vítima, etc.) exceder 150 kg, o cabo de ligação não deverá exceder 47 cm de comprimento, incluindo os conectores.

EN 353-2:2002 Dispositivos antiqueda do tipo orientado, com uma linha de ancoragem flexível.

Para utilização com uma corda SAR de 10,5 e 11 mm de diâmetro e do tipo A, de acordo com a norma EN 1891. Peso máximo do utilizador de 150 kg (incluindo ferramentas, equipamento, etc.).

Dispositivo antiqueda numa linha flexível:
- Deve apenas ser utilizado com a corda com que foi testado, ou seja, corda com baixo coeficiente de 10,5 e 11 mm, de acordo com a norma EN 1891-A.
- Deve ser ligado ao ponto de fixação esternal no arnês do utilizador (em conformidade com a norma EN 361).
- Sempre que possível, deve ser mantido sobre o braço do utilizador.
- Deve ser mantido o mais alto possível na corda durante a utilização.

O cabo de segurança não deve exceder 47 cm de comprimento, incluindo os conectores.

Caso seja fornecido o sistema completo, os componentes do sistema não devem ser substituídos.

EN 358:2018 Cintos e cabos de segurança para posicionamento e restrição da área de trabalho. Cabos de segurança ajustáveis.

Para utilização APENAS com o cabo de segurança SAR Rocker de 10,5 e 11 mm. Peso máximo do utilizador de 150 kg.

Posicionamento ou restrição da área de trabalho:
- Deve ser utilizado com um cinto ou um arnês, em conformidade com as normas EN 358, EN 813 ou EN 361.
- Um mosquetão oval de 8 mm, bloqueado com a definição de binário correta, deve permanecer no devido lugar para utilização nesta categoria, impedindo a remoção da corda sem ferramentas. **Fig. 8**
- Pode ser utilizado no modo simples, com o conector da corda num fixador e o dispositivo ligado a um ponto de fixação adequado. **Fig. 9**
- Pode ser utilizado no modo duplo como um estropo de poste, com conectores presos em duas argolas em D laterais no cinto ou ambos os conectores presos num ponto de fixação ventral. **Fig. 10**
- Deve ter-se cuidado ao ajustar o comprimento no modo duplo com o dispositivo com carga. Sempre que possível, o cabo de segurança deve ser mantido esticado.

Especificações

No teste com a corda SAR com baixo coeficiente (16 tranças) de 11 mm, a carga estática média antes do deslize foi de 4,2 kN.

Teste com: corda Patron Teufelberger de 10,5 mm e corda SAR com baixo coeficiente de 11 mm

Peso do Rocker: 169 g

Organismo de aprovação (UKCA)

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

N.º do organismo de aprovação: 0120

Organismo de notificação

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinquia, Finlândia. N.º do organismo de notificação: 0598

Pode consultar a Declaração UE/UKCA de Conformidade ao aceder a: www.iscwales.com

Importante:

Leia e compreenda estas instruções antes da utilização. Este produto deve apenas ser utilizado por operadores competentes e com a devida formação ou sob supervisão dessas pessoas.

Utilização

O ISC Rocker é um dispositivo de segurança multiusos para acesso por corda e salvamento com cordas de utilização técnica. Seguem-se exemplos das suas utilizações potenciais:
- Dispositivo de segurança num sistema do tipo acesso por corda de linha dupla
- Dispositivo antiqueda numa linha flexível vertical
- Ajuste de corda num sistema de restrição da área de trabalho
- Dispositivo de retenção de corda num sistema de transporte ou tensionamento

É da responsabilidade do utilizador garantir que quaisquer elementos de EPI ou outros equipamentos utilizados com o Rocker são compatíveis e não interferem na função de segurança de nenhum outro componente.

Qualquer elemento do equipamento utilizado deve cumprir as normas aplicáveis.

Nota:

As informações neste guia cumprem os requisitos do Regulamento UE 2016/425 relativo a EPI. Não são abrangentes e não podem substituir a formação adequada, que pode ser fornecida, se necessário.

Em caso de dúvida, contacte a ISC utilizando as informações fornecidas.

Segurança

A segurança fornecida pelo Rocker depende do cenário, dos fixadores utilizados e da competência do utilizador. A resistência e a adequabilidade serão reduzidas por fatores como, entre outros, idade, desgaste, abrasão, cortes, cargas de elevado impacto, extremidades estreitas/pontiagudas, nós, determinados produtos químicos (por exemplo, álcalis fortes), exposição aos raios UV, ambiente (condições de humidade ou gelo), armazenamento e manutenção diferentes dos recomendados, etc.

O Rocker terá um desempenho diferente se utilizado fora das condições climáticas normais.

O utilizador deve manter sempre qualquer fator de queda e o comprimento do cabo de segurança reduzidos ao mínimo.

Deve ser sempre utilizado um método de ligação adequado entre o arnês e o fixador ou o sistema. O utilizador deve consultar as instruções para quaisquer outros componentes utilizados num sistema antiqueda ou de retenção de queda e deve prestar atenção às informações, incluindo, por exemplo, as alturas de queda.

Quando utilizado ao abrigo da norma EN 358:2018, este dispositivo não deve ser utilizado para proteção antiqueda, embora tenha sido especificamente concebido para proteção antiqueda ao abrigo das normas EN 12841:2006 e EN 353-2:2002.

Altura de queda = 2x o comprimento do cabo de segurança (FF2) + altura do operador + deslize (máximo de 0,75 m) + alongamento da corda + fator de segurança (1,0 m)

Deve existir sempre um plano de salvamento antes de iniciar quaisquer trabalhos em altura.

Não altere nem repare o produto seja de que forma for. Qualquer componente sujeito a cargas dinâmicas deve ser verificado e rejeitado se existirem sinais de defeito ou dúvidas sobre a sua segurança.

Vida útil

A vida útil de qualquer produto será afetada pelas condições em que o mesmo é utilizado e armazenado/sujeito a manutenção. Este produto foi fabricado com componentes de liga de alumínio e de aço inoxidável de qualidade superior. Os componentes têxteis devem ser retirados, no máximo, após 10 anos a contar da data de fabrico. Os componentes metálicos terão uma vida útil ilimitada, consoante a utilização.

A vida útil será reduzida por desgaste geral, abrasão, cortes, danos nas peças dos componentes, equipamento auxiliar inadequado, carga de elevado impacto, exposição prolongada à luz UV, incluindo a luz solar, temperatura elevada (máximo de 50 °C), exposição a determinados produtos químicos ou armazenamento e manutenção diferentes dos recomendados. A lista não é exaustiva.

Manutenção

Mantenha sempre o produto limpo e seco. O excesso de humidade deve ser removido com um pano limpo, deixando secar naturalmente num espaço quente, afastado do calor direto. As peças metálicas poderão ser lubrificadas com um lubrificante de PTFE seco ou um pulverizador do tipo WD40. Deve ter-se cuidado para não contaminar qualquer superfície que dependa de atrito para funcionar ou que entre em contacto com têxteis ou cordas. O excesso de lubrificante deve ser removido para evitar que seja atraída sujidade.

Ancoragem

Os pontos de ancoragem devem ser sempre avaliados quanto à resistência e à adequabilidade para a tarefa (norma EN 795, mínimo de 12 kN). Extremidades pontiagudas ou superfícies abrasivas ou de alta temperatura devem ser evitadas ou deve ser proporcionada proteção contra as mesmas.

Sempre que possível, os pontos de ancoragem devem estar acima do utilizador.

Limpeza

Lave com água fria limpa. Se o produto continuar sujo, lave-o com água quente limpa (máximo de 40 °C) e sabão puro ou um detergente suave (intervalo de pH entre 5,5 e 8,5). Poderá ser utilizada uma máquina de lavar roupa, mas deve ter-se cuidado para proporcionar proteção contra danos mecânicos, por exemplo, ao colocar o elemento numa bolsa antes da lavagem. Lave bem com água fria limpa.

Produtos químicos

Evite o contacto com quaisquer produtos químicos que possam afetar o desempenho do produto. Se houver suspeitas de contacto ou este ocorrer, retire imediatamente o produto de utilização.

Se o produto for utilizado num ambiente marítimo, lave-o bem com água fria limpa e seque-o após cada utilização.

Armazenamento

Após a limpeza, armazene num local fresco, seco e escuro, afastado de fontes de calor excessivo ou outras possíveis causas de danos. Não armazene o produto húmido.

Efetue o transporte numa bolsa de proteção adequada.

Se for necessário um tempo de armazenamento longo, recomenda-se armazenar o produto numa embalagem à prova de humidade.

Inspeção

Antes de cada utilização, realize uma inspeção visual e teste a funcionalidade para garantir que o produto está em condições de utilização e funciona corretamente. Uma verificação periódica deve ser realizada por uma pessoa competente, pelo menos, de 12 em 12 meses.

Estas inspeções devem ser registadas, prestando especial atenção a áreas de potencial desgaste elevado, como pontos de fixação, têxteis, gatilhos, rolamentos, etc. No Reino Unido, a frequência da inspeção periódica deve ser, pelo menos, de 6 em 6 meses. É da responsabilidade do utilizador garantir que as orientações de inspeção no seu país ou região são cumpridas.

Têxteis:	Verifique se existem cortes, rasgões e abrasões, danos devido a deterioração e contacto com calor, álcalis ou outros corrosivos, bem como a legibilidade de etiquetas.
Costura:	Verifique se existem fios partidos, cortados, soltos ou desgastados.
Metais:	Verifique se existem fissuras, distorções, corrosão, desgaste por abrasão, rebarbas, rebites ou parafusos desgastados ou soltos, descoloração causada por calor extremo (superior a 100 °C), molas partidas, gripagem de peças móveis e componentes danificados ou em falta, bem como a legibilidade de marcações.

Retire imediatamente de utilização quaisquer elementos que apresentem defeitos. As reparações devem ser realizadas pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado.

Aviso

Os trabalhos em altura e de salvamento constituem atividades perigosas. É da responsabilidade do utilizador garantir que compreende como utilizar este equipamento de forma correta e segura, que o utiliza apenas para os fins para os quais foi concebido e que segue todos os procedimentos de segurança adequados.

O tempo de suspensão de uma vítima deve ser reduzido ao mínimo. Deve prestar-se atenção aos perigos do trauma provocado por suspensão.

O utilizador deve garantir que o funcionamento seguro deste produto não prejudica e não é prejudicado pelo funcionamento seguro de outro componente ou sistema.

O diâmetro, o fabrico, a idade, a humidade, o deslize, a tensão, etc. da corda irão afetar o desempenho do dispositivo. Num local seguro, os utilizadores devem familiarizar-se com o funcionamento e o desempenho antes de cada utilização. Também devem ser considerados os efeitos de gelo, sujidade, neve, óleo, etc. na corda.

As resistências indicadas referem-se ao produto testado novo e de acordo com os métodos de teste do fabricante para a norma aplicável. Quaisquer pesos e medidas estão dentro das tolerâncias especificadas pela norma.

Quando a linha de ancoragem fica carregada com o peso total do utilizador, torna-se a linha de trabalho, devendo ser utilizada adicionalmente uma linha de segurança para a segurança ideal do utilizador. Sobrecargas ou cargas dinâmicas poderão danificar a linha de ancoragem.

Marcações

Cada componente individual é marcado, quando aplicável, com:
- O nome, a marca comercial ou qualquer outro meio de identificação fornecido pelo fabricante ou fornecedor.
- O número de lote ou de série
- A data de fabrico (DoM)
- Descrição e/ou referência do produto
- A(s) norma(s) britânica(s) e/ou EN cumpridas pelo artigo
- Diâmetro mínimo/máximo do cabo (os diâmetros de cabo indicados comercialmente têm uma tolerância até ± 0,2 mm)
- Carga nominal
- Marcação UKCA ou CE e número do organismo notificado

Número de série do Rocker: os dois primeiros dígitos são o ano, os seis dígitos seguintes são o lote e os quatro últimos são o número de série individual.

É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país original de venda, o revendedor forneça instruções para a utilização, a manutenção, a inspeção periódica e a reparação no idioma do país em que o produto será utilizado.

Nada no presente documento afeta os direitos legais do consumidor.

SV Svenska

Användningsanvisningar – Installation på repet:
- Använd en låskarbinhake för att ansluta Rocker till förankringspunkten. Det kan vara den sternala förankringspunkten på användarens sele eller ett ankare. **Fig 1**
- Sväng upp frontplattan och håll bakplattan kopplad till karbinhaken. **Fig 2**
- Placera repet mellan de 2 kammarna och se till att bilden på personen pekar uppåt eller mot lasten. **Fig 3**
- Sväng tillbaka frontplattan och koppla båda hålen till karbinhaken. Kontrollera att karbinhaken är låst. **Fig 4**
- Utför ett funktionstest genom att skjuta Rocker uppåt på repet och sedan kontrollera att den låser fast på repet i motsatt riktning. **Fig 5**
- Rocker kan parkeras i position genom aktivering av tumlåset. Det gör man genom att trycka låset nedåt, och avaktivering sker genom att man trycker tillbaka låset på plats. **Fig 6**
- Även om testerna för dessa EN-standarder är utförda med en 1 m (3,2 ft) lång lina rekommenderar ISC starkt att Rocker ansluts direkt till användarens sele eller att linan är så kort som möjligt. Linans maximala rekommenderade längd är 20 cm plus kopplingar av standardstorlek. Rocker måste befinna sig inom räckhåll för användaren. **Fig 7**

EN12841:2006-A System för reparbete.

Anordning för repinställning.

För användning med ett EN1891 typ A-rep med en diameter på 10,5 mm till 11 mm. Max. användarvikt 150 kg (330 lb) (inklusive verktyg, utrustning osv.). *Se ytterligare anmärkning vid räddning*

Ytterligare tester utfördes med ett statiskt rep med diameter 12,7 mm, av typ Sterling HTP (ej enligt EN1891). Max. användarvikt 150 kg (inklusive verktyg, utrustning osv.). Linans längd får inte överskrida 35 cm (inklusive kopplingar).

Säkerhetsenhet:
- Måste kopplas till den sternala förankringspunkten på användarens sele. (EN361)
- Ska befinna sig över användarens arm när det är möjligt.
- Ska befinna sig så högt uppe på repet som möjligt under användning.
- Om Rocker låses fast på repet under användning kan enheten frigöras genom att man aktiverar parkeringsbromsen och sätter karbinhaken i hålet den täckte (frigöringshålet). Kontrollera att nedfirningsdonet eller annan huvudenhet är säkert låst och dra sedan karbinhaken i frigöringshålet nedåt.

***ANMÄRKNING för användning vid räddning:**

ISC Rocker klarade testkraven vid test i fallfaktor 2 med en testmassa på 200 kg och en 30 cm lång sling plus kopplingar i standardstorlek (totalt 47 cm). Den maximala slagkraften registrerades som: 4,9 kN på ett10,5 mm rep med ett glidavstånd på 1,75 m och 4,1 kN på ett 11 mm rep med ett glidavstånd på 1,6 m. Detta låg väl inom den specificerade maximala gränsen på 6 kN och 2 m glidavstånd.

När användarens vikt (inklusive verktyg, utrustning, skadad person osv.) överstiger 150 kg får linan därför inte vara längre än 47 cm inklusive kopplingar.

EN353-2:2002 Styrt glidlås på en flexibel förankringslina.

För användning med ett EN1891 typ A-rep från SAR med en diameter på 10,5 eller 11 mm. Max. användarvikt 150 kg (inklusive verktyg och utrustning osv.).

Glidlås på en flexibel lina:
- Får endast användas med det rep det har testats med, t.ex. 10,5 mm och 11 mm statiskt rep enligt EN1891-A.
- Måste kopplas till den sternala förankringspunkten på användarens sele. (I enlighet med EN361.)
- Ska befinna sig över användarens arm när det är möjligt.
- Ska befinna sig så högt uppe på repet som möjligt under användning.

Linans längd får inte överskrida 47 cm inklusive kopplingar.

När ett komplett system tillhandahålls får komponenterna i systemet inte bytas ut.

EN358:2018 Stödbälten och stödlinor för arbetspositionering och fallskydd. Justerbara linor.

För användning ENBART med SAR Rocker-linor 10,5 mm och 11 mm. Max. användarvikt 150 kg.

Arbetspositionering eller fallskydd:
- Måste användas med ett bälte eller en sele i enlighet med EN358, EN813 eller EN361.
- En 8 mm oval snabblänk som är låst med korrekt åtdragningsmoment måste användas i den här kategorin. Den förhindrar att repet avlägsnas utan verktyg. **Fig 8**
- Kan användas i enkelt läge med repet kopplat till ett ankare och enheten kopplad till en lämplig förankringspunkt. **Fig 9**
- Kan användas i dubbelt läge vid stolparbete med kopplingar fästa i två D-ringar på sidan av midjebältet eller båda kopplingarna fästa i en ventral förankringspunkt. **Fig 10**

- Var försiktig vid justering av längden i dubbelt läge när enheten är belastad. Linan ska alltid hållas sträckt.

Specifikationer

Den genomsnittliga statiska belastningen före glidning var 4,2 kN vid test med ett SAR 11 mm statiskt rep (16-flätat kärnmantelrep).

Testat med: Teufelberger 10,5 Patron-rep och SAR 11 mm statiskt rep

Vikt Rocker: 169 g

Godkänt organ UKCA

SGS United Kingdom Limited Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

Godkänt organ nr: 0120

Anmält organ

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. Anmält organ nr: 0598

EU/UKCA-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig här:www.iscwales.com

Viktigt:

Läs dessa anvisningar före användning och försäkra dig om att du förstår dem. Den här produkten ska bara användas av utbildade personer med kunskap om hur den används eller under överinseende av en sådan person.

Användning

ISC Rocker är en mångsidig säkerhetsanordning för reparbete och teknisk repräddning. Exempel på möjliga användningsområden:
- Säkerhetsenhet i ett tvårepsystem för reparbete
- Glidlås på en vertikal flexibel lina
- Repjustering i ett arbetsskyddssystem
- Repklämma i ett drag- eller spänningssystem

Det är användarens ansvar att se till att all personlig skyddsutrustning (PSU) eller annan utrustning som används med Rocker är kompatibel och inte påverkar säkerhetsfunktionen hos någon annan komponent.

All utrustning som används måste uppfylla relevanta gällande standarder.

Observera:

Informationen i den här handledningen uppfyller kraven i EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Den är inte heltäckande och kan inte ersätta korrekt utbildning som kan tillhandahållas vid behov. Använd den medföljande informationen och kontakta ISC vid tveksamheter.

Säkerhet

Den säkerhet som Rocker erbjuder beror på situationen, de förankringar som används och användarens kunskaper. Styrka och lämplighet reduceras av faktorer såsom, men inte begränsat till, ålder, slitage, nötning, skärskador, hög stötbelastning, skarpa/vassa kanter, vissa kemikalier (t.ex. starka alkalier), UV-exponering, omgivning (fuktiga eller isiga förhållanden). Livslängden reduceras dessutom om produkten inte underhålls och förvaras enligt rekommendationerna.

Rocker uppför sig annorlunda vid användning utanför normala klimatförhållanden.

Användaren ska alltid hålla fallfaktor och linlängder på ett minimum.

Lämplig kopplingsmetod måste alltid användas mellan selen och förankringen eller systemet. Användaren måste läsa anvisningarna till eventuella andra komponenter som används i ett fallskyddssystem och ta hänsyn till information om bland annat fallavstånd.Vid användning enligt standarden EN358:2018 får enheten inte användas för fallskydd, men den är däremot specifikt utformad för fallskydd enligt standarderna EN12841:2006 och EN353-2:2002.

Fallavstånd = 2× linans längd (FF2) + användarens höjd + glidning (max 0,75 m) + reptöjning + säkerhetsfaktor (1,0 m)

Det ska alltid finnas en räddningsplan innan höjdarbeten påbörjas.

Modifiera eller reparera inte produkten på något sätt. Alla komponenter som utsätts för dynamisk belastning ska undersökas och kasseras om det finns några som helst tecken på skador eller tveksamheter avseende dess säkerhet.

Livslängd

Produktens livslängd påverkas av dess användningsförhållanden och hur den förvaras/underhålls. Den här produkten består av högvärdiga komponenter av aluminiumlegeringar och rostfritt stål. Textilkomponenter ska kasseras senast 10 år efter tillverkningsdatum. Metallkomponenter har obegränsad livslängd, beroende på användning.

Livslängden reduceras genom allmänt slitage, nötning, skärskador, komponentskador, olämplig hjälputrustning, hög stötbelastning, långvarig exponering för UV-ljus inklusive solljus, höga temperaturer (max. 50° C) samt exponering för vissa kemikalier. Livslängden reduceras dessutom om produkten inte underhålls och förvaras enligt anvisningarna. Den här listan är inte fullständig.

Underhåll

Produkten ska alltid hållas ren och torr. Avlägsna all överflödig vätska med en ren trasa och låt sedan lufttorka i ett varmt rum utan att utsättas för direkt värme. Metalldelar kan smörjas med PTFE-smörjmedel eller WD40-spray. Var noga med att inte kontaminera några ytor som kräver friktion för att fungera eller som kommer i kontakt med textil eller rep. Överflödigt smörjmedel ska torkas bort för att förhindra smutsansamling.

Förankringspunkt

Förankringspunkter ska alltid bedömas avseende styrka och lämplighet för uppgiften (EN795, minimum 12 kN). Undvik eller skydda mot vassa kanter samt nötande och heta ytor.

Förankringspunkter ska i största möjliga utsträckning befinna sig ovanför användaren.

Rengöring

Rengör i rent, kallt vatten. Rengör vid behov i rent, varmt vatten (max. 40 °C) med ren tvål eller ett milt rengöringsmedel (inom pH-intervall 5,5 till 8,5) om det finns smuts kvar. Tvätt i tvättmaskin är möjlig, men se till att skydda mot mekanisk skada, exempelvis genom att lägga produkten i en tvättpåse. Rengör noga i rent, kallt vatten.

Kemikalier

Undvik kontakt med alla kemikalier som kan påverka produktens funktion. Om kontakt uppstår, eller misstänks, ska produkten omedelbart tas ur bruk.

Om produkten används i en marin miljö ska den rengöras noga i rent, kallt vatten och sedan torka efter varje användning.**Lagring**

Efter rengöring ska produkten förvaras oförpackad på en sval, torr och mörk plats på avstånd från värmekällor och andra eventuella skadekällor. Förvara inte i en våt miljö.

Transportera i en lämplig skyddsväska. Om den ska förvaras under lång tid rekommenderas lagring i en fuktsäker förpackning.

Inspektion

Utför en visuell inspektions- och funktionskontroll före varje användning för att säkerställa att produkten är funktionsduglig och fungerar korrekt. En regelbunden undersökning bör utföras av en kunnig person minst en gång om året.

Dessa inspektioner ska dokumenteras och särskild uppmärksamhet riktas mot områden med risk för kraftigt slitage, till exempel förankringspunkter, textil, kammar och lager. I Storbritannien ska inspektion ske minst var sjätte månad. Det är användarens ansvar att säkerställa att riktlinjerna för inspektion som gäller i det egna landet efterlevs.

Textiler:	Kontrollera avseende skärskador, revor, nötning, skada på grund av förslitning, kontakt med värme, alkalier eller andra korrosiva ämnen samt att dekaler är läsliga.
Sömmar:	Kontrollera förekomst av spruckna, skurna, lösa eller slitna trådar.
Metaller:	Kontrollera avseende sprickor, förvrängning, korrosion, slitage genom nötning, vassa kanter, slitna eller lösa nitar eller skruvar, färgförändringar orsakade av extrem värme (över 100 °C), trasiga fjädrar, fastkörning av rörliga delar, trasiga eller saknade komponenter samt märkningars läsbarhet.

Sluta omedelbart att använda komponenter som uppvisar defekter. Alla reparationer måste utföras av tillverkaren eller av en representant som har godkänts av tillverkaren.

Varning

Arbeten på hög höjd och räddning är farliga aktiviteter. Det är användarens ansvar att sätta sig in i hur denna utrustning används på ett korrekt och säkert sätt, att använda den enbart för avsett ändamål och att följa alla säkerhetsföreskrifter.

Den tid som en skadad person är upphängd ska begränsas till ett minimum. Beakta riskerna för hängtrauma.

Användaren ska säkerställa att säkerhetsfunktionen hos den här produkten inte påverkas av och inte påverkar säkerhetsfunktionen hos andra komponenter eller system.
Bland annat repets diameter, konstruktion, ålder, fuktnivå, glatthet och spänning påverkar hur enheten beter sig. Användare bör bekanta sig med produktens funktion och prestanda på en säker plats före varje användning. Man måste även ta hänsyn till påverkan av is, smuts, snö, olja och liknande på repet.

Angivna hållfastheter har testats med en ny produkt och är i enlighet med tillverkarens testmetoder enligt relevant standard. Alla vikter och mått ligger inom standardens angivna toleranser.

När förankringslinan belastas med användarens fulla vikt blir den arbetslina, och en säkerhetslina bör dessutom användas för optimal säkerhet för användaren. Överbelastning eller dynamisk belastning kan skada förankringslinan.

Märkning

Varje enskild komponent är, där så är tillämpligt, märkt med:
- Namnet, varumärket eller någon annan identifiering som tillhandahålls av tillverkaren eller leverantören.
- Batch- eller serienummer.
- Tillverkningsdatum.
- Produktbeskrivning och/eller referens.
- Brittisk och/eller EN-standard(er) som komponenten uppfyller.
- Min/Max repdiameter (kommersiellt angivna repdiametrar har en tolerans på upp till ±0,2 mm).
- Gränsvärde för belastning.
- UKCA- och/eller CE-märkning och nummer på anmält organ.

Rocker-serienummer: de två första siffrorna anger årtalet, påföljande sex siffror anger batchen, och de sista fyra är det individuella serienumret.

Det är mycket viktigt för användarens säkerhet, om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet, att återförsäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på språket i det land där produkten ska användas.

Ingenting i detta dokument påverkar konsumentens lagstadgade rättigheter.

TR Türkçe

Kullanım talimatları – Halat üzerine montaj:
- Rocker'ı bağlantı noktasına bağlamak için kilitli bir karabiner kullanın. Bu, kullanıcının kuşağının sternal bağlantısı veya bir ankraj olabilir. **Şekil 1**
- Arka plakayı karabinere bağlı tutarken ön plakayı döndürerek açın. **Şekil 2**
- Halatı 2 kam arasına yerleştirin, kişinin piktogramının yukarı veya yüke doğru baktığından emin olun. **Şekil 3**
- Ön plakayı kapalı olarak döndürün ve her iki deliği karabiner ile bağlayın. Karabinerin kilitli olduğunu kontrol edin. **Şekil 4**
- Rocker'ı halattan yukarı kaydırarak ve ardından ters yönde halata kilitlendiğini kontrol ederek bir fonksiyon testi yapın. **Şekil 5**
- Rocker, başparmak kancası etkinleştirilerek yerine park edilebilir. Bu, sadece kancayı aşağı doğru iterek çalıştırılır ve kancayı tekrar yerine iterek devre dışı bırakılabilir. **Şekil 6**
- Bu EN Standartları için testler bir metrelik kordon kullanılarak yapılmasına rağmen, ISC, Rocker'ın doğrudan kullanıcının kablo demetine bağlanmasını veya kordonun mümkün olduğunca kısa olmasını şiddetle tavsiye eder. Önerilen maksimum kordon uzunluğu 20 cm artı standart boyutlu konektörlerdir. Rocker, kullanıcının erişebileceği bir yerde kalmalıdır **Şekil 7**

EN12841:2006-A Halatlı erişim sistemleri.

Halat ayar cihazları.

10,5 mm ila 11 mm çaplı EN1891 Tip A halat ile kullanım içindir. Maksimum kullanıcı ağırlığı 150 kg (aletler, ekipmanlar vb. dahil). *Kurtarma için ek nota bakın*

Ek test, 12,7 mm (1/2") çapında Sterling HTP Statik halat (EN1891 dışında) kullanılarak gerçekleştirilmiştir. Maksimum kullanıcı ağırlığı (aletler, ekipmanlar vb. dahil) 150 kg'dır. Kordonun uzunluğu (konektörler dahil) 35 cm'yi geçmemelidir.

Destek cihazı:

• Kullanıcının kuşağındaki sternal bağlantı noktasına bağlanmalıdır. (EN361)

• Mümkün olduğunca kullanıcının kolunun üzerinde tutulmalıdır.

• Kullanım sırasında mümkün olduğunca halat üzerinde yüksek tutulmalıdır.

• Rocker kullanım sırasında halata kilitlenirse, park freni devreye sokularak ve kapladığı delikten (serbest bırakma deliği) bir karabiner yerleştirilerek cihaz serbest bırakılabilir. İniş cihazının veya diğer ana cihazın kilitli ve güvenli olduğunu kontrol edin ve ardından serbest bırakma deliğindeki karabiner üzerinde aşağı doğru çekin.

***Kurtarmada kullanım için NOT:**

ISC Rocker, 200 kg'lık bir test kütlesi ve 30 cm'lik bir askı artı standart boyutlu konektörlerle (toplam 47 cm) düşme faktörü 2'de test edildiğinde test gerekliliklerini karşılamıştır. Maksimum darbe kuvveti şu şekilde kaydedildi: 1,75 m kayma mesafesine sahip 10,5 mm halat üzerinde 4,9 kN; ve 1,6 m kayma mesafesi ile 11 mm halat üzerinde 4,1 kN. Bu, belirtilen maksimum 6 kN ve 2 m kayma içindeydi. Bu nedenle, kullanıcı ağırlığı (aletler, ekipman, zaiyat vb. dahil) 150 kg'ı aştığında kordon, konektörler de dahil olmak üzere 47 cm'yi geçmemelidir.

EN353-2:2002 Esnek bir ankraj hattı içeren kılavuzlu tip düşme önleyiciler.

SAR ile birlikte verilen 10,5 mm ve 11 mm çaplı EN1891 Tip A halat ile kullanım içindir. Maksimum kullanıcı ağırlığı 150 kg (aletler, ekipmanlar vb. dahil).

Esnek bir hat üzerinde düşme önleyici:
- Sadece test edildiği halat ile kullanılmalıdır. Yani 10.5 mm ve 11 mm düşük esneme EN1891-A.
- Kullanıcının kuşağındaki sternal bağlantı noktasına bağlanmalıdır. (EN361 ile uyumlu)
- Mümkün olduğunca kullanıcının kolunun üzerinde tutulmalıdır.
- Kullanım sırasında mümkün olduğunca halat üzerinde yüksek tutulmalıdır.

Kordonun uzunluğu konektörler dahil 47 cm'yi geçmemelidir.

Tüm sistemin tedarik edildiği yerlerde, sistemin bileşenleri değiştirilmemelidir.

EN358:2018 İş konumlandırma ve kısıtlama için kayışlar ve kordonlar. Ayarlanabilir kordonlar.

SADECE SAR Rocker Kordon 10,5 mm ve 11 mm ile kullanım içindir. Maksimum kullanıcı ağırlığı 150 kg.

İş konumlandırma veya kısıtlama:
- EN358 veya EN813 veya EN361'e uygun bir kayış veya emniyet kemeri ile kullanılmalıdır.
- Doğru tork ayarına kilitlenmiş 8 mm'lik oval bir Maillon, bu kategoride kullanım için yerinde kalmalı ve halatın alet kullanmadan çıkarılmasını önlemelidir. **Şekil 8**
- Halat konektörü bir ankraja ve cihaz konektörü uygun bir bağlantı noktasına olmak üzere tek modda kullanılabilir. **Şekil 9**
- Bel kemerindeki 2 taraflı D'lere kırpılmış konektörler veya her iki konektör de bir ventral bağlantı noktasına kırpılmış konektörlerle kutup stropu olarak çift modda kullanılabilir. **Şekil 10**
- Cihaz yük bindirildiğinde uzunluğu çift modda ayarlarken dikkatli olunmalıdır. Kordon mümkün olduğunca gergin tutulmalıdır.

Spesifikasyonlar

SAR 11mm Low Stretch halatı (16 örgü kernmantle) ile test edildiğinde, kaymadan önceki ortalama statik yük 4.2 kN idi.Şunlarla test edilmiştir: Teufelberger 10.5 Patron Halat ve SAR 11mm Low Stretch Halat
Rocker'ın Ağırlığı: 169 g

Onaylı Kuruluş UKCA

SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park, Ellesmere Port,
Cheshire, CH65 3EN
Onaylı Kuruluş No: 0120

Onaylanmış Kuruluş

SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya. Onaylanmış Kuruluş No: 0598.

AB/Birleşik Krallık Uygunluk Beyanına aşağıdaki adreslerden ulaşılabilir: www.iscwales.com

Önemli:

Lütfen kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve anlayın. Bu ürün sadece eğitimli ve yetkin operatörler tarafından veya böyle bir kişinin gözetimi altında kullanılmalıdır.

Kullanım

ISC Rocker, çok kullanımlı bir halatlı erişim ve teknik halat kurtarma destek cihazıdır. Potansiyel kullanım örnekleri şunlardır:

• Çift hatlı halatlı erişim tipi sistemde destek cihazı

• Dikey esnek bir hat üzerinde düşme önleyici;

• İş kısıtlama sisteminde halat ayarı

• Çekme veya germe sisteminde halat tutma

Rocket ile kullanılan KKD veya diğer ekipmanların uyumlu olmasını ve başka herhangi bir bileşenin güvenli işlevine müdahale etmemesini sağlamak kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanılan herhangi bir ekipman, ilgili standartlara uygun olmalıdır.

Not:

Bu kılavuzdaki bilgiler, AB KKD Yönetmeliği 2016/425'in gerekliliklerini karşılamaktadır. Kapsamlı değildir ve gerektiğinde sağlanabilecek doğru eğitimin yerine geçemez. Herhangi bir şüpheniz varsa, verilen bilgileri kullanarak ISC ile iletişime geçin.

Ürünü hiçbir şekilde değiştirmeyin veya onarmayın.

Dinamik bir yüke maruz kalan herhangi bir bileşen, herhangi bir kusur belirtisi veya güvenliği hakkında herhangi bir şüphe varsa incelenmeli ve atılmalıdır.

Güvenlilik

Rocker tarafından sağlanan güvenlik, senaryoya, kullanılan çapalara ve kullanıcının becerisine bağlıdır. Mukavemet ve uygunluk; yaş, aşınma ve yıpranma, abrasyon, kesikler, yüksek darbe yükleri, sıkı/keskin kenarlar, düğümler, bazı kimyasallar (örneğin güçlü alkaliler), UV ışınlarına maruz kalma, çevre (nemli veya buzlu koşullar), tavsiye edildiği gibi depolanmaması ve muhafaza edilmemesi gibi faktörlerle azalacaktır.

Rocker, normal iklim koşullarının dışında kullanıldığında farklı performans gösterecektir.

Kullanıcı herhangi bir düşme faktörünü ve kordon uzunluğunu her zaman minimumda tutmalıdır.

Kuşak ile ankraj veya sistem arasında her zaman uygun bir bağlantı yöntemi kullanılmalıdır.

Kullanıcı, düşmeye karşı koruma veya düşme durdurma sisteminde kullanılan diğer bileşenlerin talimatlarına başvurmalı ve düşme boşluğu mesafeleri vb. dahil olmak üzere bilgilere dikkat etmelidir.

EN358:2018 Standardı kapsamında kullanıldığında, bu cihaz düşme durdurma için kullanılmamalıdır, ancak EN12841:2006 ve EN353-2:2002 Standartları kapsamında düşme durdurma için özel olarak tasarlanmıştır.

Düşme boşluğu mesafesi = 2x kordon uzunluğu (FF2) + çalışma yüksekliği + kayma (maksimum 0,75 m) + halat uzaması + güvenlik faktörü (1,0 m)

Yüksek seviyede gerçekleştirilecek herhangi bir çalışmadan önce her zaman bir kurtarma planı mevcut olmalıdır.

Ömrü

Herhangi bir ürünün ömrü, kullanıldığı ve depolandığı/muhafaza edildiği koşullardan etkilenecektir. Bu ürün yüksek kaliteli alüminyum alaşımlı ve paslanmaz çelik bileşenler kullanılarak üretilmiştir.

Tekstil bileşenleri, Üretim Tarihinden itibaren en geç 10 yıl içinde kullanımdan kaldırılmalıdır.

Metal bileşenler, kullanıma bağlı olarak belirsiz bir ömre sahip olacaktır.

Genel aşınma ve yıpranma, abrasyon, kesikler, bileşen parçalarının hasar görmesi, uygun olmayan yardımcı ekipmanlar, yüksek darbe yükü, güneş ışığı dahil UV ışığına uzun süre maruz kalma, yüksek sıcaklık (maksimum 50 °C), bazı kimyasallara maruz kalma veya tavsiye edildiği gibi depolanmaması ve muhafaza edilmemesi nedeniyle çalışma ömrü azalacaktır. Bu liste kapsamlı değildir.

Bakım

Ürünü daima temiz ve kuru tutun. Fazla nem temiz bir bezle çıkarılmalı ve daha sonra doğrudan ısıdan uzak, ılık bir odada doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır. Metal parçalar kuru bir PTFE yağlayıcı veya WD40 tipi sprey ile yağlanabilir. Çalışması için sürtünmeye dayanan veya tekstil veya ip ile temas eden herhangi bir yüzeyi kirletmemeye özen gösterilmelidir. Kir çekmemek için fazla yağlayıcı silinmelidir.

Ankraj

Ankraj noktaları her zaman mukavemet ve göreve uygunluk açısından değerlendirilmelidir (EN795, minimum 12kN). Keskin kenarlardan, aşındırıcı veya yüksek sıcaklıktaki yüzeylerden kaçınılmalı veya bunlara karşı korunmak için dikkatli olunmalıdır.

Ankraj noktaları, mümkün olan her yerde, kullanıcının üzerinde olmalıdır.

Temizleme

Temiz soğuk suda durulayın. Hala kirli olması durumunda, temiz ılık suda (maks. 40 °C) saf sabun veya hafif bir deterjanla (pH 5,5 ila 8,5 aralığında) yıkayın. Makine yıkaması kullanılabilir ancak mekanik hasarlara karşı korunmak için dikkatli olunmalıdır, örneğin yıkamadan önce bir parçayı torbaya koymak gibi. Temiz soğuk suda iyice durulayın.

Kimyasal

Ürünün performansını etkileyebilecek kimyasallarla temastan kaçının. Temas oluşursa veya şüphelenilirse, ürünü derhal servisten çıkarın. Deniz ortamında kullanılıyorsa, temiz soğuk suda iyice durulayın ve her kullanımdan sonra kurutun.

Depolama

Temizledikten sonra, ambalajı açılmış serin, kuru ve karanlık bir yerde, aşırı ısı kaynaklarından veya diğer olası hasar nedenlerinden uzakta depolayın. Islak halde depolamayın. Uygun bir koruyucu torbada taşıyın. Uzun bir raf ömrü gerekiyorsa, neme dayanıklı bir ambalajda depolanması önerilir.

Denetim

Her kullanımdan önce, ürünün servis edilebilir durumda olduğundan ve doğru çalıştığından emin olmak için görsel bir denetim ve işlev testi yapın. Düzenli muayene, yetkili bir kişi tarafından en az 12 ayda bir yapılmalıdır. Bu denetimler, bağlantı noktaları, tekstil ürünleri, kamlar, rulmanlar vb. gibi potansiyel olarak yüksek aşınma alanlarına özellikle dikkat edilerek kaydedilmelidir. Birleşik Krallık'ta, düzenli muayene sıklığı en az 6 ayda bir olmalıdır; kendi ülkesinde veya bölgesinde geçerli denetim yönergelerine uyduğundan emin olmak kullanıcının sorumluluğundadır.

Tekstiller:	Kesikler, yırtılmalar ve sıyrıklar, bozulmadan kaynaklanan hasarlar, ısı, alkaliler veya diğer aşındırıcılarla temas, etiket okunabilirliği olup olmadığını kontrol edin.
Dikiş:	Kırılmış, kesilmiş, gevşek veya aşınmış iplikler olup olmadığını kontrol edin.
Metaller:	Çatlaklar, bozulma, korozyon, abrasyon nedeniyle aşınma, çapaklar, aşınmış veya gevşek perçin veya vidalar, aşırı sıcaklığın (100 °C'den fazla) neden olduğu renk değişikliği, kırık yaylar, hareketli parçaların takılması, kırık veya eksik bileşenler, işaret okunabilirliği gibi unsurları kontrol edin.
	Kusur gösteren herhangi bir parçayı derhal hizmetten çekin. Herhangi bir onarım, üretici veya yetkili acentesi tarafından yapılmalıdır.

Uyarı

Yüksekte Çalışma ve Kurtarma tehlikeli faaliyetlerdir. Bu ekipmanın doğru ve güvenli kullanımının anlaşılmasını sağlamak, yalnızca tasarlandığı amaçlar için kullanmak ve tüm uygun güvenlik prosedürlerini uygulamak kullanıcının sorumluluğundadır.

Bir zayiatın askıya alındığı süre minimumda tutulmalıdır. Süspansiyon travmasının tehlikelerine dikkat edilmelidir.

Kullanıcı, bu ürünün güvenli işlevinin, başka bir bileşenin veya sistemin güvenli işlevi tarafından bozulmamasını ve aynı şekilde başka bir bileşenin veya sistemin güvenli işlevini bozmamasını sağlamalıdır.

Halat çapı, yapısı, yaşı, ıslaklığı, kayganlığı, gerginliği vb. cihazın performansını etkileyecektir. Kullanıcılar her kullanımdan önce güvenli bir yerde, işlev ve performans hakkında bilgi sahibi olmalıdır. Buz, kir, kar, yağ vb. durumların ip üzerindeki etkileri de göz önünde bulundurulmalıdır.

Belirtilen mukavemetler, ürünün yeni test edildiği ve üreticinin test yöntemlerinin uygun standartta olduğu zamanlarda elde edilmiştir. Her türlü ağırlık ve ölçü, standardın belirlediği toleranslar dahilindedir.

Ankraj hattı kullanıcının tam ağırlığı ile yüklendiğinde, bu çalışma hattı haline gelir ve kullanıcının optimum güvenliği için ek olarak bir emniyet hattı kullanılmalıdır. Aşırı yükleme veya dinamik yükleme, ankraj hattına zarar verebilir.

İşaretler

Her bir bileşen, uygulanabilir olduğunda, aşağıdakilerle işaretlenir:
- Üretici veya tedarikçi tarafından sağlanan ad, ticari marka veya diğer tanımlama araçları.
- Parti veya seri numarası
- Üretim tarihi (DoM)
- Ürün açıklaması ve/veya referansı
- Parçanın uygun olduğu İngiliz ve/veya EN standartları
- Min/Max halat çapı (ticari olarak belirtilen halat çapları 0,2 mm'± kadar toleransa sahiptir)
- Yük değeri
- UKCA &/veya CE işareti & onaylanmış kuruluş numarası

Rocker seri numarası: ilk iki basamak yıl, sonraki altı basamak parti numarası ve son dördü özel seri numarasıdır.

Kullanıcının güvenliği için, ürünün orijinal varış ülkesi dışında yeniden satılması durumunda, satıcının kullanım, bakım, düzenli muayene ve onarım için ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde talimatlar vermesi esastır.

Bu belgedeki hiçbir şey tüketicinin yasal haklarını etkilemez.

ISC Solutions in Metal

International Safety Components Ltd.
Unit 1, Plot 2
Llandygai Industrial Estate
Bangor
Gwynedd
LL57 4YH
United Kingdom

T> +44 (0) 1248 363 125

sales@iscwales.com
www.iscwales.com

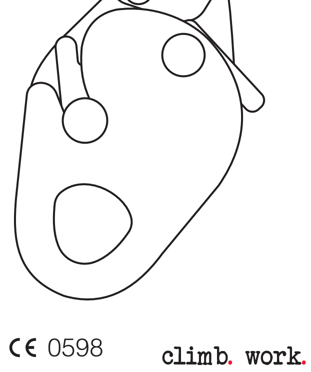
Stay up to date with ISC e-mail alerts!

Scan the QR Code with your Smartphone to register for ISC e-mail Alerts. We will email you from time to time with news of new products, product updates and other news features which are relevant to your chosen industry.

RP500 Rocker – Issue F March 2024

ISC Solutions in Metal

Rocker



UKCA 0120 CE 0598

climb. work. rescue.